

POGODA
Dzisiaj — słonecznie, pogodnie, najwyższa temperatura 60 stopni F (15 C).
Jutro — słonecznie, ciepło, najwyższa temperatura 70 stopni F (21 C).
Wschód słońca o godzinie 5:06 rano, zachód o godz. 6:34 wiecz.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 18 kwietnia — Rudolfa, Bogusława.
Jutro sobota, 19 kwietnia — Adolfa, Tymona.
Pojutrze niedziela, 20 kwietnia — Mariana, Agnieszki, Czesława.

US ZASTOSUJĄ ŚRODKI MILITARNE

Ważkie Spotkanie Zia-Gandhi

Firma Japońska Zbuduje Fabrykę w Stanach

Tokio. (UPI) — Nissan Motor Co., drugi co do wielkości japoński producent samochodów, podała do wiadomości, że zbuduje fabrykę w Stanach Zjednoczonych, która będzie wyprodukowała małe samochody ciężarowe "Datsun". Koszt budowy fabryki ma wynieść \$300 milionów.

Prezes firmy, Takashi Ishihara powiedział, że nie ustalono jeszcze gdzie fabryka będzie zbudowana. Bierz się pod uwagę region Wielkich Jezior oraz stany południowo-wschodnie. Fabryka będzie zatrudniała około 2,200 ludzi i powinna rozpocząć produkcję za trzy lata.

Firma Nissan, produkująca samochody "Datsun", sprzedała w Stanach w ub. roku 571,129 swoich wozów (osobowych i małych ciężarówek) z ogólnej ilości 1.5 miliona sprzedanych w świecie. Budowa fabryki w Stanach powinna przyspieszyć zaplanowane ograniczenia importu japońskich samochodów przez amerykański przemysł samochodowy i związki zawodowe.

Komandosi Izraelscy Atakują

Tel Aviv (UPI) — W odwet za atak terrorystów palestyńskich na kibuc izraelski Misgav-Am, dokonany w dniu 7 kwietnia, komandosi izraelscy, dowiedzeni na amfibii, zaatakowali obóz palestyńczyków, trzymanych w wiozenniczym obozie w Bejrucie. Podróżni przybywający z Libanu mówią też, że obóz był ostrzeliwany z dział pokładowych izraelskich okrętów wojennych.

W blaskawiczej akcji, jak informuje dowództwo izraelskie, sześciu terrorystów zostało zabitych, a dwóch komandosiów lekko rannych, natomiast radio Bejrut informuje, że 17 Palestyńczyków zostało zabitych lub rannych. Podróżni przybywający z Libanu mówią też, że obóz był ostrzeliwany z dział pokładowych izraelskich okrętów wojennych.

Tymczasem w Przedjordanii i we wschodnich dzielnicach Jerozolimy kupcy arabscy pozamykali sklepy, aby zademonstrować swoją sympatię dla Palestyńczyków, trzymanych w wiozenniczym obozie w Bejrucie, proklamując tzw. "Dzień palestyńskiego więźnia."

Władze izraelskie nie sprzeciwiały się tej demonstracji i stwierdzają, że w całym rejonie panował "względny spokój."

Nie ma tego spokoju w izraelskich kołach rządowych. Wezwanie ministra obrony Ezera Weizmana do rozwiązania Parlamentu było niespodzianką, która wstrząsnęła politycznym "establishmentem," a w obozie opozycyjnym zrodziła nadzieje na rychły powrót do władzy.

Przywódca opozycji laburzystowskiej Shimon Perez z najwyższą pochwałą ocenił wystąpienie ministra Weizmana jako "odważne i patriotyczne," stawiając interes państwa przed interesami partyjnymi w chwili krytycznej zarówno na froncie międzynarodowym, jak i wewnętrznym.

Pożyczki Dla Drobnych Przedsiębiorstw

Washington. (UPI) — Federalna Rada Rezerw ogłosiła program umożliwiający zaciąganie większej ilości pożyczek przez właścicieli drobnych przedsiębiorstw i farmerów.

Przewodniczący rady powiedział izobowemu Podkomitetowi Drobnych Biznesów, że rada przekaże około 6 tysiącom krajowych banków od 1 do 3 miliardów dolarów na ten cel.

W Związku z Kryzysem Afgańskim

Odbyło Się z Okazji Niepodległościowych Obchodów w Zimbabwie

Salisbury (UPI) — Z okazji niepodległościowych obchodów w Zimbabwie doszło w Salisbury do ważkiego, niemal historycznego, a w każdym razie do pierwszego od 1971 roku, spotkania pakistańskiego prezydenta Mohamada Zia ul-Haqa z premierem Indii panią Indirą Gandhi.

Spotkanie odbyło się w apartamencie pani Gandhi, w hotelu zarezerwowanym dla dygnitarzy zagranicznych. Trwało 55 minut i poświęcone było głównie kryzysowi afgańskiemu i sytuacji zagrożenia, w jakiej znalazł się Pakistan.

W wyniku tego spotkania pani Gandhi wycofała wszystkie zastrzeżenia, dotyczące amerykańskiej pomocy zbrojeniowej dla Pakistanu, a szerokie uśmiechy obojga przywódców zdawały się świadczyć, że w stosunkach Indie-Pakistan po raz pierwszy od dziesięciu lat doszło do "odwilży".

"Mówiliśmy na temat pakistańskich potrzeb zbrojeniowych i sytuacji tego (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Nowe Państwo Zimbabwe

Salisbury (UPI) — Wczoraj w krótkiej, bo trwającej zaledwie trzy minuty ceremonii, flaga brytyjska na gmachu rządu została zdjęta, a jej miejsce zajęła flaga nowego państwa Zimbabwe. Flaga W. Brytanii zdjął biały policjant. W uroczystościach wzięli udział m.in. następca tronu W. Brytanii książę Karol, gub. brytyjski Soames i min. spraw zagr. Carrington, który doprowadził do zakończenia długiej wojny domowej i objęcia władzy w Rodezji przez czarnych.

Uroczystą atmosferę niepodległościową zakłóciły dwa ataki terrorystyczne. W jednym z nich, dokonanym w murzyńskim osiedlu Mufakose, w pół godziny po zakończeniu ceremonii, granat rzucony w tłum zranił trzy osoby, w tym jedną krytycznicę. W niecałą godzinę później w osiedlu Mabvuku taki sam granat zabił dwie osoby i zranił z tłumu murzyńskiego, świętującego niepodległość.

Pewnym zgrzytem było także nagrane wcześniej na taśmę magnetofonową przemówienie byłego premiera Ian Smitha, który odwołując się do białych wyborców oskarżył Wielką Brytanię, że dopuściła się zdrady wobec Rodezji.

Tymczasem do Salisbury napływały telegramy z całego świata, w których poszczególne państwa deklarują swoje uznanie dla nowego państwa Zimbabwe. Stany Zjednoczone są pierwszym państwem, które otworzy swoją ambasadę w Salisbury.

W czasie ceremonii ostatecznego zakończenia panowania brytyjskiego w Rodezji i proklamowania niepodległego państwa Zimbabwe, w imieniu królowej Elżbiety II przemawiał jej syn, książę Karol.

W krótkim przemówieniu Robert Mugabe powiedział, że zadanie "odbudowy" Zimbabwe jest "gigantyczne" i podziękował rządowi brytyjskiemu za obietnicę pomocy.

Wybory w Parlamencie

Ateny. (UPI) — Rząd grecki ogłosił, że w dniu 23 kwietnia Parlament przeprowadzi głosowanie i dokona wyboru prezydenta republiki greckiej.

Polacy Uzupełniają Afisze Na Murach Miast



Powyższy rysunek s.p. Kazimierza Majewskiego ukazał się po raz pierwszy w "Dzienniku Związkowym" 22 czerwca 1966 r.

Przyczyna Katastrofy Odrzutowca Na Okęciu Wciąż Nie Jest Znana

London (DP) — W Warszawie nadal trwają prace specjalnej komisji powołanej dla zbadania przyczyn katastrofy samolotu sowieckiej produkcji typu IL-62, w której 87 osób poniosło śmierć. Dotychczasowe badania nie rozwiązały zagadki co było przyczyną katastrofy.

Samolot Polskich Linii Lotniczych "LOT", lecący z Nowego Jorku runął 14 marca na ziemię, podchodząc do lądowania na lotnisku Okęcie.

A oto dotychczasowe wyniki badań specjalnej komisji.

Szczegółowa analiza przebiegu lotu i zarejestrowanej na taśmach magnetofonowych łączności radiowej wskazuje, że do momentu przetrwania tej

łączności z samolotem, co nastąpiło na około 40 sekund przed katastrofą, lot przebiegał normalnie. Ostatnia zarejestrowana rozmowa załogi samolotu z kontrolerami ruchu lotniczego na lotnisku Okęcie nie wskazywała na jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.

Ustalono na podstawie dokumentów pobrania paliwa w Nowym Jorku przy uwzględnieniu norm zużycia na tej trasie, a także na podstawie badań rozlewisk na miejscu katastrofy, że samolot posiadał jeszcze ok. 10 ton paliwa, czyli zapas wystarczający na ponad godzinę lotu, co odpowiada przyjętym wymaganiom w lotnictwie komunikacyjnym.

Stwierdzono właściwe przygotowanie załogi samolotu do startu w Nowym Jorku. Opóźnienie tego startu o około 2 godziny nastąpiło, jak wyjaśniono, w związku z intensywnymi opadami śniegu i koniecznością odśnieżenia samolotu.

Ustalono, że pogoda w rejonie Warszawy nie mogła mieć żadnego wpływu na katastrofę.

Komisja stwierdziła pełną zgodność działania organów służby ruchu lotniczego z obowiązującymi zasadami.

Nie stwierdzono żadnych śladów pożaru ani podczas lotu, ani po upadku samolotu na ziemię.

W tym stanie rzeczy, aktualne prace komisji przy współudziale specjalistów z instytucji naukowo-badawczych i wyższych uczelni oraz dodatkowo powołanych ekspertów koncentrują się na szczegółowych badaniach technicznych zespołu napędowego i układów sterowania samolotem których uszkodzenie mogło być przyczyną katastrofy.

Rewolta Studentów w Zaire

Kinghasa, Zaire. (UPI) — Studenci podjęli rewoltę na terenie uniwersytetu, pałac autobusy i samochody oraz stawiając barykady na ulicach stolicy.

Od miesiąca trwa strajk studentów, choć prez. Seko wystąpił z ultimatum. Oddziały wojska otoczyły tereny kolegiów, aby przez to powstrzymać rozpowszechnianie się zaburzeń, gdyż studenci wystąpili z apelem do robotników o poparcie ich strajku.

Konflikt wynikł na tle żądań studentów co do zwiększenia funduszy stypendialnych, ale w obecnym stadium sprawa zaczyna nabierać zabarwienia politycznego.

Co Jeszcze Wolno?

Dyrekcja Teatru Wielkiego w Łodzi zakazała podawania kwiatów artystom na scenę. Na razie klaskać jeszcze wolno. Ale nie wiadomo jak długo jeszcze...

Demonstracje Przed Sklepami w Warszawie

London. (DP) — Parę tygodni temu doszło przed sklepami żywnościowymi i rzeźniczymi w śródmieściu Warszawy do burzliwych demonstracji ze strony zawiedzionych kupujących. Wiadomości na ten temat pochodzą od turystów, którzy w tym czasie przebywali w stolicy.

Półstawa demonstrantów była tak groźna, że władze policyjne zażądały przysłania wojska. Gdy przybyli żołnierze, z tłumu posypały się okrzyki w rodzaju: "Co chcecie, do głodnych braci będziecie strzelać!" Wówczas obiecano, że nazajutrz mięso będzie w sklepach i w nocy przywieziono je istotnie z magazynów wojskowych. Rano było rozprzedane.

W Warszawie ludność sobie zdaje na ogół sprawę, że przed olimpiadą w Moskwie brak mięsa, wędlin i konserw może być w Polsce jeszcze dotkliwszy. W okręgu moskiewskim rozdano już w przemysłowych zakładach, kartki dla robotników, upoważniające do zakupywania żywności tylko w niektórych sklepach, podczas gdy inne będą zarezerwowane dla turystów Zachodu i niektórych sowieckich.

Wszystko sprowadza się do tego, że będą oni mogli nabywać różne gatunki produktów żywnościowych, a robotnicy otrzymywać będą towary pośrodkowego gatunku.

Wiele osób w Polsce także z tych względów wołałaby aby moskiewska olimpiada nie doszła do skutku. Jednakże zdają sobie sprawę, że będzie ona miała miejsce, jakkolwiek z ograniczonym udziałem innych państw.

Rząd Dotrzymuje Obietnicy

Washington. (UPI) — Zgodnie z obietnicą daną amerykańskimi farmerom po wprowadzeniu bojkotu na sprzedaż zboża do ZSRR, rząd US ponownie zakupił 94.4 miliona buszli zboża, aby usunąć jego nadmiar z rynku.

Łączenie z poprzednimi transakcjami Departament Rolnictwa wykupił od indywidualnych farmerów 156 miliona buszli (4.2 miliona ton).

Zboże zostanie umieszczone w magazynach rządowych i będzie stanowiło rezerwy dające gwarancję, że nawet podczas nieurodzajnych lat, Stany Zjednoczone będą w stanie wywiązać się ze zobowiązań objętych programem międzynarodowej pomocy żywności.

Rząd Kolumbi Odpowie Na Zarzuty Komisji

Bogota, Kolumbia. (UPI) — Rząd kolumbijski przygotowuje odpowiedź na oskarżenia Międzynarodowego Komitetu Amnestii, który zarzucił mu, że policja i wojsko systematycznie poddaje okrutnym torturom więźniów politycznych.

Gazety kolumbijskie w oczekiwaniu na odpowiedź rządu przedstawiły punkt widzenia władz na prace komitetu.

"Organizacja ta robi dużo hałasu w momencie, gdy wzywają ją ekstremiści, ukrywając się wtedy, kiedy ci sami ludzie zamieniają się w terrorystów, dokonujących aktów gwałtu" — powiedział władze kolumbijskie.

Komisja sporządziła swój raport w oparciu o dwutygodniowe zeznania zebrane wśród obecnych i byłych więźniów.

Jeśli Iran Nie Uwolni Zakładników

Po Wprowadzeniu Nowych Sankcji Gospodarczych

Washington (UPI) — Podczas transmitowanej wczoraj konferencji prasowej, prez. Carter zapowiedział akcję militarną przeciwko Iranowi, w przypadku gdy wprowadzone przez niego środki pokojowego rozwiązania konfliktu zawiodą.

Jeśli Iran nie uwolni zakładników amerykańskich, działania militarne zostaną podjęte już w czerwcu.

W ostrych słowach, podkreślając konsekwencje takich posunięć, prezydent powiedział: "Władze Iranu powinny wreszcie zdać sobie sprawę z tego, że środki pokojowe wyczerpały się podobnie jak cierpliwość Amerykanów. Czas gestów i dobrej woli minął. Zakładnicy muszą być uwolnieni".

Celem działań militarnych byłoby odcięcie dostępu do portów irańskich, co oznaczałoby trudności nie tylko z wywozem ropy naftowej ale także utrudnienie wszelkiej wymiany handlowej.

(Ciąg dalszy na str. 12-ej)

"Ofensywa Pokojowa" Afganistanu

Moskwa (UPI) — Agencja prasowa TASS podała wiadomość, że rząd Afganistanu zwrócił się do Iranu i Pakistanu z propozycją rozpoczęcia rozmów celem zmniejszenia napięcia na granicach wszystkich trzech państw i redukcji wojsk. Afganistan nie stawia żadnych wspólnych warunków od których spełnienia zależało by podjęcie rokowań.

Projekt rozmów z sąsiadami został wysunięty przez Centralny Komitet Ludowej Partii Demokratycznej, która rządzi (z ramienia Moskwy) Afganistanem. Ma on na celu "normalizację stosunków" z Iranem i Pakistanem.

Afgańskie Politbiuro proponuje dwustronne rozmowy z każdym z sąsiadów na temat obniżenia wydatków na zbrojenia i zmniejszenia sił w regionach pogranicznych, oraz złagodzenia napięcia między sąsiadami, często wywołanych przez "złą wolę" środków masowego przekazu.

Propozycje Afganistanu przewidują również zwolnienie szerszej konferencji państw graniczących z Oceanem Indyjskim celem przekształcenia regionu Zatoki Perskiej w "strefę pokoju".

Nowy reżim w Afganistanie osadzony tam przez wojska sowieckie już kilkakrotnie wysuwał propozycje podjęcia rozmów z sąsiadami, ale obecny projekt jest od poprzednich bardziej precyzyjny i dalej idący. TASS twierdzi, że inicjatywa Afganistanu zmierza do "zabezpieczenia trwałego demokratycznego pokoju i bezpieczeństwa dla ludu afgańskiego, całego regionu i Azji."

Nowością w projekcie afgańskim jest wysunięcie zagadnienia "międzynarodowych gwarancji" bezpieczeństwa dla regionu, co jest zgodne z sugestią brytyjskiego ministra spraw zagr. Lorda Carringtona, by Afganistan uznać za państwo neutralne, którego całość i bezpieczeństwo zostanie zagwarantowane umową międzynarodową.

Dla Przykładu

Monrovia. (UPI) — Na rozkaz nowej władzy liberyjskiej, trzech żołnierzy i jeden cywil, oskarżonych o rabunki i morderstwa, zostało "dla przykładu" rozstrzelanych na miejscowej plaży. Dalsze egzekucje są zapowiedziane.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanne w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GENSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wzdęcia, żołądek, but. \$3.90; Nr. 47 "ZYWOKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" wdelikatnia. do rak i twarży, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości, uszkodzenia cieleśne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 dni tygodniu — 24 godziny 622-9121

Mówimy po polsku



DEB'S AUTO REBUILDERS

2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL. 60641

Tel. 286-6515

POLSKI WARSZTAT

NAPRAWY SAMOCHODÓW

Upzejmie informujemy, że otworzyliśmy duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago.

Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe.

Wstapcie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie.

Ekspert samochodowi: Stanisław Kraj i Ed Stang

Polskie Biuro Podróży

MILWAUKEE

Travel Agency & Service

załatwia sprawy: zaproszeń, przedłużenia wiz i paszportów, imigracyjne, akty notarialne, tłumaczenia oraz wszelkie sprawy prawne w Polsce. Ponadto paczki lotnicze i morskie oraz czartery do Polski.

4340 N. Milwaukee (Przy Montrose)

Telefon: 286-2818

Specjalny Serwis dla Nowoprzybyłych

Konkurs Na Prace o Kresach Zachodnich

1. Związek Pisarzy Polskich na Obczyźnie, z inicjatywy pani Eudoksj Rakowskiej z Adelaide, Południowa Australia, ku uczczeniu pamięci jej rodziców, Antoniego i Rozali Hejka, przedłuża konkurs na prace dotyczącą walki o polskość Kresów Zachodnich, ze szczególnym uwzględnieniem Warmii i Mazur w okresie od roku 1910 do zakończenia drugiej wojny światowej.

2. W konkursie mogą uczestniczyć wszyscy piszący po polsku, bez względu na miejsce zamieszkania.

3. Zgłoszona praca, nigdzie nie publikowana, może mieć formę pamiętnika, powieści, pracy dokumentalnej, zbioru nowel lub opowiadań, względnie długiego eseju.

4. Praca musi być napisana na maszynie z odstępem co drugi wiersz, na papierze międzynarodowego for-

matu, A4, z marginesem około 4 cm po lewej stronie i z takim wyliczeniem, by przypadło około 30 wierszy na stronę.

5. Praca nie może obejmować mniej niż 25,000 słów (około 100 stron maszynopisu, zgodnie z punktem 4) i nie więcej niż 80,000 słów.

6. Termin składania prac zostaje przedłużony do dnia 31 grudnia 1980 roku. W wypadku wątpliwości decyduje data stempla pocztowego.

7. Każda praca musi być opatrzona godłem oraz posiadać załączoną i zaklejoną kopertę, noszącą to samo godło. Wewnątrz koperty musi się znajdować imię, nazwisko i pełny adres nadawcy.

Autor może sobie zastrzec anonimowość w wypadku nagrodzenia czy publikowania jego pracy, ale jury musi znać jego imię i nazwisko. W wypadku niepodania w kopercie pełnego imienia i nazwiska praca, nawet już wyselekcjonowana przez jury, nie będzie mogła być nagrodzona.

8. Ocena nadesłanych prac należy do jury, które zostanie powołane przez Zarząd Związku Pisarzy Polskich na Obczyźnie.

9. Nagrody ufundowane przez p. E. Rakowską wynoszą: I — funtów szterlingów 500, II — funtów szterlingów 250, III — funtów szterlingów 100. Jury będzie miało prawo nie przyznać pierwszej nagrody lub ją podzielić.

10. Wszystkie prace należy wysłać pocztą poleconą, na adres:

Związek Pisarzy Polskich na Obczyźnie, 238-246, King Street, London, W6 0RF, England.

NOWOŚĆ

KOMPLET NA WŁOSY

wypadające, łuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w uszyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Szampon: \$3.50. Tonic: \$4. Specjalne witaminy \$10. Tabletki \$3. Cena za komplet \$20.

APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.

"Income Tax"

Autoryzowany

dealer PEKAO

Oferujemy tanie przeloty DO POLSKI oraz wycieczki do Las Vegas, Hawaii, na Florydę. Rezerwujemy hotele i sprzedajemy bilety lotnicze krajowe i międzynarodowe.

Załatwiamy Sprawy Paszportowe, Wizowe, Imigracyjne, Zaproszenia
WOJEWNIK'S TRAVEL
5809 W. Fullerton 889-1641

ADWOKAT

M. SZYGOWSKI

MOWIĄCY PO POLSKU,
Sprawy Ogólne, Emigracyjne.
Dzwonić: 622-0170

24 Godz.

7 Dni w Tygodniu

USUNIĘTE RAZ

NA ZAWSZE

NIEPO-
TRZEBNE
WŁOSY

przez

LEMON PERMAGON

tylko \$12.95

Trwałe usuwanie włosów przy małym koszcie. Usuwa niepożądane włosy z twarzy i innych części ciała. Zamów przez pocztę od:

BLUE STAR, Dept. ZG
Box 3042, Rosedale, Kansas. 66103

PLYNNY PLASTYK

(nie do nabycia w sklepach)

Poliuretan zakłada się jak farba, tworzy powłokę tak silną, że nie pęka, nie łamie się i nie łuszczy. Pozwala obniżyć koszty malowania... kryje i chroni jak szybą niełukującą się szkła.

Odporny na wodę

w 30 minutach

Zlepia praktycznie wszystko, zapieczętuje dziury. Idealny dla cementu, aluminium, drewna, każdego metalu w każdym zasadniczym kolorze, który trzeba zaznaczyć. \$7.95 za kwartę, \$24.50 za galon. Ppd. Zamawiać NAVAL 5.

Name.....
City.....State.....Zip.....
Order from:

GREEN STAR, Dept. ZG
Box 3024, Rosedale, Kansas. 66103

SNACHOR

TADEUSZ DOŁĘGA MOSTOWICZ

(Ciąg Dalszy)

Innym znowu raz zatrzymał pociąg w czystym polu, ułożywszy na torze wielkie ognisko. Dużo anegdotek o nim kursowało w powiecie. Nie było jednak między nimi takich, które by ujme lub wstyd przynosiły.

Chyba te, o kobietach. Gadano, że żadnej nie przepuści, że z każdą, która się nawinie, flirtuje i że już niejedna przez niego oczy wypląkała.

Marysia jednak nie wierzyła tym plotkom. A nie wierzyła z dwóch powodów. Po pierwsze nie chciała wierzyć, a po drugie miała powody. Pan Leszek na kobiety nie zwracał uwagi. Sama to zaobserwowała. Ilekroć dłużej zasiadział się w sklepie, wszystkie miejscowe piękności przyłatywały tu jedna za drugą. Gdy która pod sklepem zobaczyła jego konia, albo motocykl, jak szalona pędziła do domu, sztafirowała się w najpiękniejszą sukienkę, podkreślała łoczki, nakładała najlepszy kapelusz i przychodziła niby po pocztówki, czy po papier listowy.

A Marysia tylko śmiała się z tego, bo młody Czyński ani na nie spojrzał.

— To pan ściągą mi kupujących, panie Leszku — mówiła doń, gdy znowu ostawali sami. — Pani Szkopkova powinna być panu wdzięczna.

— Jeżeli przyjdzie jeszcze jedna, pokażę jej język! — groził udając irytację.

Trzeba trafiać, że w pięć minut później przyniosła panią aptekarszową. Wyfloczona była jak na bal, a wyperfumowana tak, że w sklepie trudno było oddychać. Czyński długo nie myśląc, wprawdzie nie pokazał języka, ale zrobił coś jeszcze gorszego: zaczął udawać, że kicha. A jak zaczął, tak kichał raz po raz przez cały czas, póki wyperfumowana dama nie wyleciała ze sklepu, jak z procy, czerwona z gniewu i pół-przytomna.

Od tego czasu zniechęciła Marysię i ile razy spotkała panią Szkopkową, zapewniała, że nie kupi niczego u niej za jeden złamany grosz, póki w sklepie będzie ta obrzydliwa dziewczyna.

Pani Szkopkova martwiła się utratą klientki, zburchała nawet Marysię, sama nie wiedząc za co, na wszelki wypadek, ale jej nie wydalila.

Pani aptekarszowa była może już nie młoda, ale niezaprzeczenie ładna. I na młodsze jednak Leszek nie zwracał uwagi, nawet na takie, co ubierały się sztywno, lub pochodziły z dobrych rodzin, jak siostrzenica proboszcza, jak córka inżyniera drogowego, lub jak panna Pawlicka, siostra doktora. Oczywiście pochlebiali to Marysi. Pochlebiali zaś tym bardziej, że Leszek był okropnie zarozumiały, co uważała za jego wielką wadę. Podczas gdy z nią był prosty i wesoły, wobec innych ludzi zachowywał się sztywno i wyniośle. Za pan brat rozmawiał tylko z bogatszymi ziemianami z okolicy, na resztę patrzył z góry. Często powtarzał, że jego matka jest z domu hrabianką, a ojciec pochodzi z magnackiej, senatorskiej rodziny i że w całym województwie, oprócz Radziwiłłów i Tyszkiewiczów, nikt nie ma prawa wyżej nosa zadzierać, niż Czyński.

Kiedys Marysia nie wytrzymała i powiedziała mu z ironicznym uśmiechem:

— Bardzo to zabawny widok, taki młody, wielki pan zadzierający nosa, by zaimponować biednej sklepowej dziewczynie.

Zmieszał się wówczas i przysięgał, że wcale nie miał takiego zamiaru:

— Niech pani nie myśli, panno Marysiu, że jestem aż takim głupim snobem.

— Tego nie myślę — odpowiedziała chłodno. — Myślę natomiast, że bardzo taktownie podkreśla pan różnicę społeczną, jaka między panem i mną istnieje. . .

— Panno Marysiu!

— . . i tę łaskę, jaką mi pan wyświadcza, racząc tracić swój cenny czas na rozmowy z głupiotką i ubogą ekspedientką z małego miasteczka. . .

— Panno Marysiu! Bo doprowadzi mnie pani do szału!

— Nie mam tego zamiaru, proszę pana. Moim obowiązkiem jest być uprzejmą dla klientów. I dlatego chcę pana teraz przeprosić, bo muszę zamieść sklep, a kurz mógłby zaszkodzić pańskiemu cennemu zdrowiu, już nie mówiąc o londyńskim ubraniu.

— Tak pani mówi? — zerwał się błąd.

— Tak, proszę pana.

— Panno Marysiu!

— Czy pan jeszcze co każe zapakować — pochyliła się z wymuszonym uśmiechem nad ladą.

Czyński trzasnął się z całej siły trzcina po cholewie:

— Sam siebie zapakuje, do ciężkiego diabła! Zegnam panią! Nieprędko mnie pani zobaczy!

— Szczęśliwej drogi. . .

— Psiakrew! — zaklął.

Wypadł ze sklepu, wskoczył na siodło i z miejsca poderwał konia do galopu. Widziała przez okno jak nieczym wariat przeleciał przez niezabrukowany Plac Niepodległości, wznośząc kłęby kurzu.

Usiadła i zamyśliła się. Wiedziała, że postąpiła słusznie, że temu zarozumialcowi należała się nauczka, a jednak żał jej było.

— Nieprędko go zobaczy. . . Pewno nigdy — westchnęła. — Ano trudno. Może to i lepiej.

Nazajutrz gdy o osiem przyszła otworzyć sklep, przed drzwiami czekał już gajowy z Ludwikowa. Przyniósł list. W liście Czyński pisał, że ma całe wakacje zatrute i to przez nią, że nie spodziewał się tego po niej, że najopaczniej rozumiała wszystkie jego intencje, że skrzywdziła go i obraziła, ponieważ jednak i on zachował się niegrzecznie, uważa za obowiązek dżentelmeński przeprosić ją.

"Dla zalanania tych gorzkich wspomnień — pisał w zakończeniu — jadę do Wilna i będę tak pić, że pewno mnie licho porwie zgodnie z życzeniami Pani".

— Czy będzie, panienko, odpowiedź? — zapytał gajowy. Zastanowiła się. Nie, po co ma doń pisać? Po co to wszystko?

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE AVE.

TEL.: 545-4152

UPRZEJMIE ZAPRASZA NA

WYSTĘPY

ELŻBIETY JODŁOWSKIEJ

ZNANEJ Z RECITALI PIOSENEK

KABARETOWYCH W TV I TRZECH FILMÓW



JUŻ OD TEGO
WEEKENDU

ORAZ

ZNAKOMITEGO SEKSTETU
z POLSKI z DWOMA SOLISTKAMI

KONTAKT

CO TYDZIEŃ OD CZWARTKU DO NIEDZIELI

GODZINY OTWARCIA: CZWARTEK I PIĄTEK, 5 p.p. — 4 rano; SOBOTA 4 p.p. — 5 rano; NIEDZIELA 4 p.p. — 4 rano

Przypominamy, że mamy do wynajęcia dwie sale na wszelkiego rodzaju okazje.

PO REZERWACJE PROSIMY DZWONIĆ: 545-4152

POLAMER

Radzi Wpłacać Jak Najszybciej Na

CIĄGNIKI I TELEWIZORY

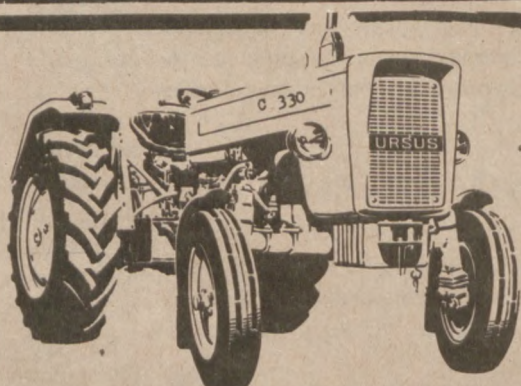
Jeszcze Po Bardzo Niskich Cenach

CIĄGNIK "URSUS - 330" TYLKO \$1900

TELEWIZOR "JOWISZ" NA

LICENCJI AMERYKAŃSKIEJ TYLKO \$490

Po bliższe informacje dzwonić do:



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK—DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618 Tel. 478-3540

własny parking z tyłu

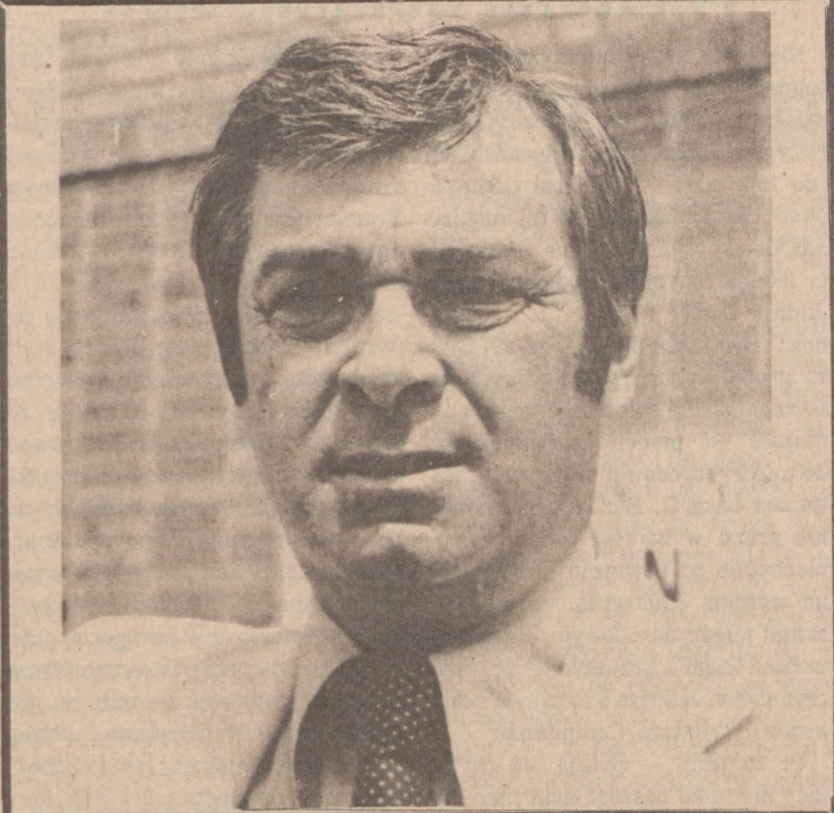
TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZTĘ.

PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki, czwartki, piątki 10 — 8 wiecz., wtorki 10 — 6 wiecz., soboty 10 — 4 p.p., niedziele 10 — 2 p.p., w środy zamknięte.

POZNAJCIĘ PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów. Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.

BIURA ADWOKACKIE

STANLEY C. CZAJA

SPRAWY IMIGRACYJNE
REALNOŚCIOWE oraz MATRYMONIALNE
TESTAMENTOWE POSZKODOWANIA
codziennie od 11 — 9
867-7690 763-5012
7215 W. Touhy (7200 N.)

Polscy Architekci Zwyciężyli

Polscy architekci odnieśli kolejny wielki sukces za granicą, wygrywając międzynarodowy konkurs na projekt islamskiego Centrum Kulturalnego w Madrycie.

Z inicjatywy 42 krajów członkowskich Organizacji Konferencji Islamskiej, Międzynarodowa Unia Architektów (UIA) rozpisła otwarty konkurs na schematyczny projekt islamskiego Centrum Kulturalnego w Madrycie.

Powinno ono być — zgodnie z założeniami konkursu — zarówno duchową świątynią dla muzułmanów i ambasadą kultury islamskiej, jak również miejscem kontaktów międzyludzkich dla wszystkich. Zarząd miasta Madrytu ofiarował na ten cel działkę budowlaną o powierzchni 10 tys. m. kw. Cały budynek ma liczyć 12 tys. m. kw. powierzchni użytkowej.

O wadze konkursu może świadczyć fakt, iż zgłosiło się doń ponad tysiąc architektów, reprezentujących 54 kraje. Nadesłano aż 455 projektów.

Jury, obradujące pod przewodnictwem Reima Pietila z Finlandii, kierowało się w swej ocenie 3 zasadniczymi kryteriami: identyfikacją kulturową budynku (wnętrza i otoczenia), oryginalnością i spójnością konstrukcji i wreszcie funkcjonalnością w odniesieniu do wszystkich ról, jakie obiekt ten ma spełniać.

Prace były anonimowe. Okazało się, że oba pierwsze miejsca zajęli Polacy.

12 Statków Dla Zagranicy

Armatorzy zagraniczni otrzymają w br. ze Stoczni Szczecińskiej im. Adolfa Warskiego aż 12 statków. Będzie wśród nich m.in. prom pasażerski "Georg Ots".

W ponad 30-letniej historii szczecińskiej fabryki okrętów sprzedawała odbiorcom zagranicznym ogółem 230 jednostek. Były wśród nich rudowęglowce, uniwersalne drobnicowce, jednostki naukowo-badawcze i szkolno-towarowe, duże masowce, kontenerowce oraz wielkie zbiornikowce do przewozu chemikaliów.

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Przyjmuje Także Wieczorami
Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

Po Zdrowie do Hot Springs

Pod Kierownictwem
P. JULIUSZA BOYANA
Odjazd piątek, 23 maja — powrót niedziela, 1 czerwca
Całość 10 dni. Przejazd, hotel, wycieczka, 6 kąpieli, \$269.00 plus 10% tax and service.

NIAGARA FALLS
Weekend 6-8 Czerwiec

NA 4 JULY WASHINGTON, DC NOWY JORK

Po Blizsze Informacje Proszę
Telefonować lub Pisać:
FRIENDLY TRAVEL BUREAU
3950 N. Cicero, Chicago 60641
Tel. 286-6262, 6263

JAN WOJEWÓDKA Prezentuje

16 OSOBOWY ZESPÓŁ POLSKIEGO RADIA

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE

W NOWYM WIOSENNYM PROGRAMIE ROZRYKOWYM

"W SAMĄ 10-TKĘ"

WYSTĄPIĄ WYBITNI ARTYSCI POLSKIEJ ESTRADY:
LANE TECH. HIGH SCHOOL AUDITORIUM
WESTERN AVE. AND ADDISON ST., CHICAGO

Sob., 26 Kwiet. — 8:00 p.m. Niedz., 27 Kwiet. — 3:00 pp. 17:00 wiecz.
Bilety w zwykłych punktach przedsprzedaży

GUTTERS—SIDING—ROOFING

by
Lawrence Boyle Exteriors
FULLY INSURED
ALL TYPES OF ROOFING
Flat — Shingle
Storm Windows — Fascia — Soffit
1125 W. Farwell 338-6780

MY MÓWIMY PO POLSKU

C.E.T.

MEBLE, PRALKI, ŁODÓWKI

Na Raty
90 Dni
Bez Procentu

Tylko w tym tygodniu
SYPIALNIE
od
\$199⁹⁵

TELEWIZORY,
STEREO,
OBRAZY,
LAMPY,
SUSZARKI.

do **70%**

WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!!!

664-4100

2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.)

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE
J. OLSZEWSKIEGO

OKAZJA

OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU
MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO
UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL



JÓZEF OLSZEWSKI

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3040 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60641
24 Godz. 736-6552 7 Dni w Tygodniu

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



Audytorium Św. Trójcy

1443 W. Division St.

OSTATNIA OKAZJA

SOBOTA..... 19 kwiecień — 7:30 wiecz.
NIEDZIELA..... 20 kwiecień — 4:00 po poł.

Pod Protektorem J. E. Biskupa ALFREDA ABRAMOWICZA
i Prezesa KPA i ZNP Mec. ALOJZEGO MAZEWSKIEGO

TEATR REF-RENA

Ma zaszczyt przedstawić napisaną przez Andrzeja Jawienia
obecnie Ojca Św. JANA PAWŁA II
SZTUKĘ MEDYTACYJNĄ W 3 AKTACH

PRZED SKŁEPEM JUBILERA

w adaptacji i inscenizacji Ref-Rena

20-o OSOBOWY ZESPÓŁ AKTORSKI
DEKORACJE I EFEKTY ŚWIETLNE: B. Wolski.

Część dochodu przeznaczona na DOM PIELGRZYMA w RZYMIE.
Bilety do Nabycia w Kasie na Godzinę Przed Przedstawieniem

\$ GOTÓWKA ZA \$ SREBRO

ZŁOTO, SREBRO, MONETY, ZŁOTE PIERŚCIONKI, ANTYKI
SKORZYSTAJCIE TERAZ!

ZŁOTO

ZŁOTE MONETY
ZŁOTA BIŻUTERIA
• złote zegarki • złom złota
• kolekcje złotych monet
• złote bransolety — pierścionki
WSZELKIE WYROBY ZE ZŁOTA

SKUPUJEMY DIAMENTY

Wschodnie dzieła sztuki
Posażki z brązu
Smaragdy, rubiny, jadeity

SREBRO

SREBRNE MONETY
SREBRNE DOLARÓWKI v.f.
\$20.00 i więcej

• srebrne zastawy
• srebrne zegarki kieszonkowe
• srebrne antyki
• srebrna biżuteria
• srebrne i złote pióra wieczne
• antyczne noże • srebrne kufle

SHELDON CORD PRODUCTS

2201 W. DEVON, CHICAGO, ILL. 973-7070
7 DNI W TYGODNIU • Mówimy Po Polsku • OD 10-01 RANO DO 6-01 WIECZ.

WIELKA WYPRZEDAŻ TOWARU NA \$2,000,000

PROWADZIMY WYŁĄCZNIE SPRZEDAŻ HURTOWĄ. SPRZEDAJEMY TYLKO WŁAŚCICIELOM SKŁEPÓW I HANDLOWCÓW. ZAMÓWIENIA NA MINIMUM \$100.00.

4" TV firmy "SHARP" z radiem AM-FM i zegarem kwarcowym LED..... szt. \$149.95
Przenośny magnetofon kasetowy 110/220..... szt. \$21.90
Zestaw stereofoniczny AM-FM z 8-ścieżkowym magnetofonem i głośnikami do domu..... \$59.95
Przenośny stereofoniczny magnetofon kasetowy AM-FM 110/220..... \$39.95
8-ścieżkowy magnetofon stereofoniczny z radiem AM-FM do samochodu..... \$39.95
Butanowe zapalniczki gazowe..... tuz. \$30.00
Ultra-cienkie kalkulatorki..... szt. \$9.90
32-częściowy zestaw naczyń do pieczenia..... \$14.95

19-cal. telewizor kolorowy \$249.95
Radio AM-FM z zegarem kwarcowym LED 110/220..... szt. \$21.95
Męskie i damskie pierścionki brylantowe..... szt. \$99.00
Męskie zegarki elektroniczne LCD..... szt. \$10.95
Damskie zegarki elektroniczne LCD..... szt. \$12.95
Bogaty wybór innych zegarków damskich i męskich..... szt. \$6.95
18-cal. łańcuszek z czystego złota..... szt. \$29.90
7-częściowy komplet naczyń emaliowych..... \$14.95
14 K. kołczyki z brylantami z czystego złota..... para \$19.95
Elektryczny otwieracz do puszek..... szt. \$7.95

Posiadamy wszelkiego rodzaju wyroby ze szczerzego złota.

Zestaw stereofoniczny firmy "Panasonic" z głośnikami, 8-ścieżkowym magnetofonem, radiem AM-FM, adapterem z pokrywką.

Komplet za tylko..... \$199.00

Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Hitachi, Sharp i wielu innych renomowanych firm. Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku domowego, ubrań. Świetnie nadające się na prezenty do Polski.

ODWIEDZCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Pon. do Piątku Włącznie 9:00-7:00/Sobota i Niedziela 10:00-5:00

SHELDON CORD

2201 W. DEVON AVE. CHICAGO, ILL.

973-7070

**CAŁA POLONIA UCZCI
PAMIĘĆ POMORDOWANYCH
NIECH NIKOGO NIE ZABRAKNIE!!!**

GODZ. 12:00 w POŁUDNIE — ŻAŁOBNA MSZA ŚW. — KOŚCIÓŁ ŚW. TRÓJCY, 1118 N. NOBLE ST.

**W KATYNIU
NIEDZIELA, 20 KWIETNIA**

GODZ. 1:00 PO POŁ. AKADEMIA ŻAŁOBNA
AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY, 1443 W. DIVISION ST.

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$13.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) \$8.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

Straszliwa Zbrodnia — Dotąd Nie Ukarana

“Nadszedł najwyższy czas, aby wznowić stanowcze żądania wniesienia sprawy Katynia na forum Narodów Zjednoczonych” — stwierdza w swym oświadczeniu prezes ZNP i Kongresu Polonii Amerykańskiej, Alojzy Mazewski, wydanym z okazji przypadającej w kwietniu rb. 40-ej rocznicy wymordowania przez Sowietów kilkunastu tysięcy Polaków, kwiat polskiej inteligencji. I słusznie Mazewski wskazuje, że poza uczczeniem pamięci pomordowanych stosownymi obchodami i nabożeństwami kościelnymi trzeba podjąć zbiorowe wysiłki na rzecz dopomniania się, aby Departament Stanu nie blokował sprawy Katynia, jak to dzieje się właśnie od wielu lat, od chwili, gdy Specjalny Komitet Kongresowy w drobiazgowych badaniach i przesłuchaniach ustalił, iż zbrodnia w Katyniu została dokonana przez Sowietów.

Polityka kolejnych administracji rządowych, zarówno demokratycznych, jak i republikańskich, prowadzona była w oparciu o błędne założenia, że trzeba przesłonić Katyni milczeniem, bo tego rzekomo wymagały względy na stosunki amerykańsko-sowieckie. Toteż z upływem dziesięcioleci lat sowieckie ludobójstwo w Katyniu, udokumentowane dochodzeniem Komisji Kongresowej, jak i obszerną już litera-

turą przedmiotu, w tym i doskonałymi książkami polskich autorów, traktowane było przez Departament Stanu jako problem, który powinien pozostawać w porastających kurzum aktach. Haniebna ta taktyka przechodziła do porządku dziennego nad sprawą ukarania sprawców zbrodni, nad żądaniami wniesienia tej sprawy na forum Narodów Zjednoczonych.

Trzeba więc skończyć z tą taktyką. Zorganizowana Polonia Amerykańska ma obowiązek występowania ze stanowczymi żądaniami do Departamentu Stanu, aby przerwane zostało milczenie w sprawie Katynia, aby uznano, że sowieccy zbrodniarze powinni stanąć przed odpowiednim trybunałem międzynarodowym.

W tę niedzielę odbędzie się na Trójkowie uroczystości kościelne i manifestacja publiczna ku czci wymordowanych w Katyniu Polaków. Niechże będzie to potężne wystąpienie Chicagowskiej Polonii na rzecz sprawy, o której trzeba pamiętać i której nie wolno dalej przehandlowywać za złudne możliwości i korzyści z t.zw. “odprężenia” w polityce wobec Sowietów, wobec państwa, które na równi z niemieckimi zbrodniarzami uprawiało politykę ludobójstwa.

W Obronie FBI

W sądzie federalnym w Chicago nadal toczy się proces, którego tłem jest szpiegostwo agentów komunistycznego reżimu w Warszawie, jakie było uprawiane w latach 70-tych przeciw politykom, działaczom i różnym osobistościom polonijnym. Tutejszy dziennik “Sun-Times” uczynił ze sprawy przedmiot sensacji, a więc zrozumiałe jest, że relacje tego pisma wywołały poruszenie i zainteresowanie społeczeństwa polonijnego, ustalając jego spojrzenie i ocenę związanych z tym zagadnień na podstawie ujęć, prezentowanych z wyraźną tendencją przeciw FBI przez spółkę autorską dwóch reporterów “Sun-Times”.

Ta cecha relacji nie służy ani prawdzie ani też prawidłowej ocenie całości sprawy, a do tego wywołuje wśród niezorientowanych czytelników skłonność do opaczego widzenia faktycznego stanu rzeczy, bo nastraja ich przeciw FBI, co jest zamazywaniem istoty zagadnienia.

Trzeba więc rozważyć rzecz na chłodno, aby przez to uchronić nasze społeczeństwo, znając jedynie fragmenty sprawy, przed błędnymi ocenami i wnioskami co do roli FBI, a więc agencji stojącej na straży bezpieczeństwa wewnętrznego tego kraju oraz wykonującej w tym zakresie wysoce odpowiedzialną służbę w imię interesów Stanów Zjednoczonych.

Przed wszystkim trzeba wiedzieć, że w ramach amerykańskiego systemu wywiadowczego FBI jest upoważnione do prowadzenia kontrwywiadu wewnątrz kraju. Celem tej służby kontrwywiadowczej jest ustalenie, przeniknięcie i kontrolowanie obcych operacji wywiadowczych. Zawodowo kontrwywiad używa wielu metod i środków dla osiągnięcia swoich celów. Wśród tych metod jest dla przykładu pozyskanie członka wrogiej służby wywiadowczej, grającej rolę dyplomaty, złamanie szyfru obcego państwa, posługiwanie się podwójnymi agentami.

W wolnym i otwartym społeczeństwie jak w Stanach, władze kontrwywiadu muszą często polegać na współpracy zorientowanych i zatroskanych o bezpieczeństwo kraju obywateli, którzy ze względów patriotycznych zgłaszają gotowość do pomocnego współdziałania. I wielu tego typu obywateli staje się “podwójnymi agentami”.

Ponieważ sensacyjne doniesienia dziennika “Sun-Times” rozwodziły się i na temat używania “podwójnego agenta”, uważaliśmy za wskazane zwrócić się do miarodajnych władz bezpieczeństwa o wyjaśnienie określenia “podwójny agent”, jak ono jest oficjalnie pojmowane przez amerykański system wywiadowczy.

Otóż pojęcie “podwójny agent” oznacza — jak stwierdziły wspomniane władze — “agenta, który współpracuje z zagraniczną służbą wywiadowczą jednego na rzecz i pod kontrolą służby wywiadowczej, czy służby bezpieczeństwa, innego państwa”.

Źródło informacyjne z władz bezpieczeństwa poruszyło również zagadnienie taktyki, stosowanej przez te władze. “Podwójnym agentem” jest ktoś pracujący pod kontrolą i kierunkiem amerykańskiego wywiadu, lecz kogo wroga służba wywiadowcza uważa za swojego agenta. Jest sprawą wyjątkowo ważną, aby “podwójny agent” służył tylko jednemu sze-

fowi i tylko wówczas, gdy on to jasno rozumie oraz całkowicie zgadza się na to, będzie on wykorzystywany. Unika się za wszelką cenę barwnego osobnika, tak często opisywanego w popularnych powieściach szpiegowskich, który rozgrywa obie strony, jedną przeciw drugiej.

Komunistyczne służby wywiadowcze szpiegują przeciw amerykańskiemu obywatelowi z różnych powodów, jak dla przykładu chcą wiedzieć co kto wie, lub czy można kogoś usidlić, aby stał się szpiegiem. Służby te wyznaczają swoich szpiegów, aby dowiedzieli się tych rzeczy.

Gdy szpieg jest faktycznie “podwójnym agentem” amerykańskiego wywiadu, zbiera on tego rodzaju informacje we własnym zakresie i nigdy nie otrzymuje ich z akt władz amerykańskich. Gdy zbierze informacje, odpowiednie władze przeglądają je pod kątem, jakie z nich mogą być wydane. Przez tego rodzaju postępowanie często nowi, “podwójni agenci” mogą być werbowani.

Przekazujemy te informacje i te ujęcia, otrzymane od miarodajnych władz bezpieczeństwa, na użytek publiczny i w nadziei, że rzucą one lepsze światło na sprawę użycia przez FBI “podwójnego agenta” w sprawie szpiegostwa na terenie Chicago oraz zderzą z niej posmak sensacji, jaką zaprezentował dziennik “Sun-Times” w “zdemaskowaniu” tego agenta.

Dodać trzeba, że miarodajne władze bezpieczeństwa odmówiły potwierdzenia tożsamości “podwójnego agenta”, ujawnionego przez wtrącających nosy w nie swoje sprawy reporterów, ale potwierdziły, że lojalny obywatel zgłosił się ze względów patriotycznych do pomocy w przeniknięciu do szpiegowskich operacji Warszawy na terenie Chicago.

To i Owo

Roy Mackal, uczony, który poświęcił wiele lat na poszukiwanie potwora z Loch Ness, wyruszył teraz wraz z kolegą-zoologiem do Kongo, gdzie w jeziorze Tele znajdować ma się jakoby legendarny stwór “mokele-mbembe”.

Od 1959 r. uparcie powtarzały się raporty o istnieniu podobnego do smoka zwierzęcia. Mackal i zoolog Powell Jr., przepytali wielu naocznych świadków, którzy widzieli mokele-mbembe; ostatni raport był z ub. roku. Prof. Mackal jest skłonny wierzyć w istnienie zwierza i ma zamiar prowadzić dalej poszukiwania. “Bardzo mnie korci odkrywanie zoologicznych tajemnic” — powiedział prasie.

Zapobiegliwi Japończycy rozpatrują możliwość eksportowania wody do krajów arabskich, które cierpią na jej stały brak. Wody brakuje w Arabii Saudyjskiej, Kuwejcie i innych państwach “naftowych”, które są na tyle bogate, że bardziej opłaca im się sprowdzać wodę tankowcami niż budować zakłady przemysłowe odsalania wody morskiej.

Od przyszłego roku Japończycy mają przystosować część tankowców do przewozu wody. Arabia Saudyjska rozpatrywała możliwość przyholowania góry lodowej i roztopienia jej dla wykorzystania wody. Plan nie został zrealizowany. Japońskie tankowce będą woziły wodę do krajów arabskich, a w powrotnym kursie przewoziły ropę.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Sowiety o Sporcie, Polityce i Agresji

NOWY DZIENNIK. — Międzynarodowy Komitet Olimpijski, a za nim szereg komitetów narodowych rozważają sprawę bojkotu Igrzysk Olimpijskich w Moskwie wobec sowieckiej agresji na Afganistan. Moskwa głośno popiera tych, którzy uważają, że sportu i polityki mieszać nie należy. Ale wystarczy tylko pogrzebać w sowieckich wydawnictwach, by stwierdzić, że dla ZSRR, jak dla Trzeciej Rzeszy Hitlera, sport, prasa i szkolnictwo są narzędziem politycznym. Oto trzy cytaty na ten temat, wzięte z sowieckich oficjalnych wydawnictw i wypowiedzi.

Podręcznik aktywisty partyjnego, wydanie 1979:

“Jest rok 1979. Montreal przekazał symboliczną pochodnię Moskwie. . . . Decyzja ta, dając możliwość zorganizowania Igrzysk Olimpijskich w stolicy pierwszego socjalistycznego państwa niebicie świadczy o historycznym znaczeniu i właściwym kierunku polityki zagranicznej naszego kraju i o ogromnej służbie, jaką na rzecz pokoju spełnia Związek Sowiecki”.

Podręcznik “Sport Sowiecki”, wydany w języku angielskim przez agencję “Nowosti”:

“Popularna na Zachodzie teza, że sport leży poza dziedziną polityki”, nie znajduje poparcia w ZSRR. . . . Jeśli na przykład przedstawiciele sowieccy wzywają do usunięcia z ruchu olimpijskiego rasistów z Afryki Południowej i Rodezji, jest to naturalnie posunięcie polityczne. . . . a więc, jeśli ktokolwiek utrzymuje, że sport leży poza strukturą stosunków politycznych, że są to twierdzenia niepoważne”.

Wreszcie ocena aktu agresji. Jej autorem jest Premier ZSRR — Kosygin, który po chińskiej inwazji na Wietnam powiedział:

“Zaden naród miłujący pokój, żaden uczciwy człowiek, nie może pozostać bierny wobec takich wydarzeń, kiedy napastnik ma życie ludzkie i międzynarodową opinię w całkowitej pogardzie”.

Do słów tych nic dodać nie trzeba. Dziwić się tylko należy, że komitety olimpijskie i niektórzy sportowcy mają w tej sprawie wątpliwości.

Nieświęte Świątki

TYGODNIK POWSZECHNY — Jedną z gałęzi ludowej sztuki, która rozwinęła się w ostatnich latach, jest tzw. świątkarstwo. Wystarczy, że człowiek zanurzy się w Krakowie we wnętrze Sukiennic by natychmiast natrafił na kramy pełne najróżnorodniejszych, drewnianych rzeźb i rzeźbiątek przedstawiających Pana Jezusa, Jego Matkę, anioły i wszystkich świętych w najróżnorodniejszych sytuacjach i pozach. Zdarzają się między nimi dzieła i dzieła całkiem udane. Przeważają jednak figury pozuające na naiwność i prostotę, ale pozbawione kompletnie subtelności i przeżycia wewnętrznego, które były zawsze główną wartością oryginalnej sztuki ludowej, mającej głęboką i dawną tradycję sakralną.

Zauważyłem, że w ostatnich czasach zaczyna wśród autorów świątków dominować wpływ prymitywizm afrykańskich. Święte postacie mają oczy zajmujące trzy czwarte twarzy, w kredowo białych płacach lyskają pozbawione wyrazu, czarne żrenice. Kiedy tak rzędem na półce stoi kilkanaście figur, wyglądają one jak wystraszone sowy nocą lub totemy zamieszkujących dżunglę plemion.

To co się dzieje z wzorem Chrystusa frasośliwego, w ogóle nie da się opisać. I nie będę tego robić, bo nie wypada. Wystarczy tylko powiedzieć, że w tym wypadku chałtura świątkarska sięga zenitu. Niektórzy rzemieślnicy zarabiający na turystach specjalizują się w aniołach. Biegają te duchy niebieskie w nocnych koszulach lub innych giezłach, z mieczami w rękę, skrzydła mają niby podskubane kurczątka, oczy zarysowane “w ślup” postawione, zupełnie bez sensu, bo wiadomo nawet małym dzieciom, jak miłe są to istoty niezwykłe.

Spore osiągnięcia mają również na koncie chałturzyści, którzy postanowili utrwalic dla wieczności postać Błogosławionego Ojca Maksymiliana Kolbe. Ten święty męczennik w ogóle nie ma szczęścia w ikonografii współczesnej. Może dlatego, że nie mając

“Trilateral Commission”

Niektórzy komentatorzy polityczni tłumacząc niepowodzenia republikańskiego aspiranta do Białego Domu, George’a Bush jego członkostwem (do 1978 r.) w “Trilateral Commission”. Przynależność do tej międzynarodowej organizacji nie zaszkodziła jednak innym kandydatom: prez. Jimmy Carter i kongr. J. Andersonowi. Być może dlatego, że ich bazą są grupy wyborców dla których inne zagadnienia są ważniejsze, lub nie mające nic przeciw przynależności do międzynarodowej organizacji. Natomiast bazą G. Bush’a jest widocznie grupa wyborców odnosząca się niechętnie do powiązań kandydatów na wysokie stanowiska ze środowiskami międzynarodowymi. Do niepowodzeń Bush’a przyczyniło się wiele czynników. Jednym z nich było członkostwo “Trilateral Commission”.

Co to jest? — pytają się czytelnicy nie tylko naszego dziennika, ale także dzienników i tygodników w języku angielskim. W odpowiedzi w prasie amerykańskiej ukazało się sporo relacji na temat tej komisji. Pisano o niej po raz pierwszy obszernie cztery lata temu w związku z kandydaturą Jimmy’ego Cartera, ale wielu wyborców zapomniało o tym.

Konserwatyści zarzucają, że jest to “konspiracja” zmierzająca do opanowania rządu Stanów Zjednoczonych i ustanowienia nowego porządku na świecie. George Bush odpowiada, że jest to zarzut absurdalny. Inny członek komisji, b. sekr. HEW, Caspar Weinberger, doradca czołowego kandydata republikańskiego na prezydenta b. gub. Ronalda Reagana twierdzi, że komisja spełnia “pożyteczną rolę w umacnianiu więzi między Stanami Zjednoczonymi a ich naturalnymi sprzymierzeńcami”.

Tyg. “U.S. News and World Report” podaje, że do “Trilateral Commission” należy 275 wybitnych polityków, przemysłowców, uczonych, przywódców związków zawodowych, bankierów i środków masowej informacji z trzech nie-komunistycznych regionów świata: Ameryki Północnej, Europy Zachodniej i Japonii.

Cele i Zadania

Celem komisji jest wzmacnianie współpracy politycznej i ekonomicznej trzech regionów, z których wywodzą się członkowie przez analizowanie zagadnień i szukanie praktycznych metod ich rozwiązania. Komisja opublikowała dotąd 20 referatów na tematy: kryzysu energetycznego, stosunków Zachód-Wschód i ekonomiczne.

Inicjatorem komisji był David Rockefeller, prezes banku Chase Manhattan. W 1972 r. zwołał on zebranie wpływowych osobistości z trzech wspomnianych wyżej regionów świata celem “przedyktowania przyszłości”. Rezultatem tych dyskusji było utworzenie w rok później “Trilateral Commission”, której dyrektorem został prof. Zbigniew Brzezinski, obecnie doradca prez. Cartera do spraw bezpieczeństwa państwa.

Pracami komisji kieruje Komitet

Wykonawczy złożony z 35 osób. Biura komisji znajdują się w Nowym Yorku, Paryżu i Tokio. Każde biuro posiada mały, ale o wysokich kwalifikacjach, zespół pracowników. Przewodniczącym sekcji północno-amerykańskiej jest David Rockefeller.

Zebrania komisji odbywają się raz w roku i trwają kilka dni. Są zamknięte dla publiczności i dziennikarzy. Sprawozdania z przebiegu zebrania i uchwały podaje do wiadomości kwartalnik wydawany przez komisję. Tegoroczne zebranie odbyło się pod koniec marca w Londynie. Miara znaczenia komisji może być obiad wydany dla jej członków przez księcia-małonka Filipa i przyjęcie przez premiera Margaret Thatcher. Wśród mówców znajdowali się m.in. b. premier rządu W. Brytanii, James Callaghan (socjalista) i min. spraw zagr. Lord Carrington.

Finanse

Wkład do 3 letniego budżetu komisji Ameryki Północnej (Stany i Kanada) wynosi \$1.67 miliona. Fundacja daje \$644,000, korporacje przemysłowe i banki \$530,000, osobiste datki \$220,000, dochody z inwestycji przynoszą \$84,000. Znamienny jest udział rodziny Rockefellerów w finansowaniu komisji. Bracia Rockefellerowie złożyli \$180,000; Fundacja Rockfellerów \$100,000 i David Rockefeller osobnie \$150,000.

Członków przyjmuje 11 osobowy Północnoamerykański Komitet Wykonawczy. Wśród 76 członków ze Stanów Zjednoczonych znajduje się 8 kongresmanów, 3 przedstawicieli rządów stanowych, 17 przemysłowców, 15 naukowców, 7 bankierów, 10 przywódców organizacji społecznych, 3 przedstawicieli środków masowego przekazu i 1 przedstawiciel rolnictwa. Członkowie wybrani lub powołani na stanowiska we władzy wykonawczej muszą zrezygnować z członkostwa komisji.

Do “Trilateral Commission”, oprócz wymienionych wyżej, należeli wiceprez. Walter Mondale, sekr. stanu Cyrus Vance i sekr. obrony Harold Brown.

Tajemniczość zebrania komisji usprawiedliwiała w części zarzut konserwatystów o “konspirację”. Członkami komisji byli ludzie, którzy ustalają obecnie wytyczne polityki zagranicznej i obrony Stanów Zjednoczonych: prez. Carter, jego doradca Z. Brzezinski, wiceprez. Mondale, sekr. stanu Vance i sekr. obrony Brown. Mimo to ich polityka przynosi rezultaty sprzeczne z celami komisji — zaciskanie współpracy trzech niekomunistycznych uprzedmiotowionych regionów między sobą i z krajami Trzeciego Świata. Nigdy dotąd nie było większego ochłodzenia stosunków między Stanami Zjednoczonymi i ich europejskimi aliantami (szczególnie Francją i NRF), oraz między W. Brytanią i Francją. Nie ma więc podstaw do zarzutów, że byli członkowie komisji po objęciu władzy realizują jej cele. (j.kr.)

Z Listów Do Redakcji “Tygodnika Powszechnego”

Płynię do nas niezbyt poprawny język polski ze środków masowego przekazu (tzw. publikatory!), przede wszystkim z radia i TV, czasami, choć rzadziej, z łamów prasy. Oto próbki “polszczyzny”, notowane na gorąco: m.in. prof. dr D. mówi: “uniknąć wojnę” (TV, 28.IX. 79, godz. 17:50), zaś spiker — o “rozłargniętych osobach” (w audycji “Radio-kierowcy”); wieczorem w TV po filmie “Korzenie” p. docent omawia “szukę oglądową”, a tamże (20.I. br.) p. inżynier z branży mleczarskiej: “hale to już mamy, ale trzeba je “zamaszynować”. Zdaniem spikera, zwierzętami w Ogrodzie Zoologicznym w Warszawie opiekują się aż “sto pięćdziesiąt(!) ludzi”. Zresztą ludzie są u nas w ogóle na wagę, bo mówią o nich używa się nagminnie rzeczownika “ilość” zamiast “liczba”. W radiu (8.III br. o godz. 10:55) usły-

starych wzorów postaci, trzeba było jakąś nową konwencję wymyślić, a tu wyobraźnia zawiodła.

Rozkwit świątkarskiej rzeźby ludowej jest sam w sobie zjawiskiem i ciekawym, i godnym popierania. Rzecz w tym, że ma ona wartość jedynie, gdy jest prawdziwą sztuką, przeżyta wewnątrz, będąca wyrazem czystej wiary uskrzydłonej talentem. Produkowanie zarobkowe afrykanizmów beskidzkich i totemów podhalańskich, jakby to były kołki w płocie, niszczy tradycję, która jest doprawdy wielką. Jak tak dalej pójdzie, zaczną się sprzedawać świątki z plastyku.

SPODEK

Prezydent i Podatki

Członkowie rządu i sztabu Białego Domu zapewniają, że prez. Carter jest zdecydowanie przeciwny obniżeniu podatku w tym roku, ponieważ mogłoby to zaszkodzić w walce z inflacją. Prywatnie mówią jednak, że Prezydent jest gotów zmienić stanowisko, gdyby na krótko przed wyborami, pogłębiła się recesja.

Ksawery Pruszyński

Czarna Brygada

(Ciąg dalszy)

III. Do Francji i z Francji

Historia masowego przedostania się pierwszej polskiej zmotoryzowanej Brygady przez pół Europy i kilka granic, nada się do opowiedzenia dopiero po wojnie. Każda z tych ucieczek (escape) obfitowała w momenta, które dostarczyłyby znakomitego i całkiem nowego materiału dla autorów sensacyjnych powieści, nie mówiąc już o awanturnych filmach. Z grubsza złożyły się na to dwie rzeczy: stanowcza chęć tych ludzi walczenia dalej i życzliwość, jaka dla walczącej Polski panowała w terenach jej południowych sąsiadów, Węgry i Rumuni, Słowacy, Chorwaci, Serbowie, Żydzi w tych krajach, wszyscy widzieli w Polakach ludzi walczących o wolność nie tylko ich kraju. Byli albo pomocni, albo przysykaliby oczy. Potrzeba wyrobiła dalej u Polaków bardzo wielostronną technikę w dziedzinie opuszczenia więzień, wykradania się z obozów, przekraczania nielegalnego granic, posługiwania się podrobionymi dokumentami. Międzynarodowy trampizm poczynił dzięki nim w tym czasie nieoczekiwane i zdumiewające postępy.

Było powiedziane, że we Francji Sikorski odtworzył polską jednostkę pancerną — brygadę — dywizję? — ale było to tylko powiedziane. Francja 1939 roku powoli wchodziła w wojnę. Była i przyszła brygada została rozlokowana w okolicach Awionionu, co zapewne miało podnieść serca przywiązanych do państwa Polaków, a jeszcze bliżej miejscowości Chateau Neuf du Pape, której doskonale wina były należycie znane zmotoryzowanym potomkom polskiej kawalerii. Niestety, znacznie łatwiej było owej zimie i następnej zapoznać się z tradycjami francuskiej piwnicy jak z rzeczywistością francuskiego oręża. Francja nie miała dosyć broni dla siebie — co dla obcych. Polacy siedzieli nieco jak ubodzy krewni. Pytano ich dlaczego ich opór był taki krótki; dlaczego polityka Becka była taka zła (polityka Monachium była, oczywiście wiele lepsza) i postępowano: pauvre Pologne. Z Polski dochodziły najgorsze wieści; obcy im nie wierzyli: "To przesada, to propaganda. Niemcy jednak nie są tacy". Czy należy się bardzo dziwić temu, że gościnne wino francuskie miało wtedy czasem gorzki smak?

Ale przyszła wiosna, z wiosną uderzenie niemieckie, i okazało się, że są państwa, wyposażone w bogaty przemysł, posiadające kolonialną imperię, wsparte natychmiastową pomocą, których opór jest jednak znacznie krótszy niż ongiś opór Polski. Zagrożona była sama Francja. Ledwo polska brygada dostała swoje czołgi już jej powiedziano: na front. Nie miała jeszcze całego wyposażenia; nie miała czasu zapoznać się ze sprzętem. General Maczek — bo skuteczne boje w Polsce przyniosły mu tę godność — prosił o krótką zwłokę. "Niemozliwe" — powiedział francuski głównodowodzący, generał Weygand. "Każdy czołg, każdy żołnierz jest nam teraz niezbędny". I wszystko to, co w polskiej brygadzie pancernej posiadało już sprzęt ruszyło na północ. Tam gdzie nie było linii Maginota.

Brie-Comte-Robert, Nanquins, Provins, Nogent, Romilly. Nazwy obce Polakom, łatwiejsze do wymówienia obcym. Wreszcie cel polskiego marszu — białe domy i zielone drzewa malowniczego miasteczka: Arns sur Aube. Nazwa Polakom nie obca. Tu, w 1814 r. polski batalion ocalił życie Napoleona. Tak samo ważny był losy Francji. Teraz jest nawet gorzej. Jest przecież czerwiec, 1940.

Następne dni do Montmirail, Gour, Gancan, Montbard, cała kampania francuska, osłanianie odwrotu. Ale za Montbard po krwawych walkach Niemcy przecięli odwrot. Drogi są w ich ręku. Winnice i lasy jeszcze nie. Przychodzi bolesna decyzja. W lesie pod Moloy ostatkiem benzyny podpalają czołgi. Małymi grupami ludzie odchodzą w winnice i lasy, aby przedrzeć się na południe. Jak przedtem na Węgry. Na południe, a potem do Anglii.

W Clermont-Ferrand, pełnym uchodźców, przyjmuje generała Maczka generał Weygand. "Wiem co pan i pańska brygada działali na froncie, mówi jak osłaniali francuski odwrot: dziękuję w imieniu Francji. To było wszystko.

IV. Gdzieś w Szkocji...

W parę miesięcy później Czarna

Brygada odnawiała się w Anglii. Przywarła do niej ta nazwa. "Czarna Brygada" — wołali Niemcy w Polsce na widok czarnych skórzanych kurtek i czarnych beretów polskich czołgistów. "Czarna brygada" wołali ze strachem pod Montbard. Dobrze, niech będzie Czarna Brygada. I kiedy w Anglii dano im takie same battledressy, khaki jak innym rozglądali się smutnie za czymś czarnym. Niebawem postanowiono, że będą mieli jeden naramiennik ubarwiony na czarno. Żeby Niemcy za trzecim spotkaniem wiedzieli od razu, że mają do czynienia ze starymi znajomymi.

Szeregi Czarnej Brygady rosły w Anglii, a raczej w Szkocji, szybko. Polacy mogli we Francji wyzyskać swe zeszlaczne doświadczenie w dziedzinie nielegalnego przekraczania granic. W łodziach rybackich via Algier lub Gibraltar, wprost poprzez Pireneje do Portugalii, z podrobionym na paszportcie wiekiem, z wizą do Chin, Guatemali, Panamy, San Salvadoru, Konga Belgijskiego, czy Curacao wydostawali się z Francji Vichy. Ludzie z Czarnej Brygady przodowali; mieli najwięcej doświadczenia w tym względzie.

Przyszły lata Szkocji, gościnnej Szkocji, lata czekania, mgły, czekania, czekania. Cupar, Blairgowrie, Angus, Fife, Perth, Monicure; nowe nazwy, o których niegdyś nie wiedzieli nic. Nie było wina, ale było whiskey, nie było pytań: czemuście nie walczyli dłużej, tylko uznanie: tak długo walczyliście sami? Okazało się też, że w dalekiej północnej Szkocji ludzie mają ciepłe ludzkie serca. Dzieci szkockie po polsku pozdrowiały żołnierzy, dziewczyny uczyły się pieśni polskich. Czasem ciepło gościnności było tak silne, że wystarczyło do rozpalenia tak zwanego domowego ogniska. Tymczasem w fabrykach kuto dopiero broń.

Wreszcie dostali Polacy swe nowe czołgi. Wtedy wokół Czarnej Brygady zaczęły gromadzić się pozostałości różnych oddziałów. Tak było z dywizją grenadierów, która walczyła w Wogezach; tak było z brygadą podhalańską, która zdobywała norweską Narwik. Z północnej Afryki rozpoczęły się kłuski niemieckie. Wypłynęło nowe nazwisko: Montgomery. Był to człowiek czołgów, jak Maczek, jak żołnierze Maczka.

Dywizja — siły brygady wsparte dopływami z innych oddziałów urosły w dywizję pancerną — przesłała przez egzamin paru kolejnych manewrów. Dokonał jej uważnego przeglądu przyszły wódz — Montgomery. Siły dywizji wzrastały. Byli w niej teraz Polacy, którzy napłynęli z Rosji i tacy, których przemocą wcieliło do armii niemieckiej. Uciekali z niej przy każdej okazji; w Tunisie, we Włoszech, w Normandii. Szli do szeregów polskich. Mieli się w nich bić najlepsi.

Od wielkiego dnia — Day — dywizja czekała już tylko swojej kolejki. Miała trzy pułki pancerne — dwa pancerne i jeden dwadzieścia czwarty ułanów na ciężkich Shermanach. Miała swój pułk czołgów rozpoznawczych — dawny — na Cromwellach i Stuartach, miała swą zmotoryzowaną piechotę — Podhalań, dragonów. Miała potężną artylerię. Ci co pamiętali Jordanów, Rabkę, Tarnów, z radością patrzyli na nową broń.

W końcu lipca dywizja spłynęła Anglią na południe. Kolejno z dziesiątkami innych dywizji przepływała przez stary obóz w Aldershot, który naraz był pełen polskiej mowy. Potem okrążyli Londyn, poszczerbiony chwałebnie z czasów blitzu, wytrzymujący ogień nowej broni — bomb rakietowych. Objężdżając stolicę Imperium Brytyjskiego, ładując się na statki, żołnierze Pierwszej Polskiej Dywizji Pancernej, patrzyli się na ów nowy produkt niemieckiego geniuszu:

"Uwolnimy was prędko od tego paskudztwa" — mówili, zegnając się z Anlikami.

Mieli dotrzymać słowa.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Prudential Insurance Co. Zabezpieczy

Przed wysokimi kosztami leczenia (health insurance)
Rodzinę w razie Twojego Kalectwa lub śmierci (life insurance)
Finansowo na lata emerytalne (pension programs)
Marcin Januszkiewicz 235-5926, english 358-2290.

KRYSTYNA SZYMIK M.D. SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH

zawiadania o otwarciu
prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill. 60639

Tel. 622-4944

OBCHODZIMY 72-go ROCZNICE

Istniejemy od roku 1908

Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe

Baldachymy i Daszki
Sceleki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill.

Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

SHOP WHERE THE SEAFOOD CHEFS SHOP.

This is where the best restaurants get their fresh catfish, crab claws and sole. And the same service they get you'll get, too. Our staff of seafood experts can provide recipes, cooking tips and meal suggestions. You can even watch your fresh pick being filleted. Seafood, cookbooks, cooking accessories... we have it all. And plenty of free parking. Be the next seafood chef to shop with us.

1250 W. Division St.
Chicago (East of
Kennedy Expressway)
227-7000



WSPANIAŁA WYCIEZKA NA FLORYDĘ

Chcesz przebywać w tropiku wśród palm, kąpać się w ciepłych morzach, zwiedzać wiele atrakcyjnych miejsc? Zapisz się na tania, kilkudniową wycieczkę na Florydę.

Dzwon w Godz. od 6-10 Wieczorem
Tel.: 725-5035

LO POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOĆ
PIENIAŹE
najtańsze
na
PRZEZ
W
APTEK
W
INGL

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

POLSKIE PIEŚNI RELIGIJNE

wykonane przez

"PAN" FRANEK

HIS POLKA TOWNERS
11 różnych popularnych pieśni
odpowiednich na cały rok dookoła.

Album \$6.00

8-scieżkowa taśma \$8.00

(włącznie z opłaconą pocztą.)

Zamówienia kierować do:

FRANEK PIOTROWSKI

1968 Cutler Avenue

Muskegon, MI. 49441

Tel. (616) 755-4582

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Cywilne i Kryminalne

Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie 9 Rano do 7 Wieczorem

W Soboty od 9 Rano do 3 Po Południu

6247 S. Kedzie

Telefon 776-8700

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ra-

mionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpiecie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na kosztą przesyłki do: STAR PHARMACAL CO., 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić

2946 N. Milwaukee

Wysyłamy paczki lotnicze.

Tel. 252-2477

UBEZPIECZENIA

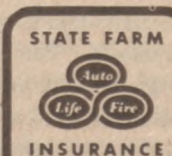
SAMOCHOOWE

NA ŻYCIE

OD OGNI

DZWON
PO POLSKU
LUB ANGIELSKU

486-0443



STEFAN CZYK ROBERT

3908 W. DIVERSEY



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wstręt i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzycę, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Maść żywkostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka \$5.00 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn — \$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Oplata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

POLSKIE BIURA PODRÓŻY

POLISH AIRLINES



"SPATA"

Prezentują

PROGRAM LOTÓW DO POLSKI NA ROK 1980 SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI

BEZPOŚREDNIO

CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO
PRZEZ AMERICAN TRAVEL ABROAD

ODLOTY Z CHICAGO:

maj 18* — \$599 — maj 25 czerwiec 1, 8, — \$659 czerwiec 15 — \$679
czerwiec 19, 22, 26, 29 — lipiec 3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 21 — sierpień 3, 7, 10 — \$699
sierpień 14, 17, 21, 24 — \$679 sierpień 28, 31 — wrzesień 4, 7 — \$659
wrzesień 11 — \$649 wrzesień 14 — \$629 wrzesień 21, 28 — październik 5 — \$599

*Lista czekających. Koszt przelotu nie obejmuje podatków: \$3.00 w od osoby w U.S. i \$2.00 w Polsce.

POWROTY Z POLSKI:

KLIENT WYBIERA DOWOLNĄ DATĘ każdy czwartek i niedzielę od 18 maja do 26 października.

SPECJALNE WYCIEZKI ORBISU Z POLSKI NA WAKACJE LETNIE W U.S.A.

Do Chicago — \$535 dorośli, a studenci \$475.

Od 8 czerwca do 31 sierpnia, 1980 na 84 dni. Od 26 czerwca do 28 sierpnia, 1980 na 63 dni.

15% ZNIŻKI NA CZARTERACH
Dla dzieci w wieku od lat 2 do 12.

KOLONIE LETNIE DLA DZIECI: BYDGOSZCZ, OD 3 DO 29 LIPCA, CENA \$70.00

ZGŁOSZENIA PRZYJMĄJĄ NASTĘPUJĄCE BIURA PODRÓŻY:

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

Eugeniusz Ziobin

1282 N. Milwaukee Ave. Tel.: 252-0661

5941 N. Broadway Ave. Tel.: 769-2025

Chicago, Ill.

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska

2727 N. Milwaukee Ave.

Chicago, Ill. 60647

Telefon: 278-2100

LARAS TRAVEL AGENCY

Ludwik Laras

4915 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill. 60639

Telefon: 622-1721

BEST-WAY TRAVEL, INC.

Adam Grzegorzewski i Jerzy Kukliński

3455 N. Pulaski Rd.

Chicago, Ill. 60641

Tel.: 267-5200

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

W. Bieliński i U. Stadnicki

3950 N. Cicero Ave.

Chicago, Ill. 60641

Tel. 286-6262

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave.

Chicago, Ill. 60634

Telefon: 283-4511

MATCO TRAVEL

5350 N. Milwaukee Ave. Telefon: 763-4406

CENTRAL TRAVEL, INC.

Ina R. Tomaszewska

4102 S. Archer Ave.

Chicago, Ill. 60632

Telefon: 254-4144

G & R INTERNATIONAL TRAVEL

Ewa Rokassowska

3210 N. Central Ave.

Chicago, Ill. 60634

Telefon: 777-8189

EUROPE TRAVEL INC.

Rodzina Migalów

5356 W. Belmont Ave.

Chicago, Ill. 60641

Tel.: 282-7744

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Lobodziński

3055 N. Milwaukee Ave. Tel.: 772-8010

5047 S. Ashland Ave. Tel.: 254-3545

1050 N. State St. Tel.: 787-4440

Chicago, Ill.

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabisiowicz

3118 W. 43rd St.

Chicago, Ill. 60632

Tel.: 254-2538

POLON TRAVEL BUREAU

Adam Natanek

5612 S. Pulaski Rd.

Chicago, Ill. 60629

Tel.: 581-4433

STAUDACHER & RATKE TRAV.

Roman Lobodziński

(Ciąg dalszy)

Nowoobraną król Stefan Batory dał się od razu poznać jako zdolny monarcha, ale jeszcze lepszy wódz, odpowiadający oczekiwaniom narodu. Nie znał i on języka polskiego, posługiwał się łaciną, ale miał doskonałe rozeznanie polskiej racji stanu. Zwalczał samowolę magnatów, wytoczył proces braciom banity Samuela Zborowskiego o obrazę majestatu, zaś na wicherzyciela zatwierdził wyrok śmierci. Swą władzę i politykę oparł na szlachcie, której przewodził Jan Zamojski. Zdobył Gdańsk, kontynuował wojnę z Moskwą o Inflanty. Dokonał 3-ich wypraw na Moskwę, odbił Płock, zdobył Wielkie Łuki, obległ Psków, zmuszając Moskwę do zawarcia rozejmu. Polska stała się silnym mocarstwem.

Kochanowski ślawi nowego króla w poematach "Pan" (leśny bożek) i "Dyas Zamechaska" (dyas-nimfa), napisanych z okazji pobytu Stefana Batorego na polowaniu w Zamchu, posiadłości kanclerza Jana Zamojskiego. Przepowiada w nich królowi sukcesy i zachęca do "wycinowania" obecnego stanu rzeczy. Na prośbę kanclerza Zamojskiego pisze Kochanowski tragedię historyczną "Odprawę Posłów" (tragedia historyczna, poezja dramatyczna, gdzie nie ma opowieści o jakimś czynie a jest odwołanie do samych czynów).

"Odprawa Posłów" została "podana na teatrum przed królem Jego Mością i królową Jej Mością w Jazdowie (dziś Ujazdowie) pod Warszawą, dnia 12 stycznia roku Pańskiego 1578, na fęście (ślubie) u Jego Mości pana Jana Zamojskiego, naówczas podkanclerzego, a teraz kanclerza i hetmana wielkiego koronnego". Powstanie tragedii jest bezwzględnie chęcią oddania usług ojczyźnie. W królu Batorem odkrył Kochanowski wspólne ideały. Wysiłki króla zmierzające do uzdrowienia Rzeczypospolitej, jak zwiększenie powagi władzy, starania w zabezpieczeniu granic państwa, poszanowanie dla prawa (król oddał sądownictwo w ręce wybieralnego świeckiego Trybunału Koronnego) zbliżyły poetę znowu do żywej reakcji na sprawy polityczne, choć nigdy przecież nie przestał się nimi interesować. Mówił poeta: "służymy poezji i sławie a jako kto może,

Kolekcja Emeryka Hutten - Czapskiego

Muzeum Narodowe w Krakowie zakupiło kolekcję kartograficzną Emeryka Hutten-Czapskiego. Kolekcja ta zawiera około 700 dawnych map Polski, wśród których znajdują się niezwykle cenne unikatki, między innymi mapy Ptolemeusza wydane w XV wieku; szczególnie rzadka mapa Polski Li-ly'ego i Tramesiniego z 1533 r.; mapa księstwa oświęcimskiego i zatorskiego z 1563 roku.

Zbiór dawnych map Polski Emeryka Hutten-Czapskiego uchodzi za najbardziej kompletny zespół tego rodzaju na świecie. Prawo jego pierwotnego właściciela zostało zastrzeżone testamentem dla krakowskiego Muzeum Narodowego, którego jednym z głównych fundatorów był dziadek zmarłego ostatnio zbieracza: Emeryk Hutten-Czapski, senior.

Wisława Szymborska Po Angielsku

W antologii wierszy, pisanych przez kobiety różnych krajów — "The Penguin Book of Women Poets," wyd. 1978 — jedną reprezentantką poezji polskiej jest Wisława Szymborska. W książce został zamieszczony jeden jej wiersz, pochodzący ze zbioru "Sól," w przekładzie angielskim Czesława Miłosza.

Szymborska urodziła się w 1923, w Prowencji-Bnini, w województwie poznańskim. Studiowała na UJ w Krakowie. Debiutowała jako poetka po wojnie. W 1954 uzyskała nagrodę literacką Krakowa. W krakowskim "Życiu Literackim" drukowała swoje znakomite "Lektury nadobowiązkowe" przez szereg lat.

Polscy Bibliofile

Ruch bibliofilski w Polsce zrzesza, ok. 2 tys. zarejestrowanych członków, działających w kilkunastu stowarzyszeniach bibliofilskich — takich jak np. Towarzystwo Bibliofilów im. Lelewna w Toruniu, wydające wiele pięknych druków; Wielkopolskie Towarzystwo Przyjaciół Książki; Klub Bibliofilów "Pro Libris" w Zielonej Górze.

Największym jest ogólnokrajowe Towarzystwo Przyjaciół Książki, zrzeszające ok. 700 członków i posiadające oddziały w Warszawie, Krakowie, Katowicach, Wrocławiu, Kaliszu, Opolu, Bochni i Częstochowie.

Mgr Krystyna Hussar

Jan z Czarnolasu

W 450-tą Rocznicę Urodzin

niech ku pożytkowi dobra wspólnego pomoże".

Pomysł tragedii zaczerpnął Kochanowski z antycznego dramatu. Nasycona remiscencjami z greckiego świata klasycznego jest "Odprawa Posłów" obrazem aluzji politycznych do polskiej rzeczywistości politycznej. Rzecz dzieje się w starożytnej Troi, ale obrady państwowe przypominają polskie pieniaczki, sposób polskich obrad sejmowych — nikt nikogo nie słucha, marszałkowie biją laskami o ziemię, posłowie jedni stoją drudzy siedzą. Mówi poeta: "Takci panowie: wy tu radzicie, a w polu Grekowie nas wojują", i dalej: "Radźmy, jak kogo bić, lepiej, niż go czekać". Król z tragedii jest człowiekiem słabej wo-

Hanną Podlodowską, szlachcianką z sąsiedniego dworu.

W atmosferze spokoju i szczęścia rodzinnego przebiegają następne lata życia poety. Najlepiej świadczy o tym jego słowa: "żona uczciwa ozdoba mężowi, i najpewniejsza podpora domowi: na niej rząd wszystkich; swego męża ona głową koroną... ona dziateczki ojcowi podobne, rodzi stąd rosną pociechy osobne".

Przez kilka lat na wsi pracuje poeta nad tłumaczeniem na język polski z łaciny "Psalterza Dawidowego", składającego się ze 150 psalmów. Mimo, że jest to tylko tłumaczenie, jest ono uważane za dzieło natchnione. "I wdarłem się na skałę pięknej Kallipy, gdzie dotychczas nie było zna-

wyjątkiem pod tym względem, ale wyjątkiem był jako poeta, którego twórczość była doskonałym zwierciadłem epoki renesansowej w Polsce. Jan Kochanowski stworzył polską poezję narodową, język ojczysty podniósł do wyżyn artystycznych, tak że stał się on nie tylko środkiem opisywania najdelikatniejszych wzruszeń i przeżyć osobistych, ale skuteczną bronią polityczną.

To prawda, że poezja Kochanowskiego zrodziła się we Włoszech, i na początku jest układana w łacińskie rymy, niektórzy krytycy zarzucają poecie "pożyczki metafory" ze świata starożytnych poetów. Ale przecież z włoskiego "Odrodzenia" czerpała cała ludzkość nie tylko ludzkie pióra. Postawa filozoficzna stoików odpowiadała duchowi Kochanowskiego. Manifestowało się to w wielu przykładach od Horacego (oda utwór liryczny, gdzie poeta wyraża zachwyt nad czymś, ale nie o treści religijnej w odróżnieniu od hymnu). Łaciński poeta Quintus Horacjusz Flaccus urodzony w 65 roku przed Chrystusem był właśnie wyznawcą filozofii stoickiej, której zasadą było zadawanie się małym spokojem (do naszych czasów mówi się o kimś, że zachowuje "stoicki spokój"), hartem ducha, równowagą umysłu. Strata jest tylko jedna, szkoda, że te piękne młodzieńcze poezje miłosne nie zostały napisane w języku polskim.

Modę włoską na pieśni miłosne wprowadził Kochanowski na dwór królewski po powrocie do kraju. Nie były one narazie dobrze widziane, zarzucono im, że "Wszeteczne, bo o miłości", ale w następnym wieku XVII-ym uczucie miłości opisane w poetyckich wierszach już nie razi. Zapanała na dobre moda na lirykę miłosną, a inny poeta, wytworzył Andrzej Morsztyn (wiek XVII) uważał, że "wiersz niedobry kiedy nie swywolny".

Choć żył przed Janem Kochanowskim poeci piszący po łacinie, to nie udało im się nadać ich utworom tak doskonałej i bogatej formy jak to uczynił Kochanowski. W jego twórczości pulsuje życie epoki, w której żył i działał. Jako artysta wysokiej klasy wrażliwy był przede wszystkim na piękno. Piękno to widział we wzorach świata klasycznego grecko-rzymskiego, co zresztą pokrywało się z duchem Odrodzenia. Tam się napełniał i stamtąd umiał czerpać po mistrzowski, a to co wydobył z tych źródeł potrafił przelać na kruszec cenny — piękne polskie słowo.

Cechą charakterystyczną twórczości Kochanowskiego jest jego umiłowanie ojczyzny. Swoją patriotyzm wyraził najpiękniej poeta w wierszu "Pieśń o dobrej sławie". Oto mówi poeta: "A jeśli komu droga otwarta do nieba, Tym, co służy ojczyźnie". Do innych pieśni wybitnie patriotycznych należą pieśń "Pochwała znakomitszych Królów Polskich"; pieśń "Narzekania na gnuśność obywateli" — utwór ten powstał na noclegu w obozie podczas wyprawy króla Zygmunta Augusta na Moskwę w 1568 roku, w której rycerz Kochanowski brał także udział; w roku 1569 powstała elegia na przygotowania wojenne Zygmunta Augusta; we "Wrózkach" przewija się troska o przyszłość państwa "żemy zginęli... złe a swawolne obyczaję są przyczyną zginiała Rptej... to człowiek małego haczenia, kto na zgubę Rptej podarki bierze, jakoby sam tylko miał wcale zostać, kiedy wszystko zginie". Pieśń "Na spustoszenie Podola przez Tatarów" mówi o spustoszeniu Podola w czasie drugiego bezkrólewia. Tatarzy pojawili wtedy w jasyr 55,000 polskich jeńców, kobiet z dziećmi; poemat "Jezda do Moskwy" powstał w czasie 3-iej wyprawy Stefana Batorego na Moskwę tzw. "pskowiarki" w roku 1581; pieśń "Na zwycięstwo króla Stefana Batorego nad Moskwą" powstała po traktacie pokojowym z Iwanem Groźnym w roku 1582.

Swoje credo polityczne wyraził Kochanowski ostatecznie w "Odprawie Posłów". Król Stefan Batory cenił wieszczę z Czarnolasu i chciał pozyskać poetę dla dworu, ale bez skutku. Za zasługi dla kraju otrzymał Jan Kochanowski od korony w roku 1579 godność wojskiego sandomierskiego. Przedwczesna śmierć Kochanowskiego, mistrza polskiej mowy wianej (poetyckiej) "mowy bogów" przerwała doniosłe patriotyczne dzieło poety. Zmarł nagle w wieku lat 54-ych. Z twórczości Kochanowskiego wyłania się obraz niespolitego pięknego człowieka, wykształconego humanisty o zdrowych moralnych zasadach i szczerym patriotyzmie. Samotny, pełen godności i patosu jest wieszcz z Czarnolasu symbolem i pomnikiem Polskiego Odrodzenia.

Jan Kochanowski

PSALM 51

Miserere mei, Deus, secundum

Boże w miłosierdziu swoim nieprzebrany,
U Twych nóg upadam ja, człowiek stroskany;
Śmiłuj się nade mną, zetrzyj moje złości,
Omyj mię, oczyść mię z moich wszeteczności!
Znam swój grzech do siebie, a widzę go prawie,
I Tobie nie tajny; ale Ty łaskawie
Racz się ze mną obejść, abym w słowach swoich
Zawądy praw nalezion i czyst w sądziach Twoich.

Mnie-ć jeszcze złość w matce przekłęta padała,
Mnie-ć grzech jeszcze w mleku matki podawała.
O Panie, Ty szczerość serdeczną miłujesz
I skarb swej mądrości takim okazujesz.

Pokrop' mię łysiem, a oczyścił będę;
Omyj mię, a śnieżną jasność nabędę;
Zesłi mi poselstwo wesole, a kości
Twym gniewem strapiłone użyją radości.

Odwróć od mych grzechów surową twarz swoją
Ani chciej pamiętać na nieprawość moją;
Stwórz we mnie, mój Panie serce bogobojne,
A w oziębłych piersiach myśli wskreś przystojne!

Nie bierajże mnie od swych ciałności,
A nie odmierz ode mnie dwóch miłości;
Przywróć mi dobrą myśl, prze mój grzech odjętą,
A podbij pod rozum złą żądzą przekłęta!

A ja, w swym upadku przez Cię podźwigniony,
Będę złym na przykład jawnie wystawiony,
Aby w miłosierdziu Twoim nie wątpili,
Ale się do Ciebie raczej nawrócili.

Wybaw mię z przekleństwa mej niepobożności,
Aby mógł mój język ślawić Twe litości,
Otwórz, wieczny Boże, nieme usta moje,
A ja opowiadać będę chwały Twoje.

Byś ofiar pożądał, palibych ofiary,
Ale wiem, że mało dbasz o takie dary;
Ofiara przyjemna Bogu — duch strapiiony,
Serce uniżone, umysł ukorzony.

Bądź łaskaw na miasto swoje, wieczny Panie.
Że tam rychlej w pięknych swoich murzech stanie;
Tam przyjmiesz ofiarę cnoty, tam kładzione
Na Twój ołtarz będą cielce poświęcone.

Na Dom w Czarnolesie

Panie! to moja praca, a zdarzenie twoje;
Racz błogosławieństwo dać do końca swoje!
Inszy niechaj pałace marmurowe mają
I szczerem złotogłowiem ściany obijają.
Ja, panie! niechaj mieszkam w tym gniazdzie ojczystym,
A ty mnie zdrowiem opatrz i sumieniem czystym,
Pożywieniem uczciwym, ludzką życzliwością,
Obyczajami znośnymi, nieprzykrą starością.

Tren VII

Nieszczęsne ochędostwo, żałosne ubiory

Mojej namilskiej córce:
Po co me smutne oczy za sobą ciągniecie?
Żalu mi przydajecie.

Już ona członków swych wami nie odzieje —
Niemasz, niemasz nadzieje.

Ujął ją sen żelazny, twardy, nieprzespany.
Już letniczek pisany

I upłoteczki wniwecz i paski złocone,
Matczyne dary płone.

Nie do takiej łożnicy, moja dziewczko droga,
Miała cię mać uboga

Doprowadzić, nie taką dać obiecowała
Wyprawę, jaką dała:

Gieźleczość tylko dała a lichą tkaneczkę,
Ociec ziemie bryleczkę

W główki włożył; niestety, i posąg i ona
W jednej skrzynce zamknięta.

Tren XIII

Moja wdzięczna Orszulo, bodaj ty mnie była,
Albo nie umierała, lub się nie rodziła,
Małe pociechy płacę wielkim żalem swoim
Za tym nieodpowiednim pożegnaniem twoim.

Omylaś mię, jako nocny sen znikomy,
Który wielkością złota cieszy zmysł łakomy,
Potym nagle uciecze, a temu na jawi,
Z onych skarbów jeno chęć a żądzą zostawi.

Takęś ty mię, Orszulo droga, uczyniła:
Wielkieś nadzieje w moim sercu roznieciła,
Potymęś mię smutnego nagle odbieżyła
I wszystkie moje z sobą pociechy zabrała.

Wzięłaś mi, zgola mówiąc, duszę połowicę,
Ostatek przy mnie został na wieczną tęsknicę.
Tu mi kamień, murarze, ciosany połóżcie,
A na nim tę nieszczęsną pamiątkę wydróżcie:

"Orszula Kochanowska tu leży, kochanie
Ojcowe, albo raczej płacz i narzekanie.
Opakęś to, niebaczną śmierci, udzielała:
Nie jać onej, ale mnie ona płakać miała."

Chór "Z Odprawy Posłów"

Wy, którzy pospolitą rzeczą władacie,
A ludzką sprawiedliwość w ręku trzymacie,
Wy, mówię, którym ludzi paść poruczono
I zwierchności nad stadem Bożem zwiercono:
Miejcie to przed oczyma zawżdy swojemi,
Żeście miejsce zasiedli Boże na ziemi,
Z którego macie, nie tak swe własne rzeczy,
Jako wszystkie ludzki mieć rodzaj na pieczy.
A wam więc nad mniejszymi zwierchność jest dana:
Ale i sami macie nad sobą pena.
Któremu kiedyzkolwiek z spraw swych uczynić
Poczet macie. Trudno tam krzywymu wynić.
Nie bierze ten pan darów, ani się pyta:
Jeśli kto chłop, czyli się grofem poczyta,
W siermiędze go widzi, w złotychli głowach:
Jeśli namniej przewinił, być mu w okowach.
Więc ja podobno z mniejszym niebezpieczeństwem
Grzeszę, bo sam się stącam wszetecznością.*
Przełożonych występy miasta zgubły
I szerokie do gruntu carstwa zniszczyły.

*) wszetecznością-wtracaniem się

Ażeby zapobiec nieporozumieniom wyjaśnię od razu, że będą mówili o Marylce II Pattison, córce profesora University of Arizona Karola Pattison, a nie o jej babce, nie żyjącej już Marylce I Pattison, matce Karola, żonie też profesora tegoż Uniwersytetu. Była ona córką Ralfa Modjeskiego, budowniczego wielkich mostów amerykańskich, a wnuczką Heleny Modrzejewskiej, "gwiazdy dwóch kontynentów", zmarłej w 1909 r. pod Los Angeles, a pochowanej w rodzinnym Krakowie.

Przypomnę jeszcze, że Marylka I, czyli Maria Stuart Modjeska Pattison, mieszkała w arizonskim Tucson, a owdowiawszy, oddała się malarstwu i grze na fortepianie. Przed śmiercią w wyniku wypadku samochodowego w 1966 r., dobrze się przysłużyła biografom Modrzejewskiej jako naoczny świadek jej życia w Ameryce. Przesłała do Warszawy jej kostiumy teat-



Marylka Pattison

ralne, które przeszły przez cło w Polsce "jako worn clothing", czyli "ciuchy bez wartości" — teraz są wystawione w warszawskim Muzeum Teatralnym w Teatrze Wielkim, jako skarb największy!

Bohaterka mojej relacji, Marylka II, jest młodą, choć imponującego wzrostu dziewczyną, smukłą i delikatną, zdradzającą charakterystyczne rysy dystynkcji swej sławnej praprababki. Ale, odmiennie od jej stylu przekraczania Atlantyku z paru tuzinami kufrow i pudeł bagażu i prezentów — opuściła Tucson, co prawda nie w "jednej koszulce", ale za to w blue jeansach i z workiem skautowskim na plecach. Nie jechała, jak ona w glorii najznakomitszej artystki świata, ale jako skromna, zwykła podróżniczka. I do tego wybrała się we wręcz przeciwnym kierunku, przez Los Angeles do Tokio!

Japonia nie była jej jednym z głównych celów podróży, ale w jej stolicy mieściła się ambasada ZSSR, gdzie miała dostać wizę na przejazd wpoprzek Rosji tans-syberyjską koleją. Konieczność natychmiastowego stawienia się na pierwsze żądanie ambasady, ograniczała swobodę poruszania się w tym ciekawym kraju. Pozwalała więc sobie na stosunkowo krótkie wycieczki do sąsiednich miast. Nie obezło się przy tym bez pewnej przygody: jej sześciostopowy wzrost, jej strój amerykański, mało przypominający kimono, tak bardzo ją wyróżniał od otoczenia, że ją przyłapał japoński policjant. Z tego niezrozumiałego potoku słów zdała sobie sprawę, że mu chodzi o paszport. Ale jak mu wytłumaczyć, że go właśnie złożyła w polskiej ambasadzie, dla uzyskania w nim wizy? — Została zabrana do "cyrkułu", gdzie się dopiero sytuacja wyjaśniła. Telefon potwierdził istnienie paszportu Marylki w ambasadzie, gotowego do odebrania. Tak to wzruszyło Japończyków, że ich przeprosinom i uśmiechom nie było końca. Nawet Marylkę odwiedzi do ambasady, aby paszport odebrała!

Przygoda ta nie wpłynęła na jej ciekawość do świata w ujemny sposób, ani nie zmniejszyła jej zaufania. W swych kilku wycieczkach w okolice Tokio robiła znajomości z tubylcami, aż doczekała się pozwolenia na podróż wpoprzek azjatyckiej Rosji. W Jokohamie wsiadła 19.X na rosyjski statek, utrzymujący połączenie między Hong Kong, Japonią i rosyjskim Krajem Nadmorskim, po przeciwnym brzegu Morza Japońskiego.

Na pokładzie natknęła się na Polaka, profesora zoologii z Uniwersytetu Jagiellońskiego z Krakowa i jego asystenta. Do głowy jej nie przyszło, że się jeszcze spotkają, i to w niedługim czasie...

Dwa dni i dwie noce trwały obiedanie Japonii, przedostanie się między dwiema jej wyspami na morze Japońskie, aby wreszcie naprzędą dostać się do Nachodki, rosyjskiego portu tuż obok Władywostoku. Po przybyciu do ładu, Marylka została zabrana do autobusu i zawieziona wraz z innymi pasażerami na stację kolejową, załadowana do pociągu aby jechać całą noc do Chabarowska.

Stanąwszy tam w hotelu, chciała

Wiktor Kwast

Podróż Marylki Naokoło Świata

Do Grobu Heleny Modrzejewskiej w Krakowie

wieść w kontakt z Rosją, ale natychmiast dostała pierwsze ostrzeżenie... Sprzątająca jej pokój chciała coś powiedzieć, ale została przegnana przez "floor lady"... Wyszedszy na dwór Marylka spostrzegła, że jakiś osobnik uparcie szedł jej śladem, czego nie mogła zrozumieć, więc zawróciła do hotelu... Niewinnie zakończona przygodą z japońskim policjantem — nie poszła w las... Lepiej się "nie wychylać"...

Marylka ograniczyła się więc do kontaktów tylko w pociągu, którym krótko wyruszyła w długą podróż po Syberii. Było zimno na świecie, goło i śnieg. Krajobraz przeważnie pusty, smutny, nieciekaw. Ta, która jej podróż trwała aż do 4.XI, kiedy wreszcie przekroczyła granicę Polski w Brześciu Litewskim.

W pociągu spotykała się z przyjazną atmosferą takich, jak ona cudzoziemskich turystów, a także miejscowych, Rosjan, skłonnych do pytań, ciekawych Ameryki. Nie spotykała się z tym podczas jedno, albo dwudniowych przerw jak w Irkucku, które spędzała w hotelach. Odszykowała w tych miejscach swe zapasy żywności. Spotykała się z nieufnością, podejrzliwością i niechęcią do nawiązywania jakichkolwiek rozmów... Wyjątkiem tu była babuleńka w Nowosybirsku, która w sklepie spożywczym użaliła się nad mizeractwem ubrania Marylki, która odziana w portki i sweterek, w pantoflach tenisowych szczekała zębami w objęciach syberyjskiej zimy...

Wszystko się zmieniło, gdy tylko postawiła stopę na polskiej ziemi... W swoim dzienniku podróży notuje: "Goły, podmokły krajobraz przy granicy, jak tylko po polskiej stronie — rozweselił się malowniczymi farmami, ślicznymi domkami z kamieniami i drzewa, pełno ludzi naokoło, przez konie ciągnione wozy, nadładowane siennem, a na ich szczycie — ludzie. Co za kontrast z Rosją!". Aż się sama refleksuje: "A może to wszystko mi się tak przez jakąś autosugestię wydało... Ale chyba nie, bo nawet przy pochmurnym niebie — wszystko mi

ludzi spotykałam na każdym kroku. Nawet jeżeli; ktoś ze spotkanych przeze mnie nie znał angielskiego, francuskiego czy niemieckiego — poproszony o drogę — zawsze mi wskazywał żądany kierunek, albo nawet zaprowadził na szukane miejsce. U tych, z którymi się mogłam dogadać, widziałam duże zainteresowanie Ameryką i niezłą orientację w jej sprawach. Pamiętam naprzykład Fordowi, jego powiedzenie, że Polska jest wolna od rosyjskiej dominacji... Większość wdających się w polityczne dyskusje zdradzała swoje ilne nastawienie antykomunistyczne i antyrosyjskie.

Zdumiewało mnie też, ilu ludzi dochodziło do mnie na ulicy z propozycją wymiany dolarów na złote po bardzo dla mnie korzystnym kursie... Ale obawiałam się wchodzić w takie uliczne transakcje, zwłaszcza że nie odczuwałam braku gotówki, żyjąc oszczędnie w Youth Hostels."

A już wprost magiczny elekt miał, jeśli się ktoś dowiedział o Marylki związku rodzinnym z Modrzejewską...

Jak notuje "szczęśliwym zbiegiem okoliczności doszło znowu do spotkania z owym profesorem zoologii na Uniwersytecie Jagiellońskim, którego widziałam przypadkowo 3 tygodnie temu na drugim końcu świata, na rosyjskim statku, wiozącym nas z Japonii do Rosji. Otoż pierwszego zaraz ranka w Krakowie, wyszedłszy z Youth Hostel, zostałam pozdrowiona przez przejeżdżającego rowerzystę. Był to Luke, towarzyszył właśnie tego profesora zoologii Kilarskiego, co mnie na tym statku spotkał. Zaprowadził do Uniwersytetu, gdzie prof. Kilarski opowiedział mi po swym wydziale, poczym zawiózł na cmentarz Rakowicki, na grób Heleny Modrzejewskiej i jej męża. Zadziwiły mnie tam słońskowo świeże kwiaty..."

Przygoda ta natknęła większą odważną Marylkę do kontaktów z ludźmi, do których miała skierowania, a co nie wychodziło jej jakoś podczas tych paru pierwszych dni w Warszawie. "Swoje, najciekawsze i najmilsze chwile zawiązuje — wspomina

i Kalifornii, że podróżowała po Europie z Babusią. Zaprowadziła ją na Pijarską 3, do nieco młodszego starsuski, Janiny Kosch, z którą Babusia kiedyś studiowała na Sorbonie w Paryżu. Zjawił się tam syn gospodyni, Pan Stanisław Kosch i zaprosił Marylkę do siebie. Dostała się w środowisko starych przyjaciół Babusi...

Następny, kogo Marylka odwiedziła, był "Jerzy Spiegel Goł, historian; he's a collaborator on a biography of Modjeska and was at that time working on a movie". Znalazła u niego "family tree with our names"... Rozmawiała z nim długo o H. Modrzejewskiej, a także "o polityce".

Marylka nie usiłowała notować wrażeń, jakie na niej robiły pamiątki Krakowa, natomiast dość szczegółowo opisywała, jakimi potrawami ją gośczone. Naprzykład podczas drugiej wizyty u Pani Dąbkowskiej była przyjeta na obiedzie (lunchu) zupa pomidorowa z tłuczonymi kartoflami, salata, herbata z ciastkami, czekoladą i jabłkami. Przytacza wspomnienie Pani Dąbkowskiej, jak to podczas owej wizyty przed laty, Marylki "Daddy" jako dziecko, nie chciała za nic jeść "czerwonej zupy" pomidorowej.

Podczas trzydniowego pobytu w Zakopanem Marylka położyła trochę po okolicy, była w domu Bukowskich, "their house is one of the most beautiful in the world", tak że nawet jakieś amerykańskie muzeum chciało go kupić, ale spotkało się z odmową: pojądem ciągniętą przez konie udała się do innego ślicznego domu, w którym gościli różni sławni ludzie, "including Helena Modjeska". Poproszono ją o wpisanie się do książki pamiątkowej, gdy się dowiedziiano, kim jest.

Pojechała później taksówką do Wrzasowic, gdzie Pan Kosch miał dom, resztówkę po majątku rodziców, a w nim — istne archiwum różnych starych listów. "Correspondence — jak stwierdza Marylka — of his ancestors, dating back to 1600's. Pokazał jej listy Babusi aż od roku 1909, kiedy ona i jej matka spotkały się z jego matką. Portrety Felicji Modjeskiej, Józefa Conrada i innych sławnych osób. Po obiedzie, na który złożył się rosół z makaronem, mięso, kartofle i grzyby, domowe wino, herbata i "delicious apple pie", pokazał z kolei stare fotografie, jak Babusi, kiedy była młoda, "Daddy and Halka" robione w Zakopanem. Pan Kosch znał wielu sławnych ludzi, jak Conrad i jego rodzinę, gdy byli przyjaciółmi jego rodziny. Miał również plik listów jego i Paderewskiego. Prosił mnie także o xerox kopie listów, jeśli się jakieś przechowywałam w Marylki rodzinie. Dał jej do czytania Borysa Conrada biografii jego ojca, w której Borys o pisał mieszkanie Pana Koscha w Krakowie.

Powróciwszy do Krakowa, zrobiła jeszcze wycieczkę do Wieliczki, gdzie zwiedziła kopalnię soli: "statues, chambers, chandeliers — everything carved out of salt!".

Podróż z Krakowa do Warszawy odbyła autostopem, bo się pomyliła w rozkładzie pociągu. Znowu spotkała się z życzliwością i chęcią pomocy.

W Warszawie Marylka zabrała się energicznie do odwiedzania osób według adresów z notatnika Babusi. Najważniejsza była wizyta, złożona Józefowi Szczublewskiemu, biografowi Modrzejewskiej, w jego biurze dyrektora muzeum teatralnego w Teatrze Wielkim. Znowu jej pochodzenie od Modrzejewskiej, miało wpływ magiczny. Została z wielką rewerencją, mimo jeansów, sweterka i tenisówek, oprowadzona po wszystkich zakątkach Teatru, poczynając od samego muzeum, w którym zobaczyła kostiumy owe Modrzejewskiej, przysłane przez Babusię, poprzez widownię, scenę, kulisy, sale ćwiczebne (w jednej odbywały się próby z "Nutmacker"), warsztaty, gdzie szyto kostiumy, malowano dekoracje, pralnie, farbiarnie itd. Istne fabryki pod jednym dachem. Ten gmach ogromny, wyposażony we wszystkie najnowocześniejsze urządzenia, stanowiące zaplecze teatru, zrobił na niej wielkie wrażenie. Mr. Szczublewski pokazał jej swoje 3 książki, jakie napisał o Modrzejewskiej, książkę po angielsku Pani Marion Coleman i zaprosił na lunch do miejscowej stołówki.

Później jeszcze parę wizyt, gdzie się znowu spotkała z serdecznym i gościnnym przyjęciem, jak np. u Pani Jurasz, albo u Krystyny Engelking, bratanicy autora niniejszego sprawozdania; wyprawa do Łazienek, do Muzeum Narodowego, gdzie akurat była wystawa American Art.

Ostatniego dnia w Warszawie Marylka usiłowała się pozbyć tych złotych, które jej jeszcze zostały, kupiła więc trochę żywności i prezentów z Cepelii. Potem pobierała się w hostelu, wyładowała swój worek na plecach i autobusem pojechała na lotnisko.

"Trzecie Kłamstwo"

Druka Powieść Orłosa Wydana Na Zachodzie

Kazimierz Orłós, jeden z najciekawszych pisarzy krajowych średniego pokolenia, ogłosił drugą książkę w wydawnictwie emigracyjnym — w paryskim "Instytucie Literackim". Od wydania poprzedniego minęło siedem lat. Siedem lat niezwykle ciężkich dla pisarza, które go jednak, jak widać, nie złamały, skoro zdecydował się powtórzyć swój krok. Nowa książka jest powieścią. Nosi tytuł "Trzecie kłamstwo". Dorobek twórcy Kazimierza Orłosa, jakkolwiek niewielki ilościowo, stanowi niezwykle mocną i nie dającą się przecoczyć pozycję w polskiej literaturze współczesnej. Jest on autorem trzech to-mów opowiadań wydanych w kraju: "Między brzegami", "Koniec zabawy" i "Ciemne drzewa", oraz powieści "Cudowna melina" i "Trzecie kłamstwo" — wydanych na Zachodzie. Poza tym wielu słuchowisk radiowych, artykułów publicystycznych i reportaży.

Od chwili ogłoszenia w Paryżu "Cudownej meliny", jego nazwisko i utwory objęte zostały zapisem cenzury. Pisarza skazano na wieloletnie milczenie i poddano presji wielorakich szklan. Bariere tego milczenia przebiła dopiero powstała przed trzema laty w kraju i, ukazująca się w formie powielanej, prasa niezależna. Tam właśnie znowu zaczęły pojawiać się świetne opowiadania tego autora. Powieść "Trzecie kłamstwo" nie była publikowana w wyjątkach.

Ale byłoby zapewne nieprawdą, gdyby powiedzieliśmy, że Orłós zaskakuje czytelnika. Odwrotnie. Na taką powieść czekało się, i to właśnie do niego, a nawet było się pewnym, że to on ją napisze. Orłós jest osobowością tworzącą bardzo jednolitą, werną kilku stale powracającym wątkom; geografia społeczna jego utworów tylko w niewielkim stopniu zmienia się w ciągu lat. Jest to niemal zawsze ten sam świat, wyrastający z autentycznych przeżyć pisarza, związanego przez lata z tak zwanym "wielkim budownictwem specjalistycznym", z Soliną, czy też "Sanobudowe" jak nazywają ten obiekt inini.

Świat zaludniony przez ludzi z różnych, najczęściej prowincjonalnych środowisk, z nizin, chłopów, wyrwanych ze swego dawnego otoczenia, próbujących wstąpić w wielowarstwowe nowe środowisko, ztracających tradycją wpojony dekalog; robotników sfrustrowanych przez wódkę, złą organizację pracy, fałsz sloganów, korupcję władzy; inteligentów, "płynących na fali", uczestniczących w wielkim oszustwie, wielkim złodziejstwie, przede wszystkim zaś w wielkim urzędowaniu się życiowym za wszelką cenę; przedstawiciele władzy, którzy tworzą ten świat kłamstwa i sami z niego najpełniej korzystają.

Można powiedzieć, że nowa powieść Orłosa, jest jak gdyby kontynuacją pierwszej, przenosi czytelnika w do-brze mu znany z pierwszej powieści świat i na dobrze znany teren, nawet jeżeli jest tu już inna miejscowość, inna budowla i inni ludzie. To samo, z "piorunującą mieszanką"

socjalnej, zestawione środowisko, te same ostre psychologiczne konflikty, te same, otwarte, jak ropiejące rany, problemy władzy, zarządzania, rozdziału dóbr, sprawiedliwości i niesprawiedliwości, nierozwiązywalne, jak długo istnieje nie dający się zreformować ustrój, który je stworzył. A jednak słowa, "kontynuacja" można użyć jedynie z zastrzeżeniem, że chodzi o kontynuację wątków. Bo "Trzecie kłamstwo", w stosunku do poprzedniej powieści, "Cudowna melina", ukazuje je na zupełnie innym etapie. Świat "Trzeciego kłamstwa" jest światem, którego rozkład w stosunku do świata "Cudownej meliny" posunął się już daleko naprzód. Jeżeli jeszcze w "Cudownej melinie" były tu i ówdzie pewne przejaśnienia, nie wszystko było jeszcze takie złe, autor miejscami zdobywał się nawet na humor w stosunku do swych bohaterów (sekretarz POP na przykład mógł na przykład się jeszcze skompromitować i zostawał wysłany), to w "Trzecim kłamstwie" już zagrożenie konfliktów społeczno-politycznych, nasilenie zła, zaklamania, świadomej złej woli dochodzi do takiego nasilenia, że nie ma tam niemal miejsca na obraz jaśniejszy.

Powieść przynosi duszącą atmosferę dramatu, z którego nie ma wyjścia, w którym nie ma nawet odrobiny nadziei na poprawę, nie tylko sytuacji ogólnej, ale nawet jednostkowego losu, chyba za cenę sprzedania się, udziału w machinacjach kliki, w totalnym zaklamaniu rządzących.

Powieść "Trzecie kłamstwo" Orłosa jest wydarzeniem najwyższej wagi, i literackim i politycznym. Jest też wydarzeniem osobnośnym. Orłós jest bodajże jedynym w Polsce pisarzem, którego technikę literacką nazwać można — naturalistyczną. Jego powieść jest więc artystycznymi środkami dokonana wierna fotografia stosunków, panujących w naszym kraju na etapie "trzydziesto-pięcioclecia" sowiezizacji. Jest "suma" osiągnięć sowiezizacyjnego eksperymentu dokonywanego na kraju i jego mieszkańców. Jest sumą społecznych i psychicznych zniszczeń, dokonanych przez komunistów z obcego porzucenia, ale i, niestety, częściowo za zgodą wyrażoną przez społeczeństwo.

Obraz moralnego rozkładu nakreślony przez Orłosa jest straszny, przerażający. Nie budzi "zastrzeżeń do co swej prawdziwości — każdy czytelnik zweryfikuje go bez trudu, nawet jeśli będzie się sprzeczał co do rozłożenia akcentów i realiów. Obraz ten budzi tylko sprzeciw. Sprzeciw, że tak właśnie jest, że to jest właśnie nasza krajowa rzeczywistość, że z tym, co opisuje Orłós, spotykamy się na codzień, że w tej rzeczywistości też tak tępijemy na wymowę zła, i że tak niewiele możemy, a czasem nie chcemy nawet jej zmienić. Jeżeli niedawno, także na Zachodzie, wydana powieść Konwickiego, "Mała apokalipsa" ukazywała Polskę w formie przyszłościowej i ostrzegała "do czego może dojść", to powieść Kazimierza Orłosa "Trzecie kłamstwo" ukazuje, do czego doszło".

XV-wieczny Zamek w Dębnie

Mało jest w Polsce tak znakomicie zachowanych zabytków, których rodowód sięga w wiek XV, jak zamek w Dębnie, woj. tarnowskie. Z szosy Tarnów — Kraków trudno byłoby go zauważyć, gdyby nie pomysłowa tablica tarnowskiego teatru, przypominająca mieszkańcom Dębna: "Sprawdź, kiedy gramy na zamku".

Istotnie miejsce na spektakle znakomite, wprowadzające widza w niecodzienny nastrój już od chwili, gdy przechodzi przez most przerzucony nad fosą. Piękny barokowy portal

Tak się zakończyła ta nabrzmiała wspomnieniami wyprawa do "starego kraju".

Znalazłszy się w Amsterdamie, szukała noclegu w YMCA, ale go tam nie znalazła. Udała się więc do Eben Hauer Christian Youth Hostel, gdzie — cudownym zbiegiem okoliczności — spotkała się z rodzoną siostrą Anną, która też z Tucson wybrała się w świat.

Z Amsterdamu poleciała Marylka do Edynburga, gdzie spędziła 3 dni, następnie przez Londyn, Paryż — nie bez przygody, z zawracaniem z powrotem z powodu defektu silnika — dostała się do Chicago, aby wreszcie dotrzeć do Tucson zakończyć swą dwumiesięczną podróż naokoło świata. Zobaczyła swą praprababkę, Helenę Modrzejewską, w grobie na cmentarzu krakowskim...

z r. 1772 nad bramą wejściową wita widzów, a także wszystkich odwiedzających mieszczące się w zamkowych wnętrzach muzeum.

Zamek powstał w latach 1470—1480. Jego założycielem był Tomasz Dębiński, kasztelan krakowski. Tworzy go zespół budynków połączonych niewielkimi odcinkami murów, w środku mieści się obszerny dziedziniec. Wokół niego, na wysokości piętra biegnie drewniany ganek. Uwagę zwraca bogata dekoracja rzeźbiarska wnętrz, ozdobne obramienia okien; zdobione są również wieżyczki i portale.

W budynku wschodnim podziw zwiedających wzbudzaają dwie wielkie komnaty, zwłaszcza ta ze wspaniałymi wykusami.

A że swą urodą zamek fascynował nie tylko współczesnych, świadczy m.in. znajdujący się w zbiorach Muzeum Narodowego w Krakowie rysunek J. Matejki przedstawiający wnętrze zamku.

Oczywiście budowla nie dotrwała do dziś w stanie pierwotnym, w XVI wieku została częściowo przebudowana. Dodano wówczas zewnętrzne tynki oraz dekoracje sgraffitową. Niemniej, jest to świetnie zachowany przykład rezydencji feudalnej z XV wieku.

Myśl

Najczęściej dopiero zamknięte sprawy otwierają ludziom oczy.

(Sławomir Wróblewski)



Grób Heleny Modrzejewskiej na cmentarzu Rakowickim w Krakowie tak wesoło wyglądało."

Warszawa ją gościnnie przyjęła. Gdy wyszła z dworca, w tramwaju "a guy" nie tylko wskazał jej drogę do Youth Hostel, ale wysiadł z nią i zaprowadził na miejsce, nawet pomógł załadować formalności. Zostawiwszy plecak — udała się na zwiedzanie Starego Miasta.

Marylka znalazła się w Polsce w podwójnym charakterze — jako zwykła turystka, i jako półświadoma dziedziczka kilku pokoleniami narosłych, sentymentem nabrzmiałych wspomnień, nie tak jeszcze dawnego fenomenu Modrzejewskiej... Nie śmiała i skromna "spędzałam swój wolny czas — pisze w dzienniku podróży — w Warszawie, Krakowie czy Zakopanem pod wrażeniem piękna tych miejsc, na wódcę przez "tourist sites", po Wawelu, Starym Mieście, muzeach, a także po sklepach. Szczególnie na mnie wrażenie wywarły cukierki z ich doskonałymi ciastkami, zwłaszcza że je nie tylko zapamiętałam, ale... przybrałam na wadze jakieś 20 funtów.

Bariera językowa nie była przeszkodą. Przyjaznych, skorych do pomocy

Marylka — ludziom, których nazwiska i adresy przepisałam z notatnika mej Babusi (Marylki I) sprzed 10 laty i moim "old pen pals", z którymi nie byłam w kontakcie od dawna. Serce mi biło, zwłaszcza w początkach, gdy stukałam do drzwi nieznanym osobom i z trudem usiłowałam wytłumaczyć, czego ja — nigdy im na oczy nie widziałam amerykańska dziewczyna — od niech chęć... ale za każdym razem spotykałam się z tak serdecznym przyjęciem, że nigdy nie pożałowałam swej zuchwałości."

Jeszcze tego samego dnia, kiedy z prof. Kilarskim pierwszą wizytę w Krakowie złożyła u grobu swej praprababki Heleny Modrzejewskiej, udała się do sklepu ze sztucznymi kwiatami, aby się przedstawić Halinie Dąbkowskiej, przed laty "damie do towarystwa" Felicji Modjeskiej, żony Ralfa. Została przyjęta przez tę starszą niesłyszalnie serdecznie, zaproszona do jej domu na podwieczorek. Zobaczyła tam stareńkie fotografie jej Daddy, Halki (jej ojca i ciotki, jako dzieci, gdy kiedyś były wzięte do Krakowa), Babusi, Felicji. Pani Dąbkowska opowiadała że była w Arizonie

• **BLACK DIRT**
• **FLOWERS**
HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP
3907 North Harlem Avenue
Chicago
Phone: 777-5744

 Kuhn's
DELICATESSENS

**NAJLEPSZE
EUROPEJSKIE
DELIKATESY I WODKI**

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:
3053 N. Lincoln
525-9019; 525-4595

DES PLAINES:
8716 Golf Rd.
298-6032; 298-6033

DEERFIELD
116 S. Waukegan Rd.
272-4197; 272-4198

News and Views...

By Ken Konrad

YOU COULD be excused for saying it's a bit early for talking about it, but don't kid yourself; the time will be here before you know it. So I'm hereby reminding you that the 189th anniversary of Poland's May 3rd, 1791, Constitution will be observed in Chicago on Saturday and Sunday, May 3-4, by Chicagoland's Americans of Polish heritage. The two-day celebration is being sponsored by the Education Department of the Polish National Alliance, in cooperation with PNA Districts 12 and 13, as well as Polish American fraternal, veterans, civic and cultural organizations. . . . A wreath-laying ceremony at the Gen. Thaddeus Kosciuszko Monument in front of the Adler Planetarium will open activities on Saturday at 9 a.m. A colorful parade of bands, floats, marching units and drum and bugle corps will step off at noon from Wacker Dr. and proceed south on Clark St. to Congress St. A commemorative program will follow at the Daley Center Plaza, with Aloysius A. Mazewski, president of the PNA and Polish American Congress, presiding as master of ceremonies. . . . At approximately 4:30 p.m., the sailboat "Dal"

will begin its first leg on its return journey to Poland, from the Chicago Yacht Club. The Polish Constitution Day manifestation will conclude Sunday with a Mass at Holy Trinity Church, 1118 N. Noble St., on May 4 at 10:30 a.m.

FIRST PLACE winner in the recent sixth annual essay contest, sponsored by the Portage Park Women's Club, was William Stanczykiewicz. Stanczykiewicz, whose essay was on "Eleanor Roosevelt," won a \$100 U.S. Savings Bond and a trophy. . . . **David Niwa**, a sophomore at Taft High School, was one of the winners in the fourth annual Musical Arts Competition, sponsored by St. Paul Savings. Niwa placed second in the senior division violin competition. . . . **Miro Skrodzki** of Holy Cross High School, River Grove, will be one of the students competing in the Third Annual Tech Olympics, sponsored by the Technological Institute at Northwestern University, Apr. 19, on the Evanston campus. . . . A concert by renowned pianist Thaddeus Kozuch, sponsored by the Polish Arts Club for the benefit of the Copernicus Cultural and Civic Center, will be presented Apr. 26 at 8 p.m., in the DePaul University Concert Hall, 804 W. Belton. Kozuch, a professor at DePaul's School of Music for 28 years before his retirement last year, will perform works of Chopin, Szymanowski and Muczynski, among others. . . . State Rep. Roman Kosinski has been appointed to the Illinois House Small Business Task Force. According to Kosinski, the Task Force will try to isolate and examine problems facing small business in Illinois.

THE POLISH Teachers Association of America singled out the following students from Five Holy Martyrs Grade School as finalists in the recent Polish speech contest: Donna Kowalczyk, 5th, third place trophy and \$15. The following students each received a Polish story book: Andrew Szymusiak, 2nd; Andrew Kramek, 4th; Ilona Nowak, 5th; Margaret Kramek, 5th; Eva Zaczek, 5th; Stella Budz, 6th; Theresa Piszczek, 7th and Monica Urban, 7th. . . . The cancer fund benefit of the Ladies Auxiliary of VFW Post 3579, Park Ridge, raised \$1,275 for cancer research, according to Chairmen Florence and Veronica Dziubinski. . . . Among the six adult volunteers honored recently for five years of service at the annual District 1 Girl Scout Recognition Dinner, were Jackie Pilarski, co-leader of Cadette Troop 310 at St. Tarcissus; as well as Claudia Korczyk, neighborhood secretary and Brownie consultant.

HAPPY BIRTHDAY greetings to some young friends, who seem to be growing up oh so quickly! All three are celebrating their natal days this month: Dwayne David Stich, his seventh and Daniel Dale Stich, his first, the sons of former Donni Maryanowski and Dr. Dale Stich of Brookfield, Wis.; also Kendryn Jeanne Bonder, her seventh, the daughter of the former Dori Maryanowski and Ken Bonder of Chicago. Congratulations to this nice bundle of youth. . . . Airman Celeste R. Wozniak, a 1978 graduate of Thorton Fractional South, has been assigned to Sheppard AFB, Tex., after completing basic training recently at Lackland AFB, Tex. She will now get specialized training in the medical services field. . . . Airman Paul T. Ciolek also completed his basic training at Lackland AFB. A 1977 graduate of Gordon Tech, he also has been assigned to Sheppard AFB and will get specialized training in the Transportation field. . . . One of the fascinating things about living in Chicago, is learning to roll with the variety of punches the weather constantly metes out. Take last Tuesday, for example. Going to work at about 8:45 a.m. it was sunny and nice; going to lunch about three hours later, the sun was nowhere in sight and it was almost bitter cold. It just goes to prove the old story once again: "If you don't like the weather of the moment in Chicago, stick around and it's bound to change. . . . Don't you change, though, from making this column your weekly reading habit!"

CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee FURNITURE Telefon: 772-3404

Sklep, który gwarantuje minimum 20% oszczędności

PO SPORZĄDZENIU INWENTARZA

stwierdziliśmy, że mamy zbyt duży zapas towaru i mebli, dlatego postanowiliśmy urządzić WIELKĄ WYPRZEDAŻ

ZA **1/2** CENY

Oszczędzając Naszym Klientom Setki Dolarów
Oto Niektóre Przykłady:

OBRAZY już od \$9.95 ZEGARY już od \$19.59
LAMPY już od 5.95 LUSTRA już od 29.95
"HEADBOARDS" już od 14.95 FOTELE już od 59.95

Komplety do pokoju frontowego, jadalni, sypialni i kuchni z 30% zniżką, a nawet więcej. Materace, już od \$49.00.

DARMO DOSTAWA • DARMO OBSŁUGA • DARMO USTAWIENIE
Skorzystajcie z Okazji i Kupcie Meble Teraz Po Tych Śmiesznie Niskich Cenach
2915 N. MILWAUKEE Otwarte w Niedziele Tel. 772-3404

ZAWIADOMIENIE

Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakikolwiek nowy samochód model 1980 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je

TYLKO o \$100 WIĘCEJ

PONAD KOSZT FABRYCZNY

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.

Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, macie lub nie macie pracę — nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.

Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.

"Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny!"

George Batorski

GODZINY:
Codziennie do 9 Wiecz.
Soboty od 9-6 Wiecz.
Niedziele od 11-5 Ppłd.

FERGUS FORD

8828 N. Cicero Ave.
Przy Dempster St. (Skokie Blvd.)

NAJWIĘKSZY WYBÓR PERUK W CHICAGO

Olbrymnia Selekcja Kolorów i Stylów!

20% ZNIŻKI

Zapraszamy Polonię z bliska i z daleka

- Peruki i tressy z ludzkich włosów
- Z ludzkich włosów częściowe peruki, dopinki i pokazowe sztuki.
- Mamy również elura syntetyczne peruki i dopinki
- Peruki na małe głowy i dziecięce
- Peruki dla mężczyzn i częściowe sztuki

Stylowanie Peruk Dodatkowo

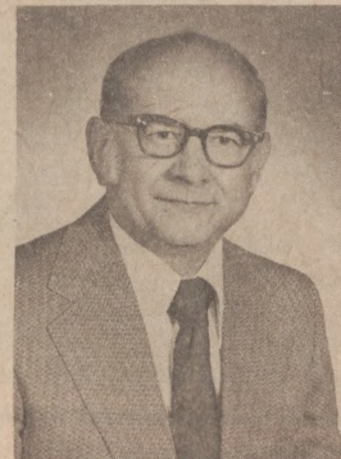
Przekłuwanie uszu \$10.00 i więcej

MAMY RÓWNIEŻ PERUKI DO ZABRANIA DO POLSKI
PO SPECJALNEJ CENIE. MOWIMY PO POLSKU

CUSTOM WIGS LTD. 777-0222

4065 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent
Wiceprezesa



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

IDZIEMY SZYBKO DO PARK NATIONAL BANK

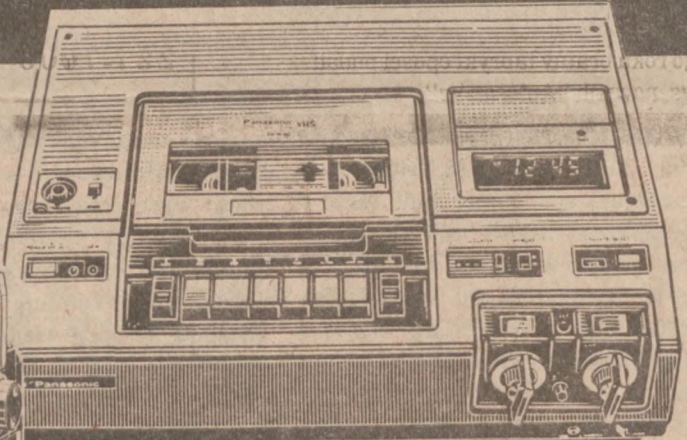
Doręczymy Jeden z Tych Prezentów do Waszych Drzwi

Oto Co Moleży Uczynić — Prostu złożcie depozyt w sumie wskazanej poniżej z każdym elektronicznym prezentem rozrywkowym dla użytku domowego na 30-miesięcznym Certyfikacie Depozytowym i zamiast procentu otrzymacie rzecz, którą sobie wybierzeć. Detaliczne ceny tych prezentów przekraczają znacznie sumę procentu, jaki zwykle otrzymalibyście na Certyfikacie Depozytowym. Prosimy wstąpić do banku i obejrzeć cenne prezenty na wystawie, lub telefonować po szczegółowe informacje.

PORTABLE Sharp
TV with AM/FM Radio
and Cassette Recorder
DEPOSIT \$1,815



Panasonic HOME VIDEORECORDER
with 6 hour Record Capacity
DEPOSIT \$3,350



19 In. Panasonic COLOR TV
DEPOSIT \$1,675

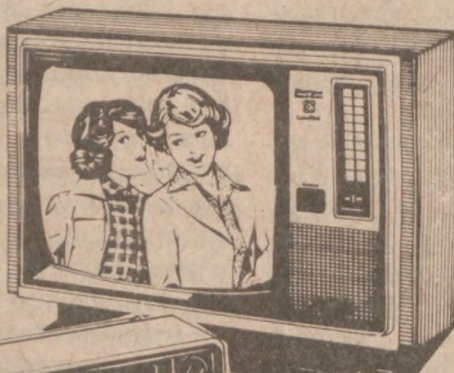
19 In. Sharp COLOR TV (Not Illustrated)
DEPOSIT \$1,399



Panasonic STEREO OUTFIT
with matched Speakers
DEPOSIT \$1,335



13 In. Panasonic COLOR TV
With Remote Control
DEPOSIT \$1,845



12 In. Black & White
PORTABLE TV
DEPOSIT \$440



PORTABLE Panasonic
AM/FM Stereo Radio
with Cassette Recorder
DEPOSIT \$695

PARK NATIONAL BANK 384-3400
of Chicago



2958 N. MILWAUKEE
PRZY CENTRAL PARK

Federalny regulamin wymaga ostrych kar za
wczesne wycofanie funduszy. Wartość prezentu
uwarunkowana jest Federalnym podatkiem od
dochodu.

"Przyjaciół Finansowy Waszej Rodziny"

H. DuBOIS PORTRAITURE
COLOR WEDDING CANDIDS
Weddings — Children — Families
Executive
Passport & ID Photos
Old & Faded Photographs Copied
and Restored to Your Satisfaction
BEN NORKUS OWNER
3613 West 95th Evergrn Pk.
636-8100

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
 KURS DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. Oh-
 słuchamy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, która
 chce otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań.
 NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
 INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
 430 CENTRAL AVE., JERSEY CITY, N.J. 07307, U.S.A.

Wielki wybór od diamentów poczynając szlachetnych i syntetycznych kamieni na prezenty na Mothers i Fathers Day. Skorzystajcie z okazji! Uzupełnijcie swoją kolekcję łańcuszków na szyję, jako bransoletki, lub do wisiorków.

50% NA PIERSCIONKACH **14 KAR. ZŁOTE** **40%**
MIESIĄCA WASZEGO **ŁAŃCUSZKI** **ZNIZKI**
URODZENIA **ZNIZKI**



POLSKI ORZEŁ,
14 KAR. ZŁOTO WIELKOŚCI
25 CENTOWEJ MONETY
(QUARTER)..... \$139.00
ZOBACZCIE!!!

W SOBOTĘ PRZYJDŹCIE PO DARMOWY
PORTRET PAPIEŻA, NIE MUSICIE NIC KUPOWAĆ

Zniżka do 1/2 ceny na diamentach i obrączkach
SPECJALNA OFERTA!

DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszym)
 ... przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99. Sterylizowane,
 przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym, złotem, lub ze stali
 "surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
 Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biżuterii
 przez ekspertów.
 Wszelkie prace gwarantowane.
 Bezpłatne konsultacje.
 Posiadamy baterie do wszel-
 kiego rodzaju elektronicznych
 zegarków.

Lustig
JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, ILL. 60622

TEL.: 235-1041

Szczekające Żaby

Richmond, Va. (UPI) — Virginia nawiedzona została przez falę emigrantów... żab, które wydają z siebie dźwięki do złudzenia przypominające szczekanie psa. Żaby owe wydają się być zadowolone z nowego miejsca zamieszkania i wszystko wskazuje na to, że mają ochotę zostać stałymi lokatorami Wirginii. Naukowcy, którzy już od dłuższego czasu obser- wują posuwanie się kolonii żabich na północ podają, że do początków dwudziestego wieku gatunek ten żył

wyłącznie w północnej części Florydy i w południowej Georgii, potem z nie- znanych dotąd przyczyn zaczął wę- drować w kierunku północnym.

Żaby te, w opinii biologów, to naj- piękniejsze przedstawicielki tego rodu, mianowicie jasnozielone nie- wielkie żabki, na bokach mają jasne pasy, a przydomek "szczekające"

zawdzięczają swojemu dziwnemu "głosowi," który rozbrzmiewa szeroko w letnim okresie godowym. Nikt nie potrafi odpowiedzieć na pytanie dlaczego te, żyjące na drzewach żaby zdecydowały się na wędrówkę, która nie wiadomo gdzie i kiedy się zakończy. Badacze tego zjawiska po- dają kilka możliwości: zmiana roślin- ności, która powoduje konieczność zmienienia diety żabiej i zmieniająca się struktura terenu, żaby te lubują się w miejscach, gdzie jest dużo do- łów.

Wędrówka szczekających żab nie jest groźna, gatunek ten żywi się insektami. Zaobserwowano także, że szczekające żaby krzyżują się z ziele- nymi żabami i posiadają, podobnie jak one niegroźną truciznę, jedyną obronę. Jeśli się je weźmie do ręki i podniesie blisko oczu, odczuwa się natychmiast bardzo mocne pieczenie oczu, które jednak szybko mija.

Zazwyczaj trudno je spotkać na ziemi, żaby te bowiem żyją na drze- wach i tam polują. Na ziemię scho- dzą tylko po to, by żłóżyć skrzek.

Z Milanówka Do Zamku

Jedyną w stołecznym województwie warszawskim fabryką włókienniczą jest Zakład Jedwabiu Naturalnego w Milanówku. W ciągu tego roku fabryka wyprodukuje ponad półtora miliona metrów tkanin jedwabnych.

W Milanówku wykonuje się m.in. ręcznie malowane kupony sukienkowe, apaszkę, krawaty, szaliki i tkaniny dekoracyjne. Zdobia one wnętrza pa- łacu w Nieborowie i w Wilanowie, Zamku Królewskiego w Warszawie, a także komnaty na Wawelu. Z myślą o wiośnie i lecie, trzydzieści pięć pra- cownic o uzdolnieniach plastycznych wy- czarowuje obecnie specjalne wzory na kuponach sukienkowych. Praca odbywa się pod nadzorem zawodowego plastyka.

Nowe Autobusy z Sanoka

Już wkrótce Sanocka Fabryka Auto- busów podejmie seryjną produkcję nowego modelu autobusu "Autosan". Zwiększy on możliwości przewozowe transportu samochodowego, jest bo- wiem o 1 m dłuższy, a to daje dodate- kowe cztery miejsca siedzące. W ciągu tego roku bramy fabryki opuści ponad 3 tys. nowych "Autosanów".

ZAWIADOMIENIE

DR. TERESA D. MIGIELSKA

Lekarz Dentysta

Pragnie podać do wiadomości, że obecnie prowadzi gabinet dentystyczny

5841 W. BELMONT AVE.

Tel. 637-6168



WYUCZCIE SIĘ ZAWODU

FRYZJERSKO — KOSMETYCZNEGO

Mężczyźni i Kobiety Bez Ograniczenia Wiek
 Polscy, Włoscy i Amerykańscy Nauczyciele

BEZPŁATNA POMOC W ZNALEZIENIU ZATRUDNIENIA
 DOSTĘPNE SUBSYDIA RZĄDOWE I POŻYCZKI STUDENCKIE!

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT AVE. 453-4400 lub 637-8155

Godz. Studenckie: 8:30 rano do 9:00 wieczór

Godz. Klientów: 9:30 rano do 6:30 wieczór

ZAPISZCIE SIĘ TERAZ NA KURS MAJOWY

Nowi Właściciele, Teresa Jeromińska
 i Krzysztof Meron Zapraszają Polonię na

WIELKIE OTWARCIE

Składu Rzeźniczego Pod Nazwą

THERESA'S DELICATESSEN

4855 S. Ashland Ave.

Tel. 254-6747

Polecamy własnego wyrobu smaczne wędliny, wyśmienite
 pieczywo, gołąbki i pierogi. Mamy na składzie produkty
 krajowe i zagraniczne.

MORE SEAFOOD THAN THERE ARE FISH IN THE SEA.

And every one of them fresh!

Not just snapper from the seas, but whitefish from the Great Lakes, trout from Idaho's brooks and salmon from northwest rivers. We have a veritable seafood department store attached to our commercial distribution center, so the same delectable seafood flown in fresh for Chicago's restaurants is now available to you. And there's plenty of free parking, too.

1250 W. Division St.
 Chicago (East of
 Kennedy Expressway)
 227-7000



OLSON ELECTRONICS

SALE!

Emerson
STEREO AMPLIFIER
 AM-569
 • High Filter, Monitor, Loudness Stereo, Mono Switches
 • Detent Volume, Bass, Treble Controls
 • Phono/Aux, Tuner Function Switch
 • A or A and B Speaker Selection Switch

OR

STEREO FM/AM TUNER
 RA-964
 • Professional Tuning and Signal Strength Meters
 • Flywheel Tuning
 • FM Stereo LED Indicator
 • FM/AM/FM Stereo Muting Pushbutton Switches

YOUR CHOICE 74.95
 Reg. 99.95 Each

SALE!

Teaberry "T" DISPATCH
 BASE OR MOBILE
40-CHANNEL CB
 CB-711
 Reg. 99.95

59

Olson SWR METER & FIELD STRENGTH INDICATOR
 Reg. 8.95
 • Includes FS Antenna
 • For Accurate Tuning of CB Antenna
 • Styles Vary
 • Easy to Read Dial

688
 CB-067

SALE!

FM/AM STEREO CASSETTE OR 8-TRACK

Reg. 69.99

AU-761

• Excellent FM-AM Reception
 • Custom Fits In-Dash of Most Cars, Vans, etc.
 • Helps Prevent Theft
 • Ample Power for Heavy-Duty Spkrs.
 • Styles May Vary
 • For 12 VDC

AU-758

YOUR CHOICE 54.99

SALE!

8" 3-WAY SPEAKER SYSTEM

69.99
 PAIR
 SP-135

Reg. \$100 PAIR

• Feature 8" Woofer, 3" Mid-Range, 2" Tweeter
 • 8" Passive Radiator
 • Response 70-16,000 Hz.
 • Power Capacity 35W
 • Stain & Scuff Resistant Vinyl Wood-Grain Veneer Over Particle Board
 • 8 Ohms
 • 14" x 23" x 11" • 62 lbs.

SALE!

Olson 35-ELEMENT COLOR TV ANTENNA

Reg. 52.95

34.95

AA-130

• UHF-VHF-FM • For Fringe Area Reception
 • Range Up To 135 Miles (Line of Sight)
 • Has 9 VHF and 26 UHF elements with self-aligning corner reflector for maximum UHF capture area. Heavy-duty construction to withstand high winds. Locks tight, no tilt saddle brackets. 1" square boom, 110" long. Gold corrosion finish for maximum protection from the elements. Includes behind-the-set signal splitter. Shipped Truck Freight Collect.

SALE!

Regency 5-BAND 8-CHANNEL MONITOR RADIO SCANNER

POLICE • WEATHER • FIRE

RA-972

\$99
 Reg. 129.95

• Model #R-804 • 8 x 3 1/2 x 9"
 • Covers Hi-VHF 146-174MHz, Lo-VHF 30-50MHz, & UHF 450-512MHz
 • Channel Indicator Lights
 • Switches For Power, Manual or Scan • 117 VAC or 12 VDC
 • Auto Antenna Jack
 • Telescoping Antenna

SALE!

HEAVY DUTY MAGNET MOUNT CB ANTENNA

SAVE 50%

12.50
 AA-235
 Reg. 24.98

• No Tools or Holes Required
 • Place on Any Flat Metal Surface
 • Coaxial Cables With Attached Connector
 • Stainless Steel Whip

SALE!

Olson AUTO 40-WATT AMPLIFIER WITH GRAPHIC EQUALIZER

Reg. 99.95

74.95
 AU-730
 Reg. 99.95

• Adjust Bass and Treble to Suit Your Taste
 • 7-Band Adjustment:
 • or - 12dB 60 Hz., 250 Hz., 500 Hz., 1000 Hz., 5000 Hz., 8000 Hz., & 15,000 Hz.
 • With All Cables, Mtg. Bracket & Instructions
 • Front/Rear Fader Control
 • Size: 5 1/2" x 6 1/4" x 1 1/2"

4101 N. MILWAUKEE AVE. (SIX CORNERS)

545-7336

MÓWIMY PO POLSKU

Pon. - Piątek 10 - 9; Sobota 10 - 6; Niedz. 11 - 5

MÓWIMY PO POLSKU

Korespondencja Znad Renu

Polska nie była w ostatnim czasie tematem "headlines" w prasie zachodnio-niemieckiej, co niektórzy oceniają jako znak tego, że stosunki między Warszawą a Bonn układają się, jeśli nie znakomicie, to jednak poprawnie — głównie dzięki ożywionej wymianie handlowej. Republika Federalna Niemiec jest największym i najpoważniejszym zachodnim partnerem handlowym Polski. Wydaje się, iż w chwili obecnej nie ma poważniejszych problemów spornych między Warszawą a Bonn, a ściślej mówiąc między Polakami i Niemcami na Zachodzie, poza oczywiście tymi, które zawsze istniały między nimi, wynikające z gorzkich doświadczeń Polaków z reżimem hitlerowskim, bądź też z odmiennych ustrojów w obu państwach.

Natomiast głośno o Polakach i sprawach polskich w pismach kulturalnych i na szpaltach dzienników, gdzie mowa o sprawach kultury. Otóż w Darmstadt powstał z inicjatywy wybitnego tłumacza poezji polskiej, Karla Dedeciusa, niemiecki instytut krzewienia kultury polskiej pod nazwą "Deutsches Polen-Institut", który stawia sobie za zadanie popularyzację polskiej literatury, muzyki, malarstwa i też historii. Instytut ten, który powstał dopiero w tych dniach, zamierza przeprowadzić prelekcje, odczyty, wieczory literackie i muzyczne, dyskusje, wystawy etc. Swą współpracę zaoferowali liczni przedstawiciele życia kulturalnego Republiki Federalnej Niemiec jak również Polski.

Instytut ma się stać miejscem spotkań polsko-niemieckich i służyć zaciśnieniu więzi istniejących między Niemcami i Polakami. Fundusze na ten cel wyasygnuje miasto Darmstadt, które otrzymało w spadku od pewnego obywatela piękny secesyjny budynek. Ow wspaniałomyślny obywatel postanowił testamentarnie, że budynek ten musi służyć idei zdobywania wiedzy o narodach sąsiadujących z Niemcami i zblizeniu między narodami. Ponadto musi służyć idei zdobywania wiedzy o każdym. Nowemu instytutowi i jego założycielowi można tylko z całego serca życzyć powodzenia.

Rzeczą niebagatelną jest, że generalnym dyrektorem muzycznym (Ge-

neralmusikdirektor) miasta Bonn jest od niedawna Polak. Wybitny dyrygent Jan Krenz pochodzi z Łodzi objął tę funkcję jesienią ubiegłego roku. Jest on odpowiedzialny zarówno za koncerty symfoniczne orkiestry imienia Beethovena jak i też za Operę. Mamy więc polskiego "generała" na czele poważnych sił (bo Beethoven-Orchester jest taką siłą) w samej stolicy Niemiec zachodnich! I przystąpił on też już do ataku swoimi siłami — na polu muzycznym oczywiście. Jedną z pierwszych premier operowych w Operze Bońskiej był moniuszkowski "Straszny dwór" — wprawdzie w języku niemieckim, ale za to z udziałem całego szeregu wybitnych polskich śpiewaków, żeby wymienić tylko Wiesława Ochmana i Andrzeja Hiolskiego. "Straszny dwór" przyjęty został przez publiczność bońską, która się składa nie tylko z mieszkańców miasta, lecz również z dyplomatów i pracowników placówek dyplomatycznych, w zasadzie zycielwie, mniej pozytywnie natomiast przez krytyków.

Dziwnym zbiegiem okoliczności było to, że na krótko przed premierą bońska wystawiono "Straszny dwór" również w Operze w Hagen niecałe 100 mil od Bonn. Niestety była to dość licha produkcja, która muzyce polskiej wyrządziła więcej szkody aniżeli przyniosła pożytku.

Skoro już mowa o teatrach muzycznych, to wypada zaznaczyć, że również pierwszy dyrygent Opery w Bonn jest Polakiem — mianowicie Wojciech Rajski. Solistami "Deutsche Oper am Rhein" w Dusseldorfie, jednej z najważniejszych placówek tego rodzaju w Republice Federalnej Niemiec są między innymi znakomity bas Andrzej Saciuk i drugi bas Zenon Kosnowski. Na tej samej scenie — jak również w wielu innych zachodnio-niemieckich teatrach operowych — występuje często Hanna Lisowska, primadonna Teatru Wielkiego w Warszawie. Cały zespół tego teatru przyjedzie w maju do Wiesbaden na tamtejszy Międzynarodowy Festiwal Majowy. Zespół warszawski wystawi tam "Halke", "Falstaffa" i "Diabłów z Loudon".

"Diabły z Loudon" znajdują się obecnie też w repertuarze Opery Kolonńskiej, jednej z czołowych scen europejskich. Chociaż krytycy muzyczni — nie tylko zresztą w Niemczech — oceniają muzykę Pendereckiego dziś mniej pozytywnie niż jeszcze kilka lat temu, to inscenizację kolonńską uznać trzeba za w pełni udaną. "Diabły w Loudon" w każdym razie cieszą się dużym powodzeniem u publiczności kolonńskiej, która uchodzi na ogół za wybredną i bezlitosną. Tu nawet Placido Domingo kiedyś zdołał się nie podołać.

Carl H. Hiller

Kadry Morskie

Na 1549 osób przyjętych w ubiegłym roku do pracy w Polskich Liniach Oceanicznych aż 452 stanowili absolwenci szkół wyższych. Z tej liczby najwięcej osób zatrudniono na stanowiskach marynarskich.

Obecnie Polskie Linie Oceaniczne posiadają ogółem 11 750 pracowników: 9470 na statkach, pozostałych — w służbach lądowych. 1870 pracowników ma wykształcenie wyższe, a 3760 — średnie kierunkowe (przeważają absolwenci państwowych szkół morskich).

POLSKA APTEKA NASSAU PHARMACY MURAWSKI

IMPORT I EXPORT

Wysyłamy lekarstwa do Polski expremem. Najbardziej umiarkowane ceny.
Tel. (312) 726-1539

Węgiel Brunatny Wrogiem Środowiska Naturalnego

Program oparcia polskiej energetyki w latach 80-ych na węglu brunatnym wpłynie zapewne na ograniczenie zużycia węgla kamiennego w kraju, co umożliwi zwiększenie eksportu tego surowca i przysporzy Polsce dewiz — z wielu względów, jest jednak pomysłem nieprzemysłowym. Kontrowersje budzi kilka niebezpiecznych dla gospodarki Polski dalekosiężnych skutków tego programu.

Kopalnie odkrywkowe węgla brunatnego oraz siłownie oparte na tym tanim skądinąd surowcu energetycznym stwarzają poważne zagrożenie dla środowiska naturalnego, jeśli produkcji nie towarzyszą odpowiednie urządzenia oczyszczające. Węgiel brunatny, inaczej drzewny, zawiera znaczną ilość siarki. Spalany w elektrowni tworzy dwutlenek siarki — związek działający zabójczo na rośliny. Kopalnie odkrywkowe powodują dewastację lasów rosnących ponad złożem. Oprócz tego powodują powstanie tzw. leja depresyjnego: wypompowywana na terenie kopalni woda sprawia obniżenie się wód gruntowych. Jakiego stopnia różnice poziomów mogą powstać, obrazuje przykład Bełchatowa. Lej depresyjny będzie miał tam średnicę siedemdziesięciu kilometrów, na głębokość 300 m sięgać będzie odwodnienie gleby w tym rejonie (w promieniu kilkudziesięciu km). Trujące dymy elektrowni bełchatowskiej zniszczą 500 tys. hektarów lasu. Opady dwutlenku siarki będą występowały w odległości do 45 kilometrów od siłowni.

Skala zniszczenia przybierze rozmiary katastrofy ekologicznej, kiedy powstaną inne kopalnie tego typu, jako że wydobycie węgla brunatnego ma wzrosnąć do końca lat 80-ych trzykrotnie (ok. 140 mln ton).

W tym samym stopniu wzrosnie zagrożenie lasów, a co się z tym wiąże — całego środowiska naturalnego. A przecież lasów w Polsce pozostało dzisiaj niewiele. Statystyki wprawdzie podają, że zajmują one 27 procent powierzchni kraju, jednak

większa część obszarów nazywanych lasami to młodniki — lasy bardzo młode oraz porolne tereny zalesione. Mimo faktu, że pozostało zaledwie 15 procent starych, ponad stuletnich lasów, prowadzi się w dalszym ciągu zbyt intensywny ich wyrąb. Patrząc w daleką przyszłość, bardzo daleką, jeśli wytnie się lasy zupełnie, pokoleńiom przyszłym zabraknie nawet i węgla drzewnego. Wówczas przysłowie: "Nie było nas, był las, nie będzie nas będzie las" — zostanie zapomniane, choćby z tej prostej przyczyny, że będzie nieaktualne.

O przyszłości lasów w Polsce decyduje obecna polityka gospodarcza. Dwutygodnik krajowy "Przegląd Techniczny" stwierdza, że utrzymanie dopuszczalnego stężenia zanieczyszczeń środowiska naturalnego dwutlenkiem siarki z siłowni węgla brunatnego będzie w najbliższych latach niemożliwe, jeśli władze nie zdecydują się na zakup kosztownych urządzeń do odsiarczania spalin.

Oszczędności w tym wypadku przyniosą straty nieodwracalne i zmuszą w przyszłości do zasilania elektrowni na powrót węglem kamiennym. Grzyby i jagody włączone zostaną na listę towarów importowanych.

ARTRETYZM

Sztuczne Stawy Bóle Mięśni
MIĘTOWA MASĆ — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm.
2 uncj. \$2.95, 8 uncj. \$8.95. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

RECITAL

Recital fortepianowy
stypendystki Fundacji Fullbright'a
Warszawskiego Konserwatorium
DAINA BORGIEL
w niedzielę, 27 kwietnia 1980 roku
o godzinie 6 wieczorem w
LATVIAN COMMUNITY CENTER
4146 N. ELSTON, Chicago
Wstęp dorośli \$4.00
dla osób poniżej 18 lat powyżej 60 \$2.00

OBECNIE OTWARTA STRUTTER'S INN

5028 West 31st Place, Cicero Tel. 652-6699
PRZYJACIELSKA TAWERNA, GDZIE SIE SPOTYKAJA
STARZY PRZYJACIELE
Tańce rozrywkowe w każdy piątek i sobotę
przy dźwiękach orkiestry POLKA BAND
Wasi Pan i Pani Domu: LEE i ELŻBIETA

ADWOKAT

M. SZYGOWSKI

Mówiący po polsku, sprawy ogólne, emigracyjne.
Dzwonić: 622-0170
24 Godz. • 7 Dni w Tygodniu

OGŁOSZENIE

Nowe Otwarcie

STANLEY'S HOME STYLE POLISH SAUSAGE AND DAIRY

Wszystkich Serdecznie Zapraszamy
Wielki Wybór Wyborowych Wędlin i Pieczywa
6615 W. 95th Street, Oak Lawn, IL 60453
Tel. 599-7854

WYUCZCIE SIĘ ZAWODU

FRYZJERSKO — KOSMETYCZNEGO

Mężczyźni i Kobiety Bez Ograniczenia Wiek
Polscy Nauczyciele
Bezpłatna pomoc w znalezieniu zatrudnienia.
Dostępne subside rządowe i pożyczki studenckie!

WESTMONT SCHOOL OF BEAUTY CULTURE

4033 W. 63rd STREET 585-7498
Godz. Studenckie: wtorek — piątek 8:30 — 8:30; soboty 8:00 — 4:30

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

Szybko, Fachowo, Gwarantowane

APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland Ave. (Róg Augusta Blvd.)
Tel. 276-8429

Zamknięte w niedziele. Otwarcie codziennie 11 do 7, środa 11-5, soboty 10 do 5.

RATAJ REALTY & TRAVEL

zawiadamia c przeprowadzeniu się z powrotem na stary adres:

2832 N. LAWDALE

ZALATWIAMY NAJSZYBCIEJ I NAJTANIEJ:

• Zaprośzenia • Social Security

• Zielone karty • Wszystkie sprawy emigracyjne
SPRZEDAJEMY KSIĄŻKĘ, która zawiera kopie wszystkich dokumentów, oraz wyjaśnia ich użyteczność i umożliwia samodzielne załatwienie wszelkich spraw.

KSIAŻKA TA ZAOSZCZĘDZI PANSTWU
MASĘ CZASU I SETKI DOLARÓW

RATAJ REALTY & TRAVEL

2832 N. LAWDALE AVE. CHICAGO, ILL.

Przedstawicielstwo w San Diego, Calif. (714) 452-8504

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka angielskiego.
Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego.
Nasz adres:

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

P.O. Box 4431 — Chicago, IL 60680

Zalążam swój

Adres

Telefon

Imię i nazwisko

Dla Ciebie Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miare
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunie

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL 60618

TELEFON: 227-1647

DR. EDMUND P.

KAWA

Lekarz-Dentysta

6549 N. Northwest Highway,

Chicago III. 60631

Tel. 792-2730 lub 296-6971 wiecz.

Godziny Przyjęć Za Umówieniem Sie

Przyjmuję także wieczorami

i w soboty

Mówimy Po Polsku

SPECJALNOŚĆ KWIETNIA 1980 ROKU

Uwaga Wyjeżdżający Do Polski

CARDINAL ELECTRONICS

J V C TELEWIZORY..... J V C RADIA

Steref. Walizkowe
Radio-Kaseta
Taśma Rejstr.

RC-838JW

3028 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL 60634

POSIADA NA SKŁADZIE:

Radioodbiorniki, magnetofony kasetowe, wzmacniacze, odbiorniki 8-ścieżkowe, stołowe i samochodowe tzw. "8-track." Bardzo duży wybór głośników i kolumn głośnikowych. Wysokiej klasy adaptory stereofoniczne. Radioodbiorniki stereofoniczne z adapterami i "8-tracktem." Napięcia 220 V. i 110 V.

NA MIEJSCU PEŁNA INFORMACJA

Specjalizujemy się w wyrobach AIKO

Tel.: 237-5112



ZADZWOŃ LUB
PRZYJDŹ DO NAS.
PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO i FINANSOWANIE Przez I.R.A. Account

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gotówki
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Sie Tylko o
JERRY CIELINSKI Account Agent
z Którym Rozmówicie Sie Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

OSZCZĘDŹ \$
ROZLUŹNIONA
SZTUCZNA SZCZĘKA?
Zmęczeni podtrzymującymi podkładkami i pastami?

DENTURE

\$95⁰⁰ each

tylko dla EMERYTÓW w miesiącu kwietniu

Dobra, z doświadczeniem pomoc dentystyczna, przez kwalifikowanego dentystę z 20-letnią praktyką w Berwyn.

OPEN HOUSE — Napoje Orzeźwiające

TYLKO CZTERY WIECZORY od 6 do 8

21, 24, 28 Kwietnia i 1 Maja.

Oferujemy dodatkowe usługi w zakresie dentystycznym: dopasowywanie szczęk, naprawy, uszczelnienia, mostki, wyrywanie i t.p. po podobnie niskich cenach.

Mówimy po polsku
1 blok na południe od
MacNeil Szpitala
R.T.A. pod drzwiami

Dr. M. G. Karagianis,
D.D.S., B.S.D.
& ASSOCIATES

South Berwyn Medical &
Professional Bldg.
3340 So. Oak Park Ave.
Suite 104
Berwyn, IL.

ORZEŁ i TARTAN

Oto prawdziwa i wstrząsająca opowieść z czasów brutalnego napadu Niemców na Polskę w roku 1939. Powieść ta zacierpnięta została ze źródłowych materiałów dotyczących kampanii polskiej z pamiętników uczestników walk i wydarzeń oraz z dokumentów wojskowych.

Autorem tej nadzwyczaj interesującej powieści jest Jerzy Pomian, który ze znajomością rzeczy i bez naciągania faktów opisuje najpierw działalność szpiegowską i dywersyjną Niemców zamieszkanych w Polsce następnie szaleństwo bohaterów walki z nieprzyjacielem nad Brdą, Wisłą i Bzurą, diabelsko podstępne prowadzenie przez Niemców wojny wreszcie masowe mordy ludności cywilnej i wywożenie jej do Niemiec.

Książka w ładnej, mocnej oprawie płóciennej
INWETARZOWA WYPRZEDAŻ OBECNIE \$2.00
(Kosztowała poprzednio \$2.50)

Zamówienia wraz z należnością nadsyłać należy:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

6100 N. Cicero Ave.

Chicago, Ill. 60646

C.O.D. NIE WYSYŁAMY.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

— ZYGMUNT P. BOBIN —

ROYAL WAWEL GROMI SPORTING CRYSTAL 8:0

Znakomicie rozpoczęli sezon piłkarski zawodnicy polskiego klubu sportowego Royal Wawel z południowej strony miasta, bijąc drużynę Sporting Crystal 8:0. Mimo przenikliwego zimna licznie zebrani kibice oglądali świetne widowisko, dzięki bardzo dobrej i ambitnej grze piłkarzy Wawelu. Łupem bramkowym podzielili się: Józef Byrdak — 4, Wojtek Kurczak — 2 i Kazimierz Krakowiak — 2, a wszystkie bramki padły po pięknych akcjach całej drużyny.

Drużyna Royal Wawel wystąpiła w składzie: Leszek Adamczyk (bramka), Stanisław Sojka, Władysław Mrozek, Józef Panek, Zbigniew Kowalczyk, Zbigniew Maczkarski, Józef Byrdak, Wojtek Kurczak, Kazimierz Krakowiak, W. Kuros. Menedżerem drużyny jest Andrzej Plewa.

ROZGRYWKI PIŁKARSKIE NATIONAL SOCCER LEAGUE

W niedzielnych rozgrywkach piłkarskich National Soccer League spotykają się następujące zespoły:

- 2:00—Eagles—Lions
Schwab Center
- 2:00—Pampas—Green-White
Portage Park
- 3:00—Kickers—Maroons
Angel Guardian
- 3:00—Wisła—Błyskawica
Hanson Park Stadium
- 3:00—Croats—Winged Bull
Winnemac Stadium
- 4:00—Schwabens—Liths
Schwab Center
- 3:00—Royal Wawel—White Eagles
Marquette Park

ŁUSZCZEK NADAL ZWYCIĘZĄ

W trzecim dniu narciarskich mistrzostw Polski bieg na 15 km wygrał Józef Łuszczek zdobywając w ten sposób drugi tytuł mistrza Polski. Pierwszy — po zwycięstwie w biegu na 30 km. Bieg na 15 km do dwuboju klasycznego meczyczyn wygrał Jan Legierski zdobywając jednocześnie tytuł mistrza Polski w tej konkurencji. Józef Pawlusiak został wicemistrzem. Bieg na 5 km wygrała Anna Gębala z BBTS Bielsko. W sztafecie kobiet 4x5 km złoty medal zdobyły zawodniczki BBTS Bielsko (L. Swierczek, A. Gębala, E. Adamus, A. Pawlusiak). Sztafeta 4x10 km meczyczyn: zwyciężył Start Zakopane w składzie: K. Dłupolski, A. Truchman, J. Staszeli i J. Łuszczek.

KALENDARZYK WISŁY

W niedzielę, 20 kwietnia — Wisła gra mecz ligowy z Błyskawicą na Hanson Park Stadium o godz. 3-jej po poł., rezerwy na bocznym boisku o godz. 1-jej po poł.

W niedzielę, 20 kwietnia — juniorzy Wisły grają mecz ligowy z Maroons. Zbiórka juniorów w klubie o godz. 8:15 rano.

Wisła przyjmuje młodzież w wieku poniżej lat 13-tu. Zgłoszenia rodziców w lokalu Wisły, 4411 W. Fullerton, a dodatkowe informacje uzyskać można telefonicznie 539-9835.

W innych meczach ligowych Major Division spotykają się Eagles — Lions w Schwaben Center, Schwaben — Liths, Croats — Winged Bull, Pampas — Green-White i Kickers — Maroons.

JESZCZE O MECZU WISŁA — KICKERS

Z wielką przykrością podajemy, iż Finałowy Mecz Piłkarski pomiędzy Wisłą i Kickers, organizowany przez Illinois Soccer Association — może być w ostatniej chwili przesunięty z piątku na inną datę. Zainteresowani kibice proszeni są o telefonowanie po informację do klubu sportowego Wisła na nr 384-9324.

PROBA WSPÓŁPRACY MIĘDZY POLSKIMI KLUBAMI

W niedzielę, 30 marca odbyło się zebranie międzyorganizacyjne polskich klubów sportowych. Z inicjatywy Eagles — przedstawiciele organizacji spotkali się w lokalu klubowym Wisły, celem przedyskutowania możliwości bliższych kontaktów i współpracy.

Pani Bożena Włodarczyk, sekr. i Lucjan Kłokowski, dyr. — reprezentowali Eagles; Marian Grabowski, prezes i Józef Piekło, skarbnik — reprezentowali Błyskawicę oraz Henryk Czapiec, zast. prezesa, Zygmunt Spott, wiceprez. i Józef Jakubow, skarbnik z Wisły, przedyskutowali szereg spraw, które w przyszłości utrudniały wspólne działania. Wyrażono nadzieję, iż zaproszony Royal Wawel wkrótce dołączy się do „wspólnego frontu”.

Postanowiono ponownie zebrać się celem wybrania Komisji Międzyorganizacyjnej, której zadaniem będzie ustalenie zakresu i formy współpracy międzyklubowej, aby przez unikanie poczynających ze sobą, wykazać większe wzajemne zrozumienie dla potrzeby współpracy i uczynić współpracę bardziej atrakcyjną dla wszystkich, którzy dążą do współpracy. Po dobrym początku, — warto przejść od deklaracji do godnych pochwał poczynających.

POLSKA — WĘGRY 1:2

W Budapeszcie rozegrany został ostanio międzypaństwowy mecz towarzyski między Węgrami a Polską, zakończony zwycięstwem Węgier 2:1. Dla Polaków w 22 min. zdobył Grzegorz Lato. Spośród 25 spotkań aż 9 odbyło się w Budapeszcie i wszystkie wygrali Węgrzy. Tak samo spotkanie dziesiąte. W czasie meczu oberwała się nad stadionem chmura i grano chwila w potokach deszczu. Drużyna polska była mieszańką zawodników młodych i z doświadczeniem. Polacy stracili bramkę już w trzeciej minucie gry — z winy bramkarza. Młynarczyk wypuścił piłkę z rąk po strzale Fzekasa. Z kolei w 20 min. Wójcicki podał fatalnie piłkę pod nogi Muellera, ten do Toe-roesicka i była druga bramka. Spotkanie stało na przeciętnym poziomie, ale gorzej grali Polacy. Na 26 spotkań była to 19 polska porażka.

POKONANI WĘGRZY

W Radomiu odbył się towarzyski mecz piłkarski między drugą reprezentacją Polski a olimpijskim zespołem Węgier. Wygrali to spotkanie, bijąc Węgrów 2:1. Obie bramki dla drużyny polskiej zdobył Zbigniew Mikolajow w 30 i 52 min. Węgrzy uzyskali honorową bramkę z rzutu karnego.

SAMORZĄDNOŚĆ ZAWODNIKÓW

Potrzeba utworzenia samorządu zawodników narodziła się dość dawno i chyba po raz pierwszy właśnie w środowisku lekkoatletów. Na początku lat siedemdziesiątych — czyli na długo przed ostatecznym sformułowaniem „Karty Praw i Obowiązków Sportowca”, która dziś powinna regulować te kwestie w całym ruchu sportowym — powstała jego premierowa wersja. Niestety, nie była ona udana. Droga licznych ewolucji samorząd przybrał obecną formę, w której ma wreszcie szansę dobrze wypełniać swoją rolę. W ubiegłym roku podczas zgrupowania w Spale zawodnicy wyłonili przedstawicieli do nowego samorządu, a znaleźli się w nim reprezentanci poszczególnych bloków konkurencji lekkoatletycznych.

Decyzji dyscyplinarnych nie podejmuje się teraz bez wysłuchania przedstawiciela zawodników, bez zainteresowanego. Kierownicy zgrupowań ustalają program zajęć pozasportowych zgodnie z propozycjami uczestników zgrupowania. Poprawiła się wśród lekkoatletów atmosfera, głównie w sferze stosunków między zawodnikami i trenerami.

Nie wszystko jednak wygląda tak różowo, a samorząd ma co robić. Oto newralgicznym ogniwem jest nadal — jak podaje depesza — problem opieki lekarskiej. Główna sprawa oszczepniczej Felicji Kinder może tu służyć za ilustrację. Wniosek o szkodliwym wpływie treningu czynowego na jej zdrowie, spóźniono o trzy lata. Nic dziwnego — podaje dalej depesza — skoro okresowe badania wyglądają tak... jak wyglądają.

Chyba trzeba w końcu rozwiązać sprawę zabezpieczenia zawodników, którzy odnieśli ciężkie kontuzje. Odwracanie się do kwestii tyłem, pozostawianie ludzi samym sobie, jest posunięciem najprostszym, które nie ma jednak nic wspólnego z humanizmem ani z odpowiedzialnym społecznym działaniem.

Są jeszcze inne problemy. Na przykład zawodniczki, które urodziły dziecko i nadal uprawiają sport, powinny mieć możliwość przynajmniej raz w roku wziąć je na zgrupowanie. Tymczasem znane są przypadki nawet usuwania z obozów takich osób, mimo że opłacały pobyt dziecka z własnej kieszeni.

Teoretycznie „Karta Praw i Obowiązków Sportowca” rozwiązuje poruszone tutaj kwestie. Niedomagania powstają na styku idei z praktyką. I sądzimy, że tu właśnie otwiera się szerokie pole do działalności samorządu.

Będąc jesienią roku 1973 w Ameryce, poznałem Jamesa Burnhama, autora sławnych książek „Rewolucja menadżerska”, „Walka o świat”, „Bierność czy wyzwolenie?”, w których bistro opisuje światowy imperializm i doradza środki przeciwniemu. Burnham był czołowym ideologiem amerykańskiej krucjaty antykomunistycznej za Trumana i Dullesa, także w Polsce stalinowskiej książki jego, choć trudno dostępne (wydania Kultury) były symbolem nadziei: że Amerykanie coś zrozumieć będą wreszcie zrobiać.

Tymczasem w roku 1973 postarzali Burnham powiedział mi, bez goryczy, lecz wzruszając ramionami, że na jego poglądy „przeszła w Ameryce moda”. Moda przeszła, minęła, w sposób irracjonalny, jak to bywa z modą — pewno kiedyś wróci, na razie jej nie ma — tak mówił jeden z głównych ideologów antykomunizmu, znawca przedmiotu, bo niedługo trockista (też ciekawe zbrocenie!).

Istotnie: podczas wojny była w Ameryce moda na Rosję, która to Rosja, przynuszoną do tego przez Hitlera, krwawiła wówczas w zastępstwie Zachodu, budząc w Amerykanach platoniczne wyrzuty sumienia. Wynagrodzona za swój wkład wojenny połową Europy, Rosja przebrała jednak miarę, wobec czego budziła jęła trwogę i niechęć, w okresie tzw. zimnej wojny. To z kolei mając zaczęło (choć Rosja mało się kiedy zmieniła) w latach siedemdziesiątych. Nową, prorosyjską modę szerzyć jęła wówczas pośtepowo-kontestatorska młodzież, która, zachęcona fiaskiem amerykańskim w Wietnamie, upowszechniła teraz zachodni kompleks niższości wobec Rosjan. Kompleks ten można by w skrócie ująć następująco: my mamy bogactwo, ale Rosjanie mają ideologię, której nam brak, a więc moralnie stoją wyżej!

Ze ideologia Rosjan, wynikająca kiedyś z tezy Marksa, iż należy uwolnić proletariatu, zaprzeczyla sama sobie, zakuwając tenże proletariatu w nudną niewolę monopolistycznego, państwowego przemysłu, tego już nikt nie rozważał, poza archaicznym Burnhamem, na którego przeszła moda. Moda, pani zachodniego świata, niezależna od wszelkiej myśli, informacji, doświadczeń. Moda — luksus wolnych ludzi.

Lecz oto przyszła sprawa Afganistanu i prezydent Carter próbuje odwrócić modę, lansując inną. Najlepiej udaje mu się to... w Warszawie. Od razu pojawiły się wełniane, spiczaste czapeczki, „afganiki”, produkowane przez jakąś spółdzielnię. W restauracjach poleca się danie „ruskie w kabulu”, wspomniano też o przedolimpijskim ogłoszeniu moskiewskiego biura podróży: „Odwiedzajcie Związek Radziecki, bo inaczej On was odwiedzi”. Osobiście opowiedziałem Amerykanom z ambasady pewną starą anegdotkę. Oto ludożercy pojмали grupę amerykańskich żołnierzy i, bezwolnych, prowadzili do kotła, celem ich ugotowania i zjedzenia. Już, już mieli oni do tego kotła wejść, gdy nagle jeden z oficerów zwrócił się do wodza ludożerców z pytaniem: — A może pan mnie jeszcze uderzy?! Ludożerca nie dał się prosić i uderzył go w głowę. Oficer wydobyl wówczas pistolet i zastrzelił wszystkich ludożerców. — Czemuś tego nie zrobił wcześniej? — pytają koledy. — Bo nie było agresji! — odpowiada dowódca.

Tak czy owak, Amerykanie próbują teraz odwrócić modę i zrehabilitować się za swe aberracje, tudzież wieloletnie całusy. Oczywiście Europa udaje, że im nie wierzy: rej wiodą w tym Francuzi, których największym zmartwieniem jest niezależność... od Amerykanów właśnie, wobec czego

Obrót Towarowy z ChRL

W Pekinie podpisano porozumienie o obrocie towarowym i płatnościach na 1980 rok między PRL a ChRL. Porozumienie określa zakres i wielkość dostaw towarowych z obu stron.

Z ważniejszych pozycji towarowych Polska będzie importowała z Chin: ryż, herbatę, orzechy, miód, olej tungowy, olejki eteryczne, metale kolorowe jak: rtęć, antymon i wolfram.

Porozumienie przewiduje również dostawy do Polski wyrobów przemysłu włókienniczego, tradycyjnych artykułów szkolno-biurowych, porcelany, wyrobów artystyczno-ludowych i artykułów sportowych.

W dostawach z Polski do Chin przewiduje się przede wszystkim maszyny i urządzenia dla górnictwa, samochody ciężarowe, sprzęt medyczny oraz wyroby hutnicze. Przemiotem eksportu z Polski na rynek chiński będą również telewizory.

Kisiel

Bajki Dla Dorosłych

go jeden przez drugiego przepychają się, aby jechać do Moskwy i znów całować się z towarzyszami. To ziarno posiewu De Gaulle'a jeszcze, który politykę neutralizmu i autofinlandyzacji ubrał w uroczą maseczkę suwerenności. Ale De Gaulle, według moich podejrzeń, był głęboko pesymistą co do Francuzów: wiedząc, że nie chcieli się bić z Niemcami, pewien był, że tym bardziej nie zechcą robić tego z Rosją, postanowił więc jak najdłużej oszczędzić im upokorzeń. Rozbił przy okazji Europę, ale co mu to szkodziło, skoro takową Amerykanie podzieliли sobie z Rosjanami, jego w dodatku do Jałty nie prosząc... Takie są źródła francuskiego neutralizmu, ale który człek z Zachodu pamięta dziś historię?

Co gorsza, nadwiślański pewien Francuz uwierzył także De Gaulle'owi, jakoby Pax Americana trwać miała wiecznie. Myślę tu o p. Janie Ulatowskim, którego dziwny list zamieściła Kultura (nr 1-2). Pan Ulatowski również za największego wroga Polski uważa Amerykanów, jako po wielki wieków najczulszych przyjaciół Rosji. Cóż więc nam poleca? Z tradycji, linię De Gaulle'a i... Lin-Piao, ze współczesności... Chomeiniego i... Wojtyłę. „Kiedy Kara Mustafa, wielki mistrz Krzyżaków...”. „Gdy Sobieski był sułtanem, sterna Bismarck z byka spadł, nakarmiono osła sianem...”. Groch z kapustą — nader pożywe dla polityków danie...

Ale revenons a nos moutons. Teza zachodniej postępowej (jak paraliż) inteligencji, że Zachód ma bogactwo, za to Wschód ideologię, znalazła niespodziewane zastosowanie w przemówieniu Putramenta na VIII Zjeździe PZPR. Putrament powiedział, że literaci na Wschodzie są w dobrej sytuacji, bo, zbrojni w konkretną ideologię, mają o czym pisać, podczas gdy na Zachodzie żadnej ideologii nie ma, tylko mało pożywe dywagacje p. Brzezinskiego o społeczeństwie postindustrialnym w piśmie Ameryka (oj prawda, że mało pożywe, oj prawda!). Putrament ma rację, iż literaci, wyrzekając się pisania o tym, co widzą wokół, mają w komunizmie dobrze, mogą sobie ideologicznie bujać w obłokach dowoli, kto ma talent, ten cudownie zrealizuje zadaną mu fantastykę. Ale, jak mi się zdawało, stary Marks konstruował swą utopię nie wyłącznie dla literatów, lecz także dla tzw. prostych ludzi, aby umożliwić im życie twórcze i godne. Tymczasem ci właśnie mają najgorzej: odebrano im wszelkie prawo do twórczości gospodarczej i zawodowej, państwowopartyjny monopol osiadał ich skuteczniej niż jakikolwiek kapitalizm, determinując im życie i pracę raz na zawsze. A więc republika dla literatów, wsparta na helotach — ciekawy rezultat marksistowskiej utopii!

Zjazd Partii — o mój Boże! Przepowiedziałem jego przebieg, ale nawet ja nie przewidziałem, że król jest nagi aż tak bardzo. Chomeini zaklął swój naród w capa, opowiadając przeróżne bajki, aby uzyskać jego jednomyślność i dynamizm. Gierke próbuje zrobić to samo, ale miast dynamizmu, osiąga rzecz osobliwą: zmasowaną marionetkowość. Ze zdumieniem obserwowałem się na telewizyjnym ekranie Salę Kongresową w dniu otwarcia, gdzie 2,000 normalnych, dorosłych ludzi robi z siebie marionetki, mechanicznie wstając, siadając, klaszcząc, wznosząc okrzyki i starając się w sposób doskonały nie powiedzieć niczego, co miałoby jakikolwiek, najmniejszą bodaj realną treść. Czysta forma, powtarzana na wszelkie sposoby, bo i program telewizyjny unudniono na te dni maksymalnie, przymilne twarze speakerów skręcają się w gorliwym skurczu żuchwy, sypiąc tym samym arsenalem podniosłych, pięknych, moralnych słów bez treści. Orwell z Mrokiem i Witkacym pod rękę! Czemu właśnie służy ten zdumiewający a kosztowny obrzęd? Utwierdzenie władzy samej w sobie, umariotkowaniu audytorium, okazaniu bezsilności opozycyjnych prześmiewców? (Przymknijcie ich wszelako na dwa dni do ciupy). A może ma to zapobiec wjechaniu afgańskich czołgów do Warszawy? Byłoby to więc po prostu przedstawienie budujące dla Wielkiego Maga ze Wschodu?

Wielki Mag siedział w prezydium i klasał gorliwie. Był to Michail Susłow, Człowiek Radziecki O Ludzkiej Obliczu. Starszy, przystojny jeszcze, szczupły pan o nerwowych

ruchach i ostrym wejrzem, robi sympatyczne wrażenie — do chwili, póki nie zacznie mówić. Ale kiedy zacznie — mój Boże! Amerykanie, krwiożerczy spiskowcy, napadli oto na Iran i Afganistan. Zmusił ich do tego kryzys ustroju, „którego podstawą stanowi prywatna własność środków produkcji i wyszuk ludzi pracy”. Amerykanie rabują cały świat, mimo to żyją w nędzy i niewoli. Tylko Rosjanie żyją w wolności i dobrobycie, a Amerykanie zbroją się i marzą jedynie o wojnie, mimo, a może właśnie z powodu okropnej swej nędzy, bezrobocia, inflacji, spadku waluty i terroru wewnętrznego oraz zewnętrznego.

Nie wierzyć? Przeczytajcie w naszej prasie! Długo tak mówił Susłow, a raczej czytał, dzwicznie, z zapałem, rzucając przenikliwe błyski zza okularów. Wielki Czarodziej ze Wschodu opowiada bajki dla dorosłych — tłum słucha nieruchomo i bije przeciągle brawa. Świat z baśni Andersena zrehabilitowany! Czy to jawa czy to sen?!

Po wszystkim otworzyłem sobie „Wolną Europę” i mało nie padłem z wrażenia, słysząc normalnych ludzi, normalnie rozmawiających, wysławiających się normalną polszczyzną. Podobno Redaktor Giedroyc krytykuje za coś tam „Wolną Europę” i jej kierownictwo. Niechby przyjechał do Warszawy i tu posłuchał — zrozumiałby wszystko!

Tak więc, dwa dni Zjazdu były drętwe, a potem nagle marionetki się ożywiły. Dziennikarze zagraniczni przysięgali, że na zjeździe zaczęła się krytyka! Z początku nie wierzyłem, bo w prasie i telewizji mało było tego widać, ale stopniowo rzecz zaczęła się klarować: ktoś dał hasło. Krytyka, rzecz prosta, nie dotyczyła istoty rzeczy i była delikatna, jak muśnięcie labędzim puchem — ale była. I rosła. A za to na trybunie nie pojawił się jako mówca premier Jaroszewicz. Siedział na swoim miejscu i smutnie milczał, nasłuchując oklasków, którymi kwitowano słowa głębokiej (jak staw) krytyki: że przed sklepami ogony tudzież brakuje mleka. I oto nagle pojeł wszyscy: oto koziołek ofiarny!

W moim felietonie z numeru 1/2 br. pytałem: Kto jest winien błędnym inwestycjom, zadłużeniu kraju, upadkowi rolnictwa, błędem bilansu energetycznego i transportowego? I oto odpowiedziano mi: winien jest Jaroszewicz! Wszystkiemu absolutnie i tylko on jeden jedyny; inni o niczym widocznie nie wiedzieli, choć chwalono się kolegalnością decyzji. Jest winien i musi odejść, a że w dodat-

ku nielubiany, tym ci lepiej. Ofiary być muszą!

Instytucja kozłów ofiarnych znana jest w komunizmie powszechnie od epoki Stalina. Teraz zresztą czasy liberalne: dawniej koziołek był zarzynany, dziś poświęca się go żywcem, jeszcze w dodatku okadzając pochwałami. Podobno delikwent się brocił chciał walczyć. Wielokrotnie obserwowałem to zjawisko: zdumienie komunisty, który musi odejść. Historia Partii nie uczy ich niczego, za każdym razem komediodramat odgrywa się na nowo. W oczach Jaroszewicza czytało się bolesne pytanie: „Jeśli mnie nikt nie wybierał, to kóż mnie teraz odwołuje?!” A za nim siedział Susłow... I wcale nie wyglądał na zdziwionego.

Tak, tak, bogowie lakną krwi, a lud nawet w komunizmie laknie igryzki. Przy okazji z Biura wypadło jeszcze paru: Kępa, Teichma, Olszowski. Ten ostatni, bo uchodził za pretendenta i gadał z „DIP”-em, Teichma — rzekomy liberał, Kępa — nawrócony moczarowiec. Kiedyś przepadł w niepamięć Moczar, potem Szlachcic, teraz znowu ci. Nie masz, nie masz i Cyrankiewicz i Starewicz i innych. Ubywa nam malowniczych postaci. Premierem ma podobno zostać p. Babiuch (pamiętajcie moje prorocze „Czekając na Babiucha”?). A więc sami swoi, Słazacy, kopadują nam jeszcze sporo hut i kopalni, no bo coś innego można by boleć. A potem...

Tak więc, Zjazd zaczął w scenarii Andersena (bajka o nagim królu), skończył się podniecająco. Rzecz to sterna a rzadka, trzeba się chronić przed nudą, dotąd jedyną rozrywkę w mym monotonnym życiu emeryta stanowiły amerykańskie kryminały w telewizji (podczas Zjazdu przeczornie ich nie dano), oraz młodzieńcza opozycja ze swoimi gazetkami, którymi balamucę się jak mogę. Ale to jest już chyba bez przyszłości — po Sachrowie. Patrząc na postacie pp. Werblana i Łukaszewicza w Biurze Politycznym nuciliem sobie starą polkę: „Siekiera, motyka, linka, supeł. Ależ ci nam dadzą w... kość!”. A co, jeśli będziemy wywiezieni do Kiełc? (oddać mózdzek na szmelc). A co, jeśli w Kiełcach trafi się np. pokój z pluskami?! Wiecie jaki jest jedyny sposób na pluskwy? Polubić je!

Można się jednak pocieszać geopolitycznie, że jesteśmy wszyscy po właściwej, bo wygrującej stronie świata, o czym zapewnił nas Michail Susłow. Dlatego właśnie chcę się porozumieć z Rosjanami. Tylko że On nie zwrócił na mnie uwagi. Zresztą nie miał możliwości: nie wynaleziono jeszcze owego telewizora z Orwella, który obserwuje obserwujących, obserwowanych przez obserwatora z drugiej strony ekranu.

Kultura (Paryż)

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

sobota, 19 kwietnia

Oddział Sanitariuszek Nr 3 LM — zebranie i Święcone, godz. 2 po poł., 7012 W. Melrose.

niedziela, 20 kwietnia

Grupa 2418 ZNP — zebranie, godz. 2:30 po poł., 4800 S. Wood ul.

Klub Pań Post. Ironsides — zebranie i Święcone, godz. 2 po poł., par. św. Fidelisa.

Tow. Giewont Gr. 2514 ZNP — zebranie, godz. 3 po poł., Lusaka Mission, 6965 W. Belmont.

Grupa 760 ZNP — zebranie, godz. 2 po poł., 4139 S. Kedzie Ave.

Klub Pow. Grybów — zebranie instalacyjne, godz. 2:30 po poł., 4611 S. Homan.

Korp. Pom. Pań Pl. 90 SWAP — zebranie i Święcone, godz. 2 po poł., 6005 W. Irving Park.

Grupa 1474 ZNP — zebranie i Święcone, godz. 1:30 po poł., 6005 W. Irving Park.

Grupa 2206 ZNP — zebranie, godz. 2 po poł., w sali parafialnej, Hoyne i Lyndale.

Grupa 2472 ZNP — zebranie, godz. 1:30 po poł., w paraf. św. Jadwigi.

Klub Łęczan — zebranie, godz. 2 po poł., 6965 W. Belmont.

Klub Zaborowian — zebranie, godz. 2:30 po poł., 6965 W. Belmont.

Klub Par. Zassów — zebranie, godz. 2:30 po poł., 1758 W. 48-a ul.

Klub Par. Jadowniki Mokre — zebranie, godz. 2:30 po poł., 3858 W. Diversey Av.

Stow. b. Żołnierzy i Dyw. Pancernej — Święcone i spotkanie z plk. J. Wasilewskim, godz. 5 po poł., w sali SPK — 3242 N. Pulaski Rd.

Gmina 2 ZNP — Święcone, godz.

2 po poł., 2530 Blue Island.

Korp. 141 SWAP — Święcone i posiedzenie, godz. 2 po poł., 1239 N. Wood ul.

Tow. gen. W. Sikorskiego — zabawa stoliczkowa, godz. 1:30 po poł., 1805 W. Division.

Zjedn. Polki w Ameryce — Święcone, godz. 1 po poł., Oaza Palm Terrace.

Zrzeszenie Nauczycieli — Święcone, godz. 2 po poł., 6005 W. Irving Park.

Teatr Ref-Rena — „Przed sklepem jubileja,” sztuka A. Jawienia — obecnego papieża Jana Pawła II, godz. 4 po poł., Audytorium św. Trójcy.

Imprezy

sobota, 19 kwietnia

Klub Tow. Szczurowa — zabawa, godz. 8 wiecz., sala SWAP, 6005 W. Irving Park, orkiestra „Kujawiak.”

Koło Karpaczyczyków — Karpackie Święcone, godz. 7 wiecz., 6965 W. Belmont Av., orkiestra „Blue Band.”

Klub Osobnica — Bankiet Jubileuszowy, godz. 5 po poł., w sali „Paradise,” 1758 W. 48-a ul.

Teatr Ref-Rena — „Przed sklepem jubileja,” sztuka A. Jawienia — obecnego papieża Jana Pawła II, godz. 7:30 wiecz., Audytorium św. Trójcy.

niedziela, 20 kwietnia

Przepraszamy

Klub Ziemi Lubelskiej

Serdecznie przepraszamy członków Klubu Ziemi Lubelskiej za błąd drukarski jaki zakradł się do notatki zawiadamiającej o Jubileuszu 50-lecia istnienia Klubu. Bilety wstępu na jubileuszowy obiad kosztują \$10, a nie jak podaliśmy \$20.

Jeszcze raz przepraszamy.

Ważkie Spotkanie Zia-Gandhi

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

kraju stała się dla nas lepiej zrozumiała. . . Nie możemy spotykać się ciagle, ale dialog będzie kontynuowany" — powiedziała pani Gandhi.

A kiedy postawiono jej pytanie, jak podchodzi do sprawy amerykańskich dostaw zbrojeniowych dla Pakistanu, i kiedy odpowiedziała, że "Indie nigdy nie podchodziły do tego zagadnienia w sposób sztywny i niechętny" — wypowiedź tę prezydent Zia pokwitował spontanicznym wybuchem śmiechu.

Pakistański prezydent był wyraźnie

Kurdowie Atakują Wojsko Iranu

Teheran (UPI) — Kolumna wojsk irańskich w drodze do granicy z Irakim, gdzie ostatnio doszło do starć, została zaatakowana z pobliżu przełęczy Quasemlou w zachodnim Azerbejdżanie, gdzie Kurdowie do początku rewolucji Khomeiniego walczyli o uzyskanie autonomii.

Irańska agencja prasowa PARS podała, że w starciu jeden partyzant został zabity, 10 rannych.

Baza wojsk lądowych i lotnictwa w Quatur w zachodnim Azerbejdżanie została znowu zaatakowana przez partyzantów. Wojska irańskie odparły atak.

Irańska agencja podaje również, że w dwóch punktach przekroczyło granicę 346 uchodźców z Iraku, wśród których przeważają rodziny wszystkich duchownych. Liczba uchodźców z Iraku w Iranie doszła już do 20,000.

zadowolony z wyników tego spotkania. W krótkiej rozmowie z dziennikarzami, w której pani Gandhi również uczestniczyła, podkreślił znaczenie tego spotkania i powiedział: "Mogę panów zapewnić, że wielki to dzień i wielki honor, jakim jest spotkanie z madame Gandhi. To spotkanie przyczyni się również do polepszenia stosunków Indie-Pakistan, co w naszych czasach jest tak bardzo potrzebne".

Prezydent Zia dodał, że w jego przekonaniu pani Gandhi podziela jego zdecydowane stanowisko wobec sowieckiej okupacji Afganistanu i wyraził nadzieję, że użyje ona swoich wpływów, aby doprowadzić Moskwę do wycofania wojsk sowieckich.

"Im szybciej wejdziemy na drogę pokoju i lepszych stosunków z Indiami, tym lepiej będzie dla obu naszych państw" — powiedział pakistański prezydent. Wszystko wskazuje na to, że do tego ważkiego spotkania doszło z inicjatywy prezydenta Zia i że na inicjatywę tę pani Gandhi z miejsca odpowiedziała życzliwie.

W swoich wypowiedziach wcześniejszych pakistański prezydent, który swego czasu oferował mu pomoc amerykańską określił pogardliwie jako "peanuts", wyjaśnił, że "nie zatrasnął drzwi do dalszych rozmów" i że stale jest w łączności ze Stanami Zjednoczonymi.

Sprawę obaw pani Gandhi i rządu Indii przed zbrojeniem Pakistanu pokwitował zwyczajnym stwierdzeniem: "Pakistan jest znacznie mniejszy niż Indie, aby mógł stanowić zagrożenie".

US Zastosują Środki Militarne

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

lowej tego kraju z innymi państwami.

Iran eksportuje od 300,000 do 1 miliona baryłek ropy dziennie. Jego dochody pochodzą głównie ze sprzedaży tego surowca. Przepowiadając, że w przypadku blokady morskiej Iran nie mógłby korzystać z przewożenia swoich produktów lądowymi drogami sąsiadującego ZSRR, Carter powiedział, że przerwanie wywozu ropy stanowiłoby dla sprzymierzeńców U.S. "jedynie niewygód".

Wśród nowowprowadzonych sankcji i jak twierdzi prezydent, ostatnich możliwości na drodze do pokojowego rozwiązania kryzysu, znalazły się: — Zakaz sprowadzania do U.S. wszelkich produktów z Iranu.

— uznanie za przestępstwo przekazywanie pieniędzy do Iranu na jakiegokolwiek cele, z wyjątkiem przesyłania funduszy na zbieranie wiadomości czy też pomaganie rodzinie. Karom będą podlegać zarówno obywatele jak i osoby posiadające prawo stałego pobytu.

— Zakaz wyjazdu do Iranu z wyjątkiem przedstawicieli środków masowego przekazu.

— Wszystkie urzędnika wojskowe, które miały być sprzedane Iranowi zostaną sprzedane innym państwom lub też przekazane do użytku armii U.S.

Iran Nie Boi Się Nikogo i Niczego

Teheran (UPI) Ayatollah Khomeini w wygłoszonym wczoraj przemówieniu zapowiedział gromko, że Iran nie boi się ekonomicznej blokady ani czegokolwiek innego i wezwał "mężczyzn i kobiety, starych i młodych" do gotowości w prowadzeniu wojny partyzanckiej dla obrony kraju.

"Iran nie powinien być obezwładniony strachem, ponieważ chcą go otoczyć ekonomicznie i wojskowo. . . Nie boimy się blokady ekonomicznej. . . Główną troską Cartera jest zdobycie prezydentury na dalsze cztery lata, aby przez dalsze cztery lata mógł popełniać zbrodnie. . . Ale na jego wezwania nikt nie odpowiada, nikt nie chce być jego sługą ani podanym USA. . . Narody zgadzają się z nami, z wyjątkiem niektórych rządów, takich jak rząd Iraku. . . byłoby to niesławą dla Europy, gdyby podporządkowała się Carterowi, aby zapewnić mu głosy w wyborach" — mówił niepojętym mullah.

Khomeini zaatakował przywódców Iraku jako "zgnile elementy," powiedział że irański prezydent Hussein "nie jest przy zdrowych zmysłach" i społeczeństwu irańskiemu zalecił totalną gotowość do wojny partyzanckiej.

Nie pozbawiony znaczenia jest fakt, że rząd irański zalecił obywatelom NRF wysłanie rodzin z Iranu do kraju, co może świadczyć, że Bonn poprze amerykańską koncepcję sankcji wymierzonych w Iran.

**PRZYJĘCIA
Popogrzebowe**
FAMILY STYLE \$4.50 OD OSOBY
**JAN i ZOFIA
RESTAURANT**
6873 N. MILWAUKEE
647-7949

**MILLER
& HARRIS
MONUMENT
CO.**
Obsługujemy cmentarze wszystkich wyznań.
8227 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill.
BIURO
(312) 846-2300
Skorzystajcie z planu spłat ratalnych. Nie doliczamy procentów.

**MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1980 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM**

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę
Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois. 60631
Newcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

— \$8 miliardów własności irańskiej na terenie Stanów Zjednoczonych — jedzie można użyć na wypłaty osobom lub też przedsiębiorstwom amerykańskim w charakterze rekompensaty za straty, które poniosły w wyniku kryzysu. Jeśli środki te nie wpłyną na uwolnienie zakładników Carter wprowadzi zakaz wysyłki żywności i lekarstw do Iranu oraz zwróci się do International Communication Satellite Corp. "Nelsat" o pozwolenie na wprowadzenie zakłóceń w komunikacji Iranu z innymi państwami.

Posunięcia te będą już ostatnimi z cyklu pokojowych.

Przed podjęciem działań militarnych Stany Zjednoczone przedyskutują swoje decyzje z rządami krajów sprzymierzonych.

Przebywający z wizytą w Kopenhadze minister spraw zagranicznych Iraku, Saadoun Hammadi powiedział, że jego kraj, znajdujący się na krzyżach wojny z Iranem, nie ma nic przeciwko blokadzie portów irańskich.

Po ogłoszeniu przez prez. Cartera nowych sankcji, Portugalia wprowadziła zakaz wymiany handlowej z Iranem z Parlament Europejski, odbywający posiedzenie w Strasburgu we Francji głosował za rezolucję wywołującą kraje Wspólnoty Gospodarczej do "zastanowienia się nad zerwaniem stosunków dyplomatycznych z reżimem ayatollah Khomeini".

W Iranie Khomeini nazwał zapowiedź Cartera "waleniem w pusty beben", a prez. Bani-Sadr powiedział, że sankcje nie wpłyną w żadnym stopniu na decyzje Iranu, który według jego słów jest "samowystarczalny".

Mimo lekceważącego podejścia do posunięć Stanów Zjednoczonych, dzisiaj rano Bani-Sadr i ayatollah Khomeini odbyli posiedzenie z Radą Rewolucyjną, na którym dyskutowano dalsze posunięcia. Wyniki spotkania nie są dotychczas znane.

P. Crane Wycofał Swoją Kandydaturę

Washington. (UPI) — Rep. Philip Crane, ubiegający się o nominację GOP-u na kandydata do prezydentury, zrezygnował z dalszego prowadzenia kampanii i opowiedział się za kandydaturą R. Reagana.

Crane zgłosił swoją kandydaturę jako pierwszy republikanin już w sierpniu 1978 roku.

★ AUTO

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1976. 260 c. w bardzo dobrym stanie. 725-0781
'78 L.T.D. II, cena \$1,675. Trzeba dzwonić na numer 251-5300 albo 275-5297 i koniecznie prosić do telefonu panią Ewę.

1977 CHRYSLER — Cordoba w dobrym stanie. 30,000 mil. Tel. 237-4166.

'76 MERCURY MONTEGO w idealnym stanie, cztero drzwiowy, tylko jeden właściciel i cena tylko \$1,975.00. Proszę dzwonić na numer 251-5300 albo 275-5297 i prosić do telefonu p. Ewę.

77 CUTLASS Supreme. Ochładzany. Mały przebieg. Jak nowy. 685-1356.
1973 OLDSMOBILE Delta 88. 4 drzwiowy. Ochładzany w dobrym stanie. Przystępna cena. 745-7622.

'79 FORD Fairmont "station wagon", jak nowy. 647-0442.

'71 BUICK, 39,900 mil w bardzo dobrym stanie. \$1,200. 775-7132 od 5 wiecz.

SPRZEDAM 1977 Ford Granada, tel.: 545-2573

SPRZEDAM tanio 1977 Dodge Van, tel.: 545-2573.

VOLKSWAGON "bus" 1970. Po remoncie. \$1,250. Nowe opony. 453-6250.

★ Pomoc Domowa

**POTRZEBNA
INTELIGENTNA KOBIETA**
do pilnowania 3 letniego dziecka. 6 dni w tygodniu. \$100 na tydzień z mieszkaniem i wyżywieniem. Proszę dzwonić wieczorami od 6 — 10.
465-7037

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNE KOBIETY
Do prac domowych z zamieszkaniem. Zgłaszać się osobiście do:
IRENE'S DOMESTIC AGENCY
5356 N. Milwaukee Ave.
Tel. 792-1343

RESPONSIBLE WOMAN

To live in Lake Forest home, care for 3 yr old and 1 yr old, and light housekeeping. Experience and good references necessary. Now until July only. Private room and television.

**Call 787-8656 days
and 295-2412 evenings**

**GOSPODYNIA
Z ZAMIESZKANIEM**

5 i 6 dni w tygodniu. Do opieki nad pół inwalidką. Przyjemne warunki pracy. Angielski nie wymagany, lecz pomocny. Dzwonić w języku angielskim.

675-4838

DO OPIEKI I TOWARZYSTWA
Do starszej pani. Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Z zamieszkaniami. Dobre wynagrodzenie dla odpowiedniej osoby. Dzwonić koniecznie w języku angielskim lub niemieckim.

282-3244

LIVE IN housekeeper. 6 days a week.
Highland Park. 831-9344.

TOWARZYSZKA — GOSPODYNIA
Z zamieszkaniem. Do asystowania starszej kobiecie. Lekkie gotowanie i sprzątanie. Musi być poważna osoba z referencjami. Własny pokój. Wynagrodzenie. Dzwonić w języku angielskim podczas dnia.

282-4603

HOUSEKEEPER
St. Charles Area
Live in, own rm. For active young family. Must love children. Must speak English. Ref. required.
289-1187 to 5 p.m. 377-0791 after 5 p.m.
Ask For Kathy or Joe

GOSPODYNIA domowa. Lincolnwood.
Dobre wynagrodzenie. Dwoje dzieci w wieku szkolnym. Dzwonić po 7-ej.
677-5091

GOSPODYNIA
Z zamieszkaniem 5 dni w tygodniu. W Oakbrook.
Dzwonić 887-7826

CLEANING WOMAN
Small Oak Street store requires woman for cleaning, 3 days per week, 4 hours per day. Must speak English.
Call 951-0410

POTRZEBNA doświadczona kobieta
do sprzątania, angielski koniecznie plus referencje. 2 dni: poniedziałek, piątek, stała praca. 498-5583. Northbrook.

CLEANING WOMEN WANTED
Excellent salary + transp. expenses for two capable ladies. To clean Winnetka home. For new residence. April 30. 11 P.M. do 7 A.M. Phone: 965-0926 — Mon. — Fri. after 5 P.M. Weekends any time. Some English necessary.

**HOUSE KEEPER
LIVE IN**
TOP SALARY
Own room and bath. References required.
433-3533

GOSPODYNIA
Ogólna praca domowa. Kobieta w wieku od 50 — 60 lat. Z zamieszkaniem przez 5 dni pracy. Ok. Oak Brook. Musi mieć doświadczenie i mówić, choć trochę po angielsku.
Dzwonić 887-9137

BABYSITTER NEEDED
Ambitious young mother of 3 needs elderly lovable but firm babysitter/housekeeper. Most time live in. Room and board. Economical salary to start. Car helpful but not necessary.
CALL 881-4795

HOUSEKEEPER
2 in family, form 9 to 5 Mon.—Fri. Excellent salary. References needed. Some English necessary. Call from 6 P.M. to 8 P.M.
649-0015

HOUSEKEEPER
Live in person in house in Michigan City, Indiana, on Lake Michigan. 2 children. Gen. housework. Good transp. to Chicago.
(219) 872-8872

**PIELĘGNIARKA
DO DZIECKA**
Odpowiedzialna w średnim wieku kobieta. Musi mówić po angielsku. Wymagane referencje. Wspaniałe wynagrodzenie. Własny pokój, łazienka i telewizor.
Dzwonić w języku angielskim
530-9230

LIVE IN 5 DAYS
Mature woman, housekeeping and cleaning. Some child care, own room and bath. Must speak some English and drive car (or willing to learn). Public transportation to CTA. North Shore area. Salary open.
256-7697

HOUSEKEEPER
Wanted. One day every week. Near north side. English necessary. Call after 6 P.M.:
PHONE 248-0060

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA KOBIETA
DO OPIEKI NAD CHORĄ OSOBĄ
Zgłaszać się osobiście Pod Adres:
2952 N. Milwaukee, Pokój Numer 205
W Godzinach od 4 - 6 Po Pol.

JANITORIAL
Janitors and Office Maintenance Help wanted. Part time. Immediate openings in DesPlaines, Niles and Northbrook areas. Evening work. Experienced only. Reliable and must have car. Must speak English.
CALL 1-7 P.M. 777-5982

S.E. EVANSTON
Housekeeper for professional couple. Weekdays. Child care after school. Must speak English. References required. Close to transportation. Phone 492-1396 After 6 and Weekends

KOBIETA do lekkiej pracy domowej.
1 dzień w tygodniu. Devon i Broadway. Dzwonić w języku angielskim. 338-3439.

★ Praca żeńska

KRAWCOWE
Do szycia ślubnych sukien. Muszą być doświadczone. Możliwość dużych zarobków. Przyjemne warunki pracy i dobra komunikacja. Zgłaszać się osobiście.

POLON ENTERPRISES
Rene's Fashions
2341 N. Damen Ave.
227-7900

DOSWIADCZONA KRAWCOWA. Stała praca. Szycie modeli. Dokładna, dobra ręczna robota. 642-7618.

POTRZEBNA fryzjerka do mycia i kręcenia włosów. 589-1206.

POTRZEBNE KOBIETY
Do przyrządzania hamburgerów. Muszą umieć porozumiewać się języku angielskim z klientami.
792-3647 lub 927-5568

model trainee
sales & office asst.
retail sales designer draperies, curtains, bedspreads (office duties) photo modeling for our newspaper display ads. be a model star without modeling experience. bunny type figure required. for interview appointment call robert adler.
est. 1924 496-7330
2846 milwaukee ave.

CLEANING LADY
To clean offices: 4 p.m. to Midnight. 5 days a week. May benefits.
6500 W. Cortland, Chgo. 637-2828

POTRZEBNE kobiety w średnim wieku do sprzątania domów. Język angielski i doświadczenie przydatne. Dzwonić w języku angielskim po 7 wieczorem. 869-7921

**TRAINEE
POSITION**
Available in our front office. Good typing skills and good figure aptitude necessary. Must speak English. Please call MR. JAY
278-7600

TYPIST CLERK
Mature Woman with good typing and office skills wanted. Min. 40 w.p.m. Must speak English.
CALL MIKE: 826-4484
8 A.M. to 4 P.M.

RECEPTIONIST
FOR EYE CARE CENTER
Must speak English and Polish. Excellent working conditions. Typing necessary. Will train. 4½ days.
Call for interview.
R. AUDY . . . 733-3320

**SWITCHBOARD
OPERATOR**
With general office requirements. Typing, filling, etc. Full time position. CHAS. F. L. HOMMEDIEU & SON
4521 W. Ogden Ave., Chicago
521-3392 Ask for Emily.

**Clerical
BILLER/RECEPTIONIST**
Must type 35-40 WPM. Must have aptitude for figures. Accuracy and dependability a must. Paid medical insurance.
K. BROWN • 733-1770

★ Praca

**KUCHARKA
Z ZAMIESZKANIEM**
Do pracy na plebanii katolickiej. Bliższe, północno zachodnie przedmieście. Ładne przyjemne miejsce pracy. Świadczenia.
Dzwonić 456-9001

MEN & WOMEN WORKERS
For Our Shop — Office — Shipping Department. Must speak English. We will teach good workers. Full time jobs. Good transportation to our door.
108 W. Lake Street
Room 200 — Mr. Tom

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, brat, szwagier, przyjaciel i kolega nasz, śp.

Longin Sokołowski
Weteran II-ej Wojny Światowej
B. Żołnierz Samodzielnej Brygady Strzelców Karpackich i Polskiej Marynarki Wojennej

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 16-go kwietnia 1980 roku, przeżywszy 65 lat.
Zwłoki można odwiedzać dziś po 4-ej po południu.
Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 19-go kwietnia, o godzinie 9-ej rano, z Kappa Funeral Home, pnr 2321 W. Chicago Ave., na cmentarz Maryhill na działkę kombatancką.
Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:
Maria (z domu Wróbel), żona; Janusz Wróblewski, szwagier; Danuta, siostra w Polsce; oraz koledzy i przyjaciele; wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się: Kappa Funeral Home, telefon 276-4575.

Rezolucja Żałobna
Klubu Zaborowian

Śp. Feliks Mościcki

Okryci żałobą z powodu zgonu długoletniego członka, wyrażamy głęboki żal w naszym Klubie, a Rodzinie ślemy głębokie i najserdeczniejsze współczucie.

CZESC JEGO ŚWIETLANEJ PAMIĘCI!
Pogrzeb odbędzie się w sobotę, 19-go kwietnia 1980 roku z zakładu pogrzebowego Kolbus Funeral Home, 6857 W. Higgins Ave.

ZARZĄD KLUBU ZABOROWIAN.

ś. P.

Wincentyna Kwiecień

zmarła dnia 8 kwietnia 1980 roku w Warszawie, w wieku lat 89, o czym zawiadamiają przyjaciel i znajomych pogrążeni w smutku:
SYN, CÓRKA i WNUCZKA

W dniu Patrona najukochańszego męża mojego i ojca naszego, śp.

Jerzego S. Gratysa

odprawiona zostanie Msza św. za spókoj Jego duszy w środę, dnia 23 kwietnia br. o godz. 8:00 wieczorem w kaplicy Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.
O łaskawy udział w Mszy św. prosi
Bożenna Gratys z synami

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, brat, szwagier i wuj nasz, śp.

Jan Kwoka Sr.

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 15-go kwietnia 1980 roku, o godzinie 9:30 wieczorem.
Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 19-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Antoniego Boldyga pnr. 1758 W. 51 ulica, do kościoła św. Józefa (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.
Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:
Marcela (z domu Lipka), żona; Krystyna i Jan Jr., córka i syn; Joanna (Józef) Cebula, Wiktoria (Fryderyk) Mróz i Waleria Janusz, siostry i szwagrowie w Polsce; Tekla Lipka, teściowa; Stanisław (Judy) Lipka, szwagier i szwagierka; oraz siostrzeńcy i siostrzenice z rodziną; wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się: Antoni Boldyga, telefon 776-1110.

★ Praca

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOWHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

Casting Supervisor

New dept. in a clean and pleasant environment. Person will have the opportunity to advance to foreman. Factory is located near North Ave. and Central. Please apply in person.

UPPCO INC.

5610 W. Bloomingdale

Ask For Mr. Julich or Mr. Art

BAKER OR YOUNG APPRENTICE

3 AM to 11 AM. Own transportation. Must speak English.

447-1748

RIVERSIDE, IL.

POSITIONS AVAILABLE Dishwasher & Busboys

Day shift.

Apply in person: JAMES TAVERN

1775 Lake Cook Rd. Northbrook 498-2023

BUSINESS KTORY NIE WYMAGA ŻADNEGO WKŁADU KAPITAŁU ANI KWALIFIKACJI

Wielka szansa dla osób ze stałym pobytem. Pracując w wolnych chwilach, w ciągu krótkiego okresu czasu, możesz zarobić \$250 na tydzień i otrzymać pensję.

Więcej informacji w niedzielę, 2 po poł. 3242 N. PULASKI

SECURITY OFFICERS

Andy Frain Security Officers. Full, part-time and weekend positions now available. For mature men & women. Mon. — Fri., hours 9 a.m. — 5 p.m. Call 266-6921

Visit 1221 N. LaSalle

SECRETARY

Flexible hours. Our growing organization is looking for a qualified typist with dictaphone skills. Company moving to new office in Palatine. Contact MR. COSTELLO • 438-3844

JANITORZY JANITORKI

Przyjmujemy aplikacje na 1, 2 i 3 zmianę. Trzeba pracować w weekendy i mieć zieloną kartę, lub być obywatelem U.S.A. Wolimy osoby z własnymi środkami lokomocji. Na początek \$5.49 na godzinę. Aplikacje przyjmujemy we wtorki i środy. Od 4-7 po południu. Pod adresem: 1322 W. WALTON

★ Praca

COOK/

ASSISTANT COOK

Need for Camp Sokol, New Buffalo, Michigan on Shores of Lake Michigan. Salary + room & board. Season June 23rd thru Sept. 1, 1980.

Call John Cervenka

312-964-0229

AMBITIOUS HANDY PERSON OR COUPLE TO LIVE

maintain an upright small Evanston 8 apartment building to supplement their regular income.

328-5693

- CYLINDRICAL GRINDERS
- CUTTER GRINDERS
- SURFACE GRINDERS

Elk Grove Village special tool job shop. Journeyman w/ 8 years experience, familiar w/ step tools, radius grinding, special form tools. Must do own set ups. Excellent wages and benefits. Call Mon.-Fri. 9-4

PAT PENMANN 593-6650

LOOKING FOR A COUPLE

To do janitorial and maintenance in West Chgo, IL. (40 miles from Chgo). 250 unit apt. Complex. Free apt. Favorable salary. Must speak and understand some English.

Contact: Mr. Yoneker..... 231-7442

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write: REAL ESTATE SALESMEN BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083 Chicago, 60648 Phone: 965-4776

General office

Entry level opportunities for bright individuals with 50 w.p.m. Typing skills. Interesting and promotable positions.

Call Walter Macuda .. 236-6999

Typist — General Office

Good typing skills for billing & correspondence. Acct. dept. exper. helpful. Variety of interest. duties for large Loop located data process co. with good bene. Salary open. Must speak English.

For interview ph: 322-9628

JANITORS JANITRESSES

We are taking applications for first, second and third shift positions. Must be able to work weekends. Must have green card or be a citizen. Own transportation desirable.

Starting wage \$5.49 an hour. Applications taken Tuesday and Wednesday 4-7 P.M. at— 1322 W. WALTON

★ Praca

POTRZEBNY natychmiast kucharz albo kucharka na 4 dni w tygodniu. Tel. 545-4152

COOK

Skilled in sauces and saute. Fine dining room opening in June. Chicago, Southwest side.

274-7253

★ Poszukuje Pracy

MEŹCZYZNA PRZYJMIE PRACĘ

Jako elektryk, janitor, lub jakiegokolwiek inną pracę. Może być pracą przy domu. Dzwonić pomiędzy 6 — 9 wieczorem.

942-0477

PRZYPILNUJE dziecko w moim domu. Okolica Wellington i Pulaski. 545-7906

PRZYPILNUJE dziecko w moim domu. Okolica Wellington i Pulaski. 545-7906

MAŁŻENSTWO — stały pobyty, zajmuję się obsługą domów apartamentowych. Z zamieszkaniami, tel.: 777-6180

MAŁŻENSTWO przyjmie pracę — sprzątanie, na part time od 1:30 w nocy do 4 godziny. Dzwonić rano od 9 — 3. 243-5279

MEŹCZYZNA 35 letni poszukuje jakiegokolwiek pracy. Zna się na betonowaniu. 278-8762.

GITARZYSTA basowy poszukuje pracy. 980-9772.

★ Praca Męska

DOŚWIADCZONY MASZYNISTA

Operator Na Tokarce

Musi mieć 5 lat doświadczenia i umieć sam ustawiać. Otwarcie na nocną zmianę tylko. Musi mówić po angielsku. Mała firma, oferująca dobre świadczenia firmowe. Dużo godzin nadliczbowych.

Okolica Diversey i Kostner. Dzwonić do Mr. Helmut.

384-2370

J. FRANK MOTORS INDIANAPOLIS

(317) 291-4108

Mechanik samochodowy z minimum 10 lat stażem, potrzebny od zaraz.

MEŹCZYZNA do murarstwa i fugowania. Potrzebne trochę doświadczenia i nieco znajomości języka angielskiego. 478-8530.

POTRZEBNY blacharz samochodowy z doświadczeniem. 622-9122.

POTRZEBNY TOKARZ I FREZER

DO WARSZTATU W SKOKIE MINIMALNIE 5 LAT PRAKTYKI TEL.: 675-2920

POTRZEBNY pomocnik malarski. Dzwonić 5-7 wieczorem, 693-6072.

BINDERY

FOLDER OPERATOR

Need person with print shop bindery experience, especially 17x22 Baumfolder set-up and operation. Permanent days, all benefits. Near Loop. Call 9-3 MR. ANTHONY 427-3537

CUTTER

Cloth and leather. Must be experienced, good pay, benefits and future. Must speak English.

WHEELER PROTECTIVE APPAREL 685-5551 4330 W. Belmont

UPHOLSTERY WORK

Must have basic experience and speak a little English. We will train.

PARENTEAU STUDIOS

230 W. Huron • 337-8015

EXPERIENCED MANAGER

Needed for package liquor store. Evening hours. Ask for Fred.

725-4081

Potrzebny Natychmiast

BLACHARZ

i MALARZ SAMOCHODOWY

(Bodyman i painter)

973-0302

NEED EMPLOYEE

FOR REMODELING WORK WITH DRIVER LICENSE TO DRIVE COMPANY TRUCK EXPERIENCED, WORK/W CREW Tel.: 745-1377

EXTERMINATOR

Service person wanted. We will train. Must have car. Top wages. Must speak English. CALL 338-5881

★ Domy

OTWARTY W NIEDZIELE OD 1 DO 4

5313-15 S. MENARD ST. 2 nowe super deluxe domy, 3 sypialnie każdy dom ma po 1 1/2 łazienki. Dębowa podłoga i dębowe wykończenie. Pół bloku na północ od Archer Ave.

BURKE CONSTRUCTION

Tel. 586-2072

★ Domy

OPEN HOUSE

SUNDAY 1-4

5320 W. SUNNYSIDE

Deluxe 2 flat brick, 25 years young, shows like new. 3 bedrooms, 1 1/2 baths on each floor. Finished basement. 2 car brick garage, side drive. OWNER FINANCING.

CENTURY 21-HEAVEY 286-2200

FOSTER I NAGLE

Murowany w Stylu Georgian 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Centralne ogrzewanie i chłodzenie. Garaż. W \$90-tce.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dzwonić w języku angielskim 774-1183

2 BLOKI OD ARCHER AVE.

3 rodzinny, 2x5 1/2, 1x4 1/2. Po 2 łazienki na 1-szym i 2-gim piętrze. Garaż na 2 auta. Ten nieskazitelny budynek, 12 lat stary, możesz kupić za tylko — \$128,900. Dzwonić dziś.

OKAZJI W OAK LAWN

Piękny ranch z 3-ma sypialniami i pokojem rodzinnym. Garaż, centralne ogrzewanie, parcela — 141x77 stóp. Blisko transportacji i sklepów. Idealny stan, cena — \$59,900.

CENTURY 21/CAHILL BROS. 585-6100

WYJĄTKOWY OTWARTY W NIEDZ. 1-4

5116 W. AINSLEE (4900 PÓŁ.)

"Trzeba Zobaczyć Ażby Uwierzyć" MUROWANY 2-MIESZKANIOWY

PARCELA 50X125 STÓP

13-letni, przestrzenne mieszkanie: 6-pokojowe, 3 sypialnie i 5-pokojowe, 2 sypialnie. Reprezentacyjna jadalnia i 20-stopowa kuchnia w każdym mieszkaniu. Oddzielne systemy ogrzewania, pełny wykończony basen z dodatkową łazienką. Natychmiastowe objęcie. Cena obniżona! Złóżcie ofertę.

CENTURY 21

HEISER & PORTO 11 774-3338

PAR. SW. JACKA

DOCHÓD \$800

CENA ZNIZONA DO \$46,000

Ładne, nowe aluminiowe obicie. 2 mieszkania po 4 pokoje oraz 1-5ka dla gości. Garaż na 2 auta. Blisko szkoły, parku i transportacji.

DEDES REALTORS 622-6200

WARTO ZOBACZYĆ 58x300' parcela

Przejdźcie Obok — Nie Przekażajcie

4060 N. MOBILE (6300 Z.)

PAR. SW. PASKALA

MIESZKANIE DLA KREWNYCH

W wyjątkowo świetnym stanie. 5 pokoi na dole, 3 pokoje na górze z osobnym wejściem, pełny wykończony basen, natychmiastowe objęcie. Trzeba zobaczyć ażby docenić.

Telefonujcie do Evonne

CENTURY 21

HEISER & PORTO 25 774-3338

DOM W OAKLAWN

Przez Właściciela

4 letni, murowany bungalow. Częściowo wykończony basen. Duża parcela. Warto zobaczyć.

598-3052

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5

Nowe Luksusowe

2 Mieszkania.

7027 W. ARCHER AVE.

Burke Costruction

586-2072

LAWNDALE I DIVERSEY

Właściciel daje "mortgage" z \$20,000 wpłatą na 12% pożyczka na okres 20 lat, z możliwością zmiany finansowania po 5 latach. 2 apartamenty i 2 mieszkania dla krewnych. Drewniany budynek w doskonałym stanie. Nowoczesne łazienki i kuchnie. Nowy system ogrzewania. Dzwonić w języku angielskim.

RE/MAX MID-CITY REALTORS

975-1800

MUROWANY DOM

3x5. Świeżo fugowany. Pełny basen. Oddzielne gazowe ogrzewanie. Garaż. Natychmiastowe objęcie. Okolica: 2500 zachód, 2400 północ.

W Średniej 30-cie

GALLIK REALTY • 772-8554

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE

Murowany dom 2x5 na Jackowie. Blisko Milwaukee i Belmont. \$66,000. Dzwonić w sobotę i niedzielę. Bez agentów.

286-2924

WŁAŚCICIEL FINANSUJE

Przyłączony "face" murowany, 2 sypialniowy ranch. Murowany garaż na 2 auta. Dom otwarty w niedzielę 1-4:30.

4608 N. OAKVIEW

Anton Schorsch Real Estate Dzwonić do Gary Hayka Chicago 625-8383

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Otwarte w Niedzielę

20 Kwietnia 12-4

5939 W. DAKIN

6 pokojowy, murowany bungalow. Wszystkie wykończenia z aluminium i aluminiowe rynny. Nowszy dach i furnace — potrzebuje trochę reparaacji. W \$50-tce. Dzwonić w języku angielskim

679-3232

OTWARTE W NIEDZIELE 1:30-4:30

2361 N. Kedvale

2 Mieszkaniowy, Szóstka i Czwórka

W Niskiej \$50-tce

Bardzo czysty. Szafka kuchnie. Nowoczesne łazienki. Oddzielne systemy gazowego ogrzewania. Garaż. Duży ogród. Natychmiastowe objęcie. Obydwa apartamenty wolne.

Dzwonić DO P. Witek

BEESLEY REALTY 736-2726

★ Domy

3129 N. HAMLIN

3 mieszkaniowy, murowany: 5, 6, 4 pokoje. Gazowe gorącą wodę ogrzewanie. Kryta weranda. Bardzo czysty. Cena \$72,500. Wpłaty \$20,000. Właściciel da pożyczkę na 15%.

NIKOLICH R.E.

525-0477

CENA ZNIZONA o \$20,000

JEFFERSON PK. — 10 MIESZKAN

3 mieszkania po 5 pokoi z 2-ma sypialniami plus 7 mieszkań po 4 pokoje z 1 sypialnią. Nowy dach, nowe ogrzewanie. W pierwszorzędnym stanie. Telefonujcie po polsku lub angielsku, Joseph Kurowski.

BEAULIEU

5341 Belmont -11- 282-7979

OKAZJA!

Dostępna pożyczka na niski procent.

9045 W. EMERSON (9400 N.)

Otwarty w sob. i niedz. 1-4

Deluxe 14-letni duplex; 6 pokoi, 3 duże sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica, centralne ogrzewanie, dużo dodatków. Cena \$69,500 lub oferta.

ASSET..... 889-8824

PIERWSZA OFERTA

Dom Otwarty w Niedz. 1-4

4934 W. WOLFRAM (2900 N.)

Piękny murowany dom dla spokrewnionych. 1-sze piętro 6 pokoi, 2 lub 3 sypialnie, formalny salon i jadalnia. Całkowicie nowoczesny. 2-gie piętro 3 duże pokoje z 1 sypialnią. Pełna piwnica, 2 osobne ogrzewania, 2 osobne 220 przewodów elektryczne. Właściciel sfinansuje na 12%. Tylko \$59,900. Natychmiastowe objęcie.

BEAULIEU

5341 Belmont -14 282-7979

WACŁAWOWO, przez właściciela, 2x6 plus werandy, garaż murowany, \$74,900, tel.: 286-1189, bez agentów.

CENA ZNIZONA ABY

SPRZEDAC DZIS

ADDISON I CICERO

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

3 OPEN HOUSES SUNDAY 12 - 5
5116 S. TRIPP

8 rooms expandable, 3 (possibly 4) bedrooms. Formal dining room. Large lot with prize-winning rose garden. 1/2 block from Archer. Owner being transferred. Must sell!

6228 S. MAJOR

Brick 2-flat, 3 bedrooms up, 2 down. Large kitchen dinette. 2-car garage and patio. To be sold on contract. Low interest.

5546 W. 54th STREET

Brand new brick raised ranch. 3 bedrooms, large kitchen, 1 1/2 ceramic baths. To be sold on contract. Low interest.

59th AND TRIPP

6-room brick bungalow, with 3-room related living. 3 bedrooms, formal dining room. 2-car garage.

57th AND HARDING

5 1/2-room brick, raised ranch. 3 bedrooms, 1 1/2 baths. Finished basement with bar, 3-year-old roof and tuckpointing, 2-car garage, swimming pool and patio.

64th AND MOBILE

4 years old brick, 3-flat. 3 bedrooms, 1 1/2 bath on second and third floor, 1-bedroom garden apartment with formal dining room. 2 1/2-car garage with side drive.

55th AND CENTRAL PARK—BRICK 2-FLAT

3 bedrooms up and 2 down. All cabinets, no-wax floors and kitchens. 2 1/2-car garage. Near Lourdes High School.

BRAND NEW CONSTRUCTION

We have 8 brand new buildings in desirable location, which can be purchased on contract. 10% down, 12% interest. 20% down, 10% interest. No closing cost. Buy Now!

BUY NOW AND SAVE!

IN REALTY

6151 S. ARCHER • 582-9300

O BOY TYLKO TROY!!

3033 N. Milwaukee Ave. • Tel.: 276-5333

DOM OTWARTY DO INSPEKCJI, 1-4 — NIEDZIELA

4861 N. KILBOURN ST. (4500 ZACHÓD)
20 lat stary, 3 mieszkania 2x6ki i 1x3ka. Garaż. Świetna komunikacja. Jechać po Elston Ave. do Kilbourn ul. i skręcić w prawo.

OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1-4

5325 W. BYRON UL. — 3900 POŁNOC
(Okolice Irving Park i Central Ave.)
Murowany jedno-rodzinny z garażem. Wpłaty \$13,000. Okazyjna cena w 60-ciu tysiącach z powodu wyjazdu.

JACKOWO — BLISKO MILWAUKEE AVE., szkoły i kościoła św. Jacka. 3 mieszkania, drewniany. Lokatorzy sami ogrzewają. Wpłaty \$12,000.

WŁADYSŁAWOWO (5300 ZACHÓD I 3500 POŁNOC)

MOŻLIWA 12% POŻYCZKA!!!

Na bocznej ulicy piękne 2x5ki — murowane, z garażem. Wykończony basen z łazienką. Blok od szkoły i kościoła. NIE POMIŃCIE TEJ OKAZJI!!!

CHCIECIE SPRZEDAĆ SWÓJ BUDYNEK?

DZWOŃCIE DO NASZEGO BIURA! MAMY WIELE KUPCÓW!

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH I SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. • TELEFON: AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ognia i od wypadków.

6235 W. MONTROSE

Nowszy luksusowy, 3-mieszkaniowy, 2x5 1/2 z 3-ma sypialniami i 1x4 1/2 z 2-ma sypialniami. Dwa systemy ogrzewania na gaz gorącą wodą. Piękne dębowe gabineety i wykończenia. Budynek ma tylko 17 lat i jest bardzo dobrze utrzymany. Proszę oglądać z ulicy, a po obejrzeniu wewnątrz proszę telefonować do:

P. Janina Zelek

ZELEK REALTY

736-3787

4428 N. Central Ave.

UWAGA! UWAGA!

DOM OTWARTY

Niedziela 1-4

5608 W. EASTWOOD

Zupełnie nowe, luksusowe, 2 budynki, dwu-mieszkaniowe w najlepszym położeniu półn. zach.!! Mieszkania mają po 3 sypialnie, podwójne kuchnie z miejscem do jedzenia. Garaż na 2 1/2 auta. Bardzo ładne budynki, solidnie zbudowane, blisko sklepów i transportacji.

Sprzedaje: Janina Zelek

ZELEK REALTY

736-3787

PRZYZWANIENIA

5 pokoi, 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, z cegły. Ogrzewany porach, wykończony basen z sypialnią, garaż na 2 auta, ogrodzony plac 50x200. Dużo dodatków. \$89,900. Dzwonić po umówienie 889-8264

OPEN SUNDAY 1-5

4714 N. KENNETH

New 3 bedroom ranch. Oak floors and trim. Choice of kitchen floor tile and oven colors.

ONLY \$75,900

Also Other Locations

By Builder

775-4593

NILES

Murowany "California Ranch" 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basen. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 1/2 auta z automatycznym otwieraniem drzwi. Duży ogród — z dużymi drzewami na podwójnej parceli. "Rustic landscape." W razie potrzeby właściciel sfinansuje. Dzwonić w języku angielskim po więcej informacji.

965-8246

DARIEN, ILL.

2 lub 3 sypialniowy, murowany ranch. Duży pokój rekreacyjny. Garaż. Duże patio. Parcela 175x75. Wszystkie urządzenia włączone. Możliwość kupna na kontrakt od właściciela. \$73,900. Dzwonić po 4-ej po południu. 257-2010

Lub w języku angielskim 655-1867

DELUXE CUSTOM BUILT 3—FLAT

One Of A Kind Quality

(Choice (Brickyard) area 2x5 1/2 rms. with 2 baths and 1x3 rm. All lath and plaster. Owner will finance at 12 1/2%.

Hurry, call:

CARPINELLI REALTY

631-7400

MAMY KUPCÓW

Z GOTÓWKĄ

którzy pragną zakupić wasze domy w okolicy Humboldt Park lub Pulaski-North Ave., jak również Palmer Square. Logan Square. Jeżeli chcecie sprzedać swoje budynki w tych dzielnicach — zgłoszcie się do:

PARK REALTY

2820 W. NORTH AVE.

A my Wam te domy sprzedamy z dużą dla Was korzyścią. Telefonujcie do nas po polsku lub angielsku: 384-1321

OPEN HOUSE 12 TO 4

Saturday and Sunday

4805 S. LUNA

New, 5 1/2 room brick with 3 bedrooms, 1 1/2 bath, basement and overhead sewer. In the \$60s. (673)

DOM OTWARTY 1-4:30

Sobota i Niedziela

5045 S. KOLIN

Nowy, luksusowy, 2-mieszkaniowy, murowany, po 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki w każdym, nawpół wykończony basen, osobne systemy ogrzewania. (691)

ARCHER

REALTY WEST

6250 Archer Ave.

581-5600

63rd i Monitor

2 mieszkaniowy, murowany. 5 pokoi, 2 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i łazienka. 2 bloki do kościoła katolickiego i szkoły. Blisko miejskiej komunikacji. Garaż na 2 1/2 auta. \$78,000. Natychmiastowe objęcie. Dzwonić po umówienie.

349-4064 lub 585-0137

MUROWANY 5 1/2 pokojowy bungalow. Okolica Milwaukee — Devon. RO 3-9164

DOM DO SPRZEDANIA w dobrym stanie. Dwu piętrowy, gazowe ogrzewanie. 637-2577.

DOM DO SPRZEDANIA przez właściciela, po dalszą informację proszę dzwonić 736-9196.

5100 S. MAYFIELD

Otwarte w Niedzielę 1-5

Nowy, murowany, przez kontraktora. 3 sypialnie, 2 łazienki. Luksusowy bungalow. Po informację w celu umówienia dzwonić

767-3202

4-MIESZKANIOWY

Prześliczny 2-piętrowy, murowany dom. 4 sypialnie 4-pokojowe mieszkanie. Piękny basen, murowany garaż na 4 samochody. Duży budynek — niskie podatki. Blisko 55-ej i Sawyer. Czas podnieść czynsz.

CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

PARAFIA SW. TURYSZUSZA

Ładny 2 mieszkaniowy, murowany. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełny basen. Garaż na 2 auta. Blisko 57th i Tripp.

Dzwonź Zaraz!

A-1720

WOLSKI REALTY CO. 586-0340

OKAZJA W PAR. SW. BRUNONA

2-piętrowy, murowany, z dachem typu "bungalow". 2 duże, 3-sypialniowe mieszkanie + 3-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych w basenie. Garaż na 2 samochody. 2 nowe urządzenia do ogrzewania gorącą wodą. Na Harding Ave. Cena \$79,900. CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

EIGHT OFFICES FULLY RENTED

Low maintenance. Ideal West Beverly location. Owner will hold mortgage with 30% down.

DORIS BROWN REALTORS

636-7740

PAR. SW. FERDYNANDA

OKOLICA BELMONT — AUSTIN

7 Pokoi, 2 Łazienki

2848 N. MARMORA (5900 W.)

Otwarty w Niedzielę 1-5
Nie pożałujecie obejrzeć ten atrakcyjny murowany bungalow, wewnątrz luksusowy, kompletnie unowocześniony. Czyściutkie pokoje, wykończona, ogrzewana weranda, piękne jasne dębowe wykończenia; piękna atrakcyjna piwnica z pokojem zabawowym i szafkową kuchnią, garaż. Nic do porównania. Rychłe objęcie. Blisko kościoła, szkół i dojazdu. Nic do roboty, tylko wprowadzić się. Cena do niewierzenia niska.

Mr. Oleksiak

APO REALTY 622-6781

NAROŻNIKOWY DOM

4 sypialnie, 3 łazienki, lodówka, piec, dywany. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta, i wiele innych dodatków. Na szybką sprzedaż, przyjmę ofertę.

581-1616

43—CIA I CALIFORNIA

2-piętrowy, murowany z 2-ma bardzo ładnymi 6-pokojowymi mieszkaniami. Murowany garaż na 2 samochody, pełny basen, pełne poddasze, kryte tylnie werandy. 1-sze piętro do natychmiastowego objęcia. Cudowna niska cena — \$67,900

CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS

254-8500

PORTAGE PARK

Murowany 2 Mieszkaniowy

Czystość i ten budynek. Wykończenia z naturalnego drewna wszędzie w obydwóch mieszkaniach. Oddzielne systemy ogrzewania i na elektrykę. Nowe podłogi w kuchniach. Wszędzie dywany. 3 pełne sypialnie w każdym mieszkaniu i kominki. Nowy garaż i dużo, dużo więcej. Dzwonić do David lub Mary w języku angielskim.

271-5300

LEBOVIC R.E.

56—TAI TRUMBULL
Duży, 6 1/2-pokojowy bungalow + 2 wydzielone boazeria pokoje w basenie + aluminiowe wykończenie i rynnę. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Cena tylko — \$51,900.

CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

2 FLAT brick, 5 rooms each, full basement. 2 1/2 car garage. 63rd & Monitor. Near Symphora's Parish. 349-4064.

DOM OTWARTY

3108 N. NATOMA

BUNGALOW Z ŻÓŁTEJ CEGŁY

Spadkowa sprzedaż. Otwarty w niedzielę 1-4 (6700 W.). 6-pokojowy dom. Świetne położenie. Duży ogród. Nowy garaż na 2 auta. \$68,500.

DEDES REALTORS 622-6200

Dom Otwarty w Niedz. 1-4

4820 W. STRONG (4850 N.)

6-pokojowy, ośmiokątny, murowany, 3 sypialnie, duża jadalnia, urządzenia. Właściciel przeniesiony, musi sprzedać \$69,500

Otwarty w Niedzielę 1-4

5009 W. GUNNISON

2x6 1/2 po 3 sypialnie i 2 pełne łazienki. Kuchnie jak marzenie. Pełna piwnica. Osobne systemy ogrzewania. 3-stopowa parcela. Budowniczy oferuje 11 1/4% sfinansowanie. Musi być sprzedany.

HOMEFINDERS

6257 MILWAUKEE 763-2323

PRZYZWANIENIA

Naróżnikowy Budynek

8 Apartamentów, Tawerna i Damski Zakład Fryzjerski.

Dzwonić po godz. 7-ej wieczorem.

685-8641

NORWOOD PARK
MILWAUKEE i DEVON

Obity aluminium. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wszędzie dywany, draperie, lodówka, piec do gotowania. Maszyna do prania i suszarka. Jedna ściana cała z lustra. "Gas barbecue". Wykończony basen z barem. Parcela 33 x 186. W \$60-tce.

631-5938

PRZYZWANIENIA

3049 N. AVERS

2 mieszkaniowy, 2 czwórki. Garaż na 2 auta. Nowe chodniki. Blisko szkoły i miejskiej komunikacji. Jackowo. Pełny basen, częściowo wykończony.

3906 West 63rd Place

Piękny, mały domek, 7 pokojowy za przystępną cenę. Blisko Pulaski i 63-ej. Zobacz na zewnątrz i telefonuj do matelski 927-1935, oprócz środy i niedzieli.

1 1/2 PIĘTROWY

MUROWANY BUDYNEK

Przez Właściciela

2 mieszkaniowy, 3 sypialniowe mieszkanie na dole, 2 sypialniowe na górze. Centralne ogrzewanie. Obite werandy. Wykończony panelingiem basen z łazienką. Garaż na 2 auta.

5500 północ 5500 zachód
Blisko Milwaukee Ave. Polska dzielnica. W wyższych \$140-stu. Dzwonić w języku angielskim.

774-1298

DELUXE CONDO

HARLEM — HIGGINS

Choice 4th floor unit. 1275 sq. ft., formal dining rm., 2 bdrms. and 2 baths plus twin balcony. \$ buyers come forward for a good price or owner will finance to qualified buyers.

CARPINELLI REALTY

6144 W. HIGGINS 631-7400

FOSTER i HARLEM

HARWOOD HEIGHTS

Murowany, 3 sypialniowy, typu ranch. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wykończony pokój rekreacyjny i kuchnia w basenie. Blisko komunikacji, miejskiej, "expressway", sklepów i szkół. Dużo dodatków.

867-7917

DOM DO SPRZEDANIA przez właściciela, w Elmwood Park. Dzwonić po 4 po południu. 452-8794.

PRZYZWANIENIA BROOKFIELD
Nowszy, cały z polerowanej cegły. Dwupiętrowy. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Pokój rodzinny. Dywany od ściany do ściany wszędzie. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 1/2 auta. Wspaniała dzielnica. Blisko szkoły, parku i basenu. \$82,900. Dzwonić w języku angielskim.

485-8368

NILES

PRZYZWANIENIA

Murowany, 4 sypialniowy. 2 łazienki. Centralne ogrzewanie. Wykończony basen. Niskie podatki. W niższej \$90-tce.

967-7485

NORTH AUSTIN

Deluxe 9 rooms, 5 bedroom, brick residence. Modern kitchen, 2 bath. Could be in-law.

\$59,900

CALL FRANK

PH. 622-6042

DIAMOND REALTY

ON DIVERSEY

BELMONT - CENTRAL

Beautiful 7 1/2 room checkered brick bungalow. 3 bedrooms, kitchen with solid wood cabinets, newer stove and refrigerator. Finished basement. Must sell moving out of state.

Call Helen Kotcemba

622-6042

Diamond Realty

5710 W. DIVERSEY

DO SPRZEDANIA dom jednorodzinny z garażem. Przy Archer i Narragansett. 284-1499.

PRZYZWANIENIA

Murowany, 6 pokojowy dom, 2 łazienki, 4 sypialnie. Właściciel sprzedaje na kontrakt z 12% pożyczką hipoteczną (mortgage). Garaż na 2 auta. Częściowo wyk. basen. Okolica Pulaski i 51st. Brunonowo.

735-0583

4815 N. NAGLE AVE.

Otwarty w niedzielę od 1 — 5 po poł. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basen. Garaż. Cena \$69,900.

SELLERS REALTY

Tel.: 282-9181

4-MIESZK. Z ŻÓLTEJ CEGŁY

BLISKO KOŚC. ŚW. JAKUBA

Na północ od Fullerton i 5800 na zachód. 2x5, 2x4. Wszystkie mieszkania mają po dwie sypialnie. 4 oddzielne systemy ogrzewania, pełny basen, zamknięte werandy, elektryczność — 220, murowany garaż na 2 samochody. Budynek wymaga trochę pracy, ale właściciel wysłucha ofert.

CUNEO & HALSEY

6058 W. Addison 39-11 282-8100

NORRIDGE

3 sypialniowy, murowany ranch. 2 łazienki i kuchnia wykładane kafelkami z ceramiką. Wykończony basen z barem na bieżącą wodę. Centralne ogrzewanie. Murowany garaż na 2 1/2 auta. \$109,000. Przez Właściciela.

456-5732

OTWARTE w NIEDZ. 1 — 4
5126 S. Monitor

SPRZEDAŻ SPADKOWA

Musi Być Sprzedany

5 pokojowy, murowany. Pełny basen, garaż. Cena zniżona do \$49,500. LEO L. PARKER & ASSOCIATES INC.

767-2562 354-2382

★ Domy

CENA OBNIZONA

Roscoe Village (Damen i Roscoe) Murowany, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych. Pierwsze piętro kompletnie nowoczesne. PRZEJEDZ—NIE PRZESKADZAJ. 1816 N. Nordica

Angielski, murewany. Pełny wykonany basement. Centralnie ochładzany.

BENCH—MARK REALTY

6437 N. CENTRAL
775-5900

OPEN HOUSE

Saturday, Sunday, 1-5 P.M.
516 HENDERSON
5-room bungalow, 2-car garage, in-law apartment. Belmont-Central area. St. Ladislaus Church.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

WŁADYSŁAWOWO

Ośmiokątny z żółtej cegły. 8 pokojowa rezydencja. 5 sypialni. Nowa kuchnia szafka. Nowe 1½ łazienki. Trzeba zobaczyć. Warto zobaczyć. 725-0974

PIERWSZY RAZ NA RYNKU

20-letni murewany ranch. 5½ pokoi, 3 sypialnie, pełna piwnica. Okolica 2800 północ — 5500 zachód. Cena tylko \$59,900. Złóżcie ofertę.

BEAULIEU

5341 Belmont 12-13 282-7979

NIE UWIERZCIE!

FANTASTYCZNE WNĘTRZE PLUS NISKA CENA 6½ DUZYCH POKOI WSZYSTKIE NA PARTERZE OTWARTY W NIEDZ. 1—4 (6100 W.) 4339 N. MEADE

Salon i jadalnia jest 30x13, kuchnia 12x20. Nowsze gazowe ogrzewanie oraz centralne ochładzanie.

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

SZYBKA ULGA

dla tych, którzy zmęczeni już są patrzeniem i poszukiwaniem. Nadzwyczajny, nowszy murewany ranch. 3 sypialnie, duża nowoczesna wielkiego rozmiaru kuchnia z wbudowanymi urządzeniami i jadalnią, wykończona piwnica, garaż na 2½ auta. Wiele dodatków. (6434 W.) DEDES REALTORS. 622-6200

NEAR 8TH & PULASKI

5 bedrooms, 1½ baths, Family room, fireplace. detached 2 car garage. \$59,900.00.

SPICER REALTY

636-5550

WOOD DALE

FOR SALE BY OWNER

Will consider by contract. 3 bedroom all brick. \$89,900.

Ph. 297-8892

Duży Murewany Dom

5 sypialni, może być mieszkanie dla krewnych, z osobnym wejściem. Murewany garaż na 2 auta. Centralnie ochładzany. Wykończony basement. Wspaniałe możliwości finansowania. Dzwonić 581-4756

FIVE MINUTES WEST OF

HARLEM AND IRVING

New brick ranch, side drive. 2-car garage. Finished basement. Drive by. 4532 N. GRACE (9200 W.) BE SURE—SALE 286-2885

OPEN HOUSE SUNDAY

1 TO 4 P.M.

2639 MAPLE • Franklin Park 3-bedroom brick home, full finished basement. 2½-car garage. FHA and

CENTURY 21

MILLER CO.

Phone 451-1470

SPADKOWA SPRZEDAŻ

MUSI BYĆ SPRZEDANY Murowany, 2 piątki. Wykończona piwnica. Centralne ogrzewanie — gazowe. Garaż. OKOLICA CICERO-WABANSIA 733-7594

★ Kondominium

Najlepszą metodą w walce z inflacją jest kupno nieruchomości lub mieszkania własnościowego. Przyjdźcie i zobaczcie wysokiej klasy kondominia położone nad samym brzegiem jeziora.

JUŻ TYLKO KILKA POZOSTAŁO DO SPRZEDAŻY

HOLLYWOOD TOWERS

5701 N. Sheridan Rd. Chicago, Illinois

Wszystkie wygody zapewnione:

Ogrzewany basen kąpielowy, portier przez całą dobę dla osobistego bezpieczeństwa, sklep z artykułami pierwszej potrzeby na miejscu, bezpośrednie połączenie budynku z plażą, z której rozpościera się piękny widok na jezioro Michigan.



Wszelkich informacji w języku polskim lub angielskim udzieli Państwu

IRENA PETRI

AMERICAN INVSCO

728-1000

w godzinach od 9 rano do 8 wiecz.

7 dni w tygodniu.

★ Domy

FAST SALE OPEN SUNDAY 1-4

5546 N. MAJOR (5700 W.)

2-flat brick and in-law, huge rooms, 20 years new, 2½-car brick garage. 5½-3 huge bedrooms on 1st floor; 4½-2 bedrooms up and in-law basement. Sharp area.

BE SURE—SALE 286-2885

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Parafia Św. Turybysza

(na zachód od Pulaski)

Nieskazitelny, prawie nowy — 5½ lat stary. Murowany, 3 sypialniowy, podniesiony ranch. 1½ łazienki. Nowy "furnace," centralne ochładzanie. Wolny na zewnątrz od wszelkich odnów. Dywany od ściany do ściany wszędzie. Draperie, firanki i zasłony. Nowa kuchnia i łazienka. Dobre odpowiednio: piec, lodówka i maszyn do mycia naczyń. Nowa podłoga w kuchni, której nie trzeba woskować. 2 systemy zabezpieczające przed złem. Garaż na 2 auta. Automatycznie otwierane drzwi. Wykończony pokój rodzinny — dywan od ściany do ściany. 581-4172

8133 Field Niles Otwarte w Niedziele 1-4 Dobrej jakości konstrukcja, 3 sypialnie, 2 łazienki. Z polerowanej cegły ranch. 24 ft. "gourmet" kuchnia. Przyłączony garaż na 2 auta. Centralne ochładzanie. Dzwonić do Bernie Fisher \$132,500 692-5417

CENTURY—21 RAND 825-1021

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Trzy piętrowy. Garaż na 2,5 samochodu. 2x5, 1x3. Piec, lodówka, air cond., dywany od ściany do ściany, gazowy ruszt, pralka z suszarką, podziemny system spryskiwania. \$158,000, właściciel finansuje. Tel.: 455-4542

★ Posiadłości Poza Chic.

ZIEMIA W WISCONSIN

40 akrów ziemi z lasem w Wisconsin. 5 minut od lotniska. \$25,000, albo 100 akrów i zabudowania \$80,000. Dzwonić po 6 wieczorem.

278-9178

LETNISKO

Posiadłość

Na Florydzie

Malowniczy teren. Piękne przybrzeżne położenie. Tylko 8% pożyczka hipoteczna. \$300 wpłaty.

WILLOW PARK R.E.

541-5830 lub 541-4858

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — ADDISON — GLENDALE HEIGHTS I OKOLICE

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe. Dobre okazje na inwestycje.

H. B. ORLICZ - CHRIS ORLICZ

620-8555

WEBSTER REALTY

NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCICIELA

Posiadłość przynosząca wspaniały dochód. Farma owocowa w Southwest Michigan. 20 akrów, \$24,000. 80 akrów, \$160,000. Pisać do Henry Miliskiewicz, R.R. #3, 66th Street Fennville, Michigan 49408

WISCONSIN, ROUTE 50

Rezydencja nad jeziorem Fox. Kompletnie umeblowany dom na parceli 210x80. Kominiec z kamieni. Piękna cicha rezydencja, letniskowa dzielnica. Przystań na motorówkę, kosiarka i "grill". 729-7920

★ FARMY

PÓŁNOCNY zachód Illinois. 5 wyborowych akrów na farmę (narożnikowych). Dobre drogi, blisko miast, jeziora i szkół. Warunki do uzgodnienia. Agent. 231-1025. Proszę dzwonić po angielsku.

★ Kondominium

★ Domy poza Chicago

LAKE GENEVA

7 mil od Lake Geneva. 10 akrów ziemi z 3-letnim murewanym domem. Pełny basement, 3 sypialnie, 2 łazienki, prawdziwy kominiec. Cena \$81,000.

RADIO REALTY

588-5393

SPRZEDAM W WISCONSIN

"Mobile Home," kompletnie urządzony razem z 1½ akrówą działką młodego lasu. Przez właściciela. Dzwonić: 358-2433 Po 6-ej, weekend cały dzień.

★ Do Wynajęcia

4 DUŻE POKOJE (jedna duża sypialnia). Blisko parku i miejskiej komunikacji. Małżeństwu. 227-3259.

4 POKOJE, piecem ogrzewane, dla dorosłych. 50-ta — S. Wolcott. 431-9195.

MIESZKANIE do wynajęcia, szóstka, umeblowane. Starsze małżeństwo, nie pali, bez zwierząt. 227-0364.

PANI do wspólnego zamieszkania Belmont — Central Park. 267-4630.

5 POKOJOWE MIESZKANIE

Duża kuchnia. Centralne ogrzewanie. Świeżo odnowione. Dorosłym, bez zwierząt. Okolica Fullerton i Western. Jadwigowo. 384-7395

W SCHILLER PARK. Okolica Irving Park i River Rd. Nowoczesne 3 pokojowe mieszkanie do wynajęcia. Dogodny dojazd autobusem. 342-1030 lub 678-3858.

5 POKOI, ogrzewane, częściowo umeblowane dla pracującego małżeństwa. 1930 N. Fairfield

4 POKOJOWE mieszkanie. 2 — 4 osób. Depozyt asekuracyjny. Gorąca woda. Lokator ogrzewa. \$175. 762-4850.

4 POKOJOWE mieszkania do wynajęcia w nowym domu. Małżeństwu ze stałym pobytem. Belmont — Milwaukee. 777-2962.

SPOKOJNEMU małżeństwu. Central Park i Fullerton. Nieumeblowane 5 pokoi. Lokator ogrzewa. \$190 miesięcznie. 489-4847.

5 POKOI do wynajęcia "garden apartment". Okolica Roscoe i Laramie. 685-7992



Możecie pozwolić sobie mieszkać na wieżowcu w LAKE VIEW TOWERS

TYLKO JEDEN KROK OD PARKU JEZIORA I CTA

4550 N. CLARENDON

Tuż przy Lake Shore Dr.

Jedno sypialniowe Od \$223

Dwu sypialniowe Od \$264

Studio Apartments i 3 Sypialniowe Mieszkania Mogą Być w Każdej Chwili Wolne.

• Straz Bezpieczeństwa

• Centrum Zakupów (Supermarket)

• Publiczna pralnia

• Ogrzewanie i gaz do got. włączony w cenę czynszu.

• Wspaniała miejska komunikacja

• Darmo parking, jeśli jest tylko wolny. Dzwonić:

Sobota od 10—4 Niedz. od 12—4

DRAPER & KRAMER INC.

769-0900

Nie ma Dyskryminacji Equal Housing Opportunity

★ Kondominium

★ Do Wynajęcia

5 POKOJOWE MIESZKANIE

1 sypialnia. Dorosłym tylko. Okolica Damen i Barry. \$150 miesięcznie. Wolne od 1 maja. Dzwonić w języku angielskim od 8 rano do 5 po południu. 486-4456

DO WYNAJĘCIA

6 pokoi na drugim. Dywany od ścian do ściany. Bez dzieci. Okolica Western — Augusta. Dzwonić w piątek do 3 po poł. w sobotę cały dzień. 276-2056

DO WYNAJĘCIA DLA PANI DUŻY POKÓJ Z DRUGĄ PANIĄ

Pełne wyposażenie. Okolica Milwaukee i Devon. Tel. 775-4965 po 3:00 po poł.

6 POKOI do wynajęcia. 6017 W. Montrose. 685-6248, 622-4367.

CZTERO pokojowy "cottage" przy 53rd i S. Ashland. Dla dorosłych. 355-5828

DWIE SYPIALNIE do wynajęcia, w parafii Św. Heleny. 276-2783.

6 POKOI z elektryką i z gazem. Bez zwierząt, okolica 64th i S. Central. 476-7755

5 MAŁYCH pokoi do wynajęcia, blisko Fullerton i Austin. ME 7-4457.

DO WYNAJĘCIA, 4 pokoje, częściowo umeblowane. Małżeństwu. 252-8458.

4 UMEBLOWANE pokoje dla 2 osób. 1026 N. Paulina.

PRZYJMĘ do wspólnego mieszkania. 5316 S. Wood. Dzwonić wieczorami po 7. Tel.: 778-8376.

POKÓJ do wynajęcia, Addison-Cicero, dla pracujących na dzień, 283-6826.

4 POKOJE nieumeblowane, dla małżeństwa. 775-3459.

Wynajmę Ładną SYPIALNIĘ

KULTURALNEJ OSOBY

Używalność kuchni oraz dużego mieszkania. Spokojna dzielnica, dobra transportacja. Od 9 do 6. 486-8664

3 ROOMS, enclosed porch, heated. Second floor. Middle age couple. No children, no pets. Northwest side. May 1. \$165. BR 8-8913.

6-ka NA JACKOWIE dla rodziny. Tel: 252-1527

WYPOSAZONE mieszkanie w basenem ze świadczeniami. 545-3520.

APARTAMENT, czwórka, kuchnia, lodówka. Ogrzewany, Lockwood i Hirsch, 252-3967.

OKOLICA FULLERTON i ROCKWELL ogrzewane, nieumeblowane 2½ pokoi z piecem i lodówką. 1 blok od zakupów i transportacji. Tylko dorosłym, bez zwierząt.

Dzwonić do Tony LO 1-5226

Mówić po angielsku, niemiecku, jugosłowiańsku.

FINISHED APARTMENT

4.5 SUN ROOMS

Good transportation, hot water, heat, enclosed porch. Milwaukee-Pulaski. For adults and responsible. No children and pets. \$275 + deposit. Tel.: 583-6473

3 POKOJE, drugie piętro centralne ogrzewanie, dorosłe pracujące, wymagany depozyt asekuracyjny na jeden miesiąc. 276-8391.

4 ROOMS, 1 bedroom, unfurnished, near Chicago-Oakley, \$115, plus utilities. 878-0722 — evenings.

CZYSTY WYKOŃCZONY POKÓJ Z KUCHNIĄ

Tylko dla mężczyzny. W okolicy Kedzie i Fullerton. \$105 miesięcznie. Dzwonić:

TEL.: 252-6898, Po Angielsku

1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE

Stosowne dla 1 lub 2 osób, całkowicie przerobione. Mieszkania są wspomagane przez rząd (SEC. 8). Płatność w zależności od zarobków. Wolimy starszych lub inwalidów. 4800 PÓLNOC — 1200 zachód 728-4777 lub 769-4873

3½ POKOJOWE mieszkanie, 1 sypialnia. Ogrzewane. Piec i lodówka. 2763 N. Kostner. 967-7018.

NOWE MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

Duża sypialnia, duży pokój frontowy i duża kuchnia. Nowa kanalizacja, dywany i nowe wszystkie urządzenia. Naprzeciwko parku i kościoła. 5 minut do śródmieścia, 3 bloki od subway do śródmieścia, 3 bloki od subway i 3 bloki do głównego centrum zakupów. Trzeba zobaczyć by uwierzyć. \$185. — 1368 W. Evergreen Street. 278-7996 — po 7 wieczorem.

PRZYJMĘ pana do zamieszkania, własna sypialnia, w wieku średnim. 1836 N. Central Park. 772-6154.

DO WYNAJĘCIA 5½ pokoi na drugim. słoneczne. Oraz garaż na ciężarówkę. 276-5876

MIESZKANIE cztero pokojowe, słoneczne odnowione. Archer — Western. 523-3048 wieczorami

2 POKOJE umeblowane w basenie. Okolica Belmont — Narragansett. 622-3184

PRZYJMĘ panów na mieszkanie niepalących. Harlem — Diversey. 889-4459.

WSPANIAŁA okolica, 4 pokoje na drugim piętrze. 545-9830.

★ Do Wynajęcia

4½ POKOJOWE

PLUS KRYTA WERANDA

Lokator sam ogrzewa. Świeżo odnowione. Okolica Damen — Belmont. Cena przystępna. Dorosłym bez dzieci. 281-2973

★ Poszukuje Mieszkania

KONTRAKTOR poszukuje małego mieszkania w zamian za opiekę nad budynkiem, względnie remont. 777-6180

Starsza pracująca pani z małym pieskiem

POSZUKUJE MIESZKANIA

cztero pokojowego, na drugim piętrze, w cichym domu w spokojnej dzielnicy, w północno-zachodniej dzielnicy. 583-4953

SAMOTNA, poszukuje dwu lub 3 pokojowego mieszkania na Jackowie. 545-9328

★ Interesy

INTERES PRZYNOSZĄCY DUŻY DOCHÓD

"KOPALNIA ZŁOTA"

Piękna restauracja, otwarta 24 godziny dziennie. Polskie sąsiedztwo. Poska dzielnica. \$75,000. — Także wolne miejsce na podwójny sklep. Może być podzielony na 2. — Dzwonić w języku angielskim i pytać na pewno o George. Od godziny 10 wieczorem, przez całą noc, aż do 12 w południe. 6468 N. MILWAUKEE 631-1030

TAVERN FOR SALE

Good going business.

On Northwest side Chicago

Call after 6 p.m. 237-3776

★ **MEBLE**

STOŁ ze szklanym blatem plus 6 krzesel. Dzwonić po 5. 248-8562 lub 477-2129.

SPRZEDAM kanapę. Proszę dzwonić po 6 wiecz. 775-5385.

CENTRAL FURNITURE**1348 MILWAUKEE**

Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, że
W OKRESIE WIOSENNYM
CENY MEBLI "APPLIANCES"
ZOSTAŁY ZNIZONE
OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,
ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Tanioci.
Komplet mebli do bawialni włączając
lampy ze stolikami \$198
Komplety mebli do sypialni \$150
Łóżko piętrowe "bunk" lub
"Hollywood" \$ 88
Kanapa i fotel \$160
Kanapa rozkładana do spania .. \$120
(polska wersalka)
Telewizja kolorowa \$320
Komplety mebli do kuchni: stół,
i cztery krzesła "dinetto set" .. \$ 95
Kuchnie gazowe (gas ranges) .. \$240
Łodówki lub zamrażacze
(freezers) \$240
Z 6-ciu sztuk stylowe komplety
do jadalni \$499
Materace z podstawą sprężynową
pełnego rozmiaru \$ 95
Niemieckie szafkowe "sterotype
players" (patefon-radio-
magnetofon z kominkiem) \$460
Łatwe splaty. Mówimy po polsku.
Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i
Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody
i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od
12 do 5 po południu.
Zgłaszajcie się do polskiego kierownika
WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO
Tel. 486-7838

★ **Naprawa TV**

NAPRAWA TELEWIZORÓW
**KOLOROWYCH i CZARNO-
BIAŁYCH W WASZYM**
MIESZKANIU Z GWARANCJĄ
A. GIL 966-5831

TELEWIZORY KOLOROWE

Naprawia

INŻ. PAPROCKI

Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 — Gwarancja

★ **Elektryczne Roboty**

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub SP 7-8044

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka, dzwoń wieczorami: 545-6772.

ANDREW ELECTRIC & CO.
Wykonujemy wszelkie prace
elektryczne po umiarkowanych
cenach z gwarancją.
282-5692

ROBOTY
ELEKTRYCZNE
656-9337
BEN KAZMIEROWICZ
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Przyjmujemy każdą pracę,
wszędzie i o każdej porze.

ELEKTRYK wykona prace elektryczne. Niedrogo. 237-7523 wieczorami.

J. V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 792-0247
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

★ **Usługi**

TELEPHONE ANSWERING SERVICE
MY ODBIERAMY TWOJE TELEFONY PO POLSKU I ANGIELSKU
7 Dni, 24 Godz. 622-0730 Radio Komunikacja

WIRGINIA
BIURO PORAD
4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081

Otwarte od 9 do 9; w Soboty
od 10 do 6 lub za Umówieniem
pomocze Ci w załatwieniu każdej
dużej lub małej sprawy

Specjalna Pomoc
Dla Nowoprzybyłych
Zaproszenia, sprawy imigracyjne,
Lekcje Angielskiego
indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. Tłumaczenia, porady matrymonialne, sprawy kupna, sprzedaży, darowizny domu, działki budowlanej, gospodarstwa rolnego w Polsce — załatwia szybko biuro porad prawnych.

SUPER SERWIS
I BARDZO NISKIE CENY
NOTARIUSZ PUBLICZNY
Telefon Czynny 24 Godziny
Na Dobę — "HOT LINE"

★ **Chcę Kupić**

PRYWATNY INWESTOR
KUPUJE WSZELKIEGO
RODZAJU POSIADŁOŚCI
REALNOŚCIOWE
Budynki, farmy, ziemie
Dzwonić: 973-7070
Również kupuje: złoto, diamenty,
monety i biżuterię

PRIVATE PARTY wants to buy new home in vicinity. Harlem — Central Lawrence or Belmont. 588-5885.

★ **Naprawy**

NAPRAWA ŁODÓWEK
AIR CONDITIONERÓW
I ZAMRAŻACZY DOMOWYCH
I HANDLOWYCH
Szybka Obsługa, Niskie Ceny
24 godziny na dobę. W ciągu
tygodnia włącznie z weekendami.
973-5986
NATE PODOLSKI

★ **Kanalizacja**

WYKONUJE PRACE
KANALIZACYJNE
wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. Wrazie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
Jedrzejczyk i Grabowski
384-0582

MARUSZCZAK PLUMBING

AND SEWER SERVICE
Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach, wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 745-7448
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ **Usługi**

ADWOKAT
ZAKRZEWSKI
Pomaga w sprawach emigracyjnych. Jak również w uzyskaniu Social Security.
TEL.: 685-3418

ŁAZIENKI, KUCHNIE
PRZERABIAM na NOWOCZESNE
Tanio, Szybko.
GWARANTOWANA ROBOTA.
342-5961 po 6-ej wieczorem.

WYKONUJE
Wszelkiego Rodzaju
Roboty Kanalizacyjne.
DRENOWANIE I PRZEPYCHANIE
RUR KANALIZACYJNYCH.
247-6510

WYKONUJEMY
WSZELKIE ROBOTY
BLACHARSKIE I MALARSKIE
PRZY SAMOCHODACH
Przy robotach płatnych przez asekurację — zaoszczędzisz.
Deductable.
COLA AUTO BODY SHOP
3116 N. Cicero
286-4332

★ **Ogrzewanie**

FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING
DZWOŃ. 585-6684
Furnaces — Boilers — Zwilżacze powietrza — (Humidifiers).
24 godzinna obsługa — Darmo kosztorysy
Gwarantowana Robota
Licencjonowana i Asekurowana Firma
FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING
6641 South Kilpatrick Ave., Chicago

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600
POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia i naprawy pieców i kotłowni. Czyszczenie i naprawa pieców i kotłowni. Czyszczenie i naprawa pieców i kotłowni.
24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY
• Furnace • Komin • Spacje
• Bojler • Przekładnia • Ogrzewanie
• Przewody • Ochładzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY
EV 4-0600

★ **Kanarki**

KANARKI 777-0246

★ **Psy**

ODDAM pieska w dobre ręce. Tresowany. 278-8113.

★ **Plastrowanie**

sufitów, ścian, reperacje. Obliczenia darmo. Gwarantujemy wykonanie.
286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ **Malowanie**

MASTER DECORATING CO.
MALOWANIE, TAPETOWANIE.
SOLIDNIE I SZYBKO.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY.
TEL.: 283-4861

STEFAN'S
PROFESSIONAL PAINTING
Dobra Robota — Wysokiej Jakości
Farba. Czysta Odpowiednia Praca
Darmo Kosztorysy
Przystępna Cena
DZWONIĆ: 745-1253
MÓWIMY PO POLSKU

MALOWANIE

Domów, garaży, letnich domów poza Chicago — zewnątrz i wewnątrz. Robota szybka i dokładna, najlepszy materiał. Ceny konkurencyjne.
TEL.: 777-6180 Wieczorem

MALUJEMY, domy tanio, szybko, wewnątrz i zewnątrz oraz wszystkie reperacje domów. Obijamy peneliniem kuchnie, łazienki, basementy. Jesteśmy ubezpieczeni, obliczenia darmo. 384-7667 lub 775-0587.

MALUJEMY tanio, prace wykonujemy solidnie, czysto z gwarancją.
685-3418

MALARZ z Polski wykonuje prace wewnątrz, zewnątrz, tapetowanie, poprawki stolarskie, 227-6083, dzwonić wieczorem.

★ **Ogrzewanie**

T. S. HEATING
AIR CONDITIONING
&
REFRIGERATION
278-7222
1134 N. ASHLAND AVE.
Ted Osadzinski

PLACISZ ZA DUŻO?
Jeżeli chcesz
obniżyć twój rachunek
GAZOWY to dzwoń do
POLSKIEJ FIRMY

VENTURA
HEATING
Józef Harbut
Instalujemy
"Furnace Gazowy"
lub "Bojler"
o sile 140,000 BTU

SPECIAL
\$50 ZNIŻKI
Z TYM KUPONEM
NATYCHMIASTOWA
OBSŁUGA
DZWOŃ 24 GODZINY
"Emergency" 283-3037
Niskie Ceny!
Jeszcze dziś zadzwoń po
informację lub bezpłatny
kosztorys
SPECIAL

FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING
DZWOŃ. 585-6684
Furnaces — Boilers — Zwilżacze powietrza — (Humidifiers).
24 godzinna obsługa — Darmo kosztorysy
Gwarantowana Robota
Licencjonowana i Asekurowana Firma
FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING
6641 South Kilpatrick Ave., Chicago

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600
POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia i naprawy pieców i kotłowni. Czyszczenie i naprawa pieców i kotłowni. Czyszczenie i naprawa pieców i kotłowni.
24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY
• Furnace • Komin • Spacje
• Bojler • Przekładnia • Ogrzewanie
• Przewody • Ochładzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY
EV 4-0600

★ **Dachy**

Dachy—Obicia—Beton
Fugowanie—Rynny
Wszelkie Przeróbki
Darmo Kosztorysy—Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME
IMPROVEMENT CO.
891-5959 Bus.
775-6644 Res.

NAPRAWA DACHÓW OD \$49.95
i NOWE DACHY
Specjalizuje się w Płaskich
Dachach. Praca Gwarantowana.
DARMO KOSZTORYSY.
B & B ROOFING
TEL.: 685-3653

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem. Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Dział dachów powiększył się. Teraz jesteśmy w stanie wykonywać różnego rodzaju dachy, włącznie z gorącym asfaltem, 220 funtowe asfaltowe "shingles", i 90 funtowe "roll" dachy. Zawsze dobra robota i dobra cena.
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525
Pytać o George, właściciela

NAJLEPSZY DACH
NIE MUSI
NAJWIECEJ KOSZTOWAĆ
Nasza Polska Firma Oferuje
Najlepsze Usługi • Najlepsze
Materiały Po Najtańszych
Cenach • Naprawiamy Kominy, Rynny
DARMO KOSZTORYSY
THE SUNDANCE CO.
792-1963
Właściciel Ludwik Pacyk

Eagle Roofing

Europejskie rzemiosło
Amerykański materiał

SMOŁA I ZWIR • ASFALT •
DACHÓWKI • RYNNY • OBICIA
• IZOLACJA

Wszelkiego Rodzaju
Naprawy Dachów
Bezpłatne kosztorysy.
Polska firma.
276-5436

DACHY
BENBENEK & SONS
Specjaliści w Naprawach Dachów i Konserwacji
Różnego Rodzaju Dachów.
Dzwonić po angielsku.
Darmo kosztorysy.
237-2290

REPERUJEMY
i KŁADZIEMY
DACHY
ZAKŁADAMY
RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

HOT ROOFING
SPECJALIŚCI
254-6830 dzwonić po 7 wiecz.
FREDDY CONSTRUCTION

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

POLONIA & SONS
TUCKPOINTING
Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).
BE 5-4996

ROBIMY NOWE
i NAPRAWIAMY
STARE DACHY
Także Reperujemy
Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o
STANISŁAWA GAŁKA
Tel. 489-6909

★ **Przeprowadzki**

PIONEER MOVERS
3043 W. Montrose
Ubezpieczona, licencjonowana firma,
wykonuje lokalne przeprowadzki,
szybko i sprawnie.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154
TANIO i szybko przeprowadzamy.
725-7537 lub 631-3590

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozi mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

★ **Kontraktorzy**

J & I CONSTRUCTION
Jesteśmy 30 lat w interesie ulepszenia domów i ocnawiania. Pokrywanie aluminium budowania "soffits" i dodatkowych pokoi. Szafki kuchenne, prace cementowe i podnoszenie domów. Oraz roboty elektryczne.
Dzwonić po darmowe kosztorysy
JOHN LOBACZEWSKI
374-1566
Mówimy Po Polsku

LES CONSTRUCTION
Modernizacja łazienek i naprawy kanalizacyjne.
Tel. 282-0150

KUCHNIE ŁAZIENKI
DODATKOWE POKOJE
OGÓLNE REMONTY
PRZERÓBK
Specjalna Oferta na Kwiecień.
(DARMO)
Stalowe zlewy i krany z przebudową kuchni.
C. CROWHURST,
388-0554 po 6 wiecz.

MALOWANIE i ODNOWIENIE

Wewnątrz i zewnątrz
Pierwszorzędna robota w umiarkowanych cenach. Darmo kosztorys. Dzwonić w języku angielskim i pytać o pana Dadrass.
561-1077 lub 973-0740

T. W. HEATING SERVICE
PRZERABIAMY OGRZEWANIA
Z OLEJOWEGO NA GAZOWE,
KAZDEGO RODZAJU INSTALACJE I REPERACJE, WYCENA ZA DARMO — DZWON PO
POLSKU LUB ANGIELSKU
7 DNI 24 GODZINY
276-8669

FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZĘDNIEJ
Wykonujemy wszystkie prace
cieśliarskie, malarskie, werandy,
dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. S. General Contractor
Tel.: 889-2339

UNIVERSAL
CONSTRUCTION CO.
Aluminum Siding, Fascia,
Gutters, Soffit. — Complete Remodeling: Bathroom, Kitchen & Basement. Free Estimates.
237-6348

WYKONUJEMY WSZELKIE
ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi do garażów, wjazdy, podłogi do fabryk i budynków handlowych. Patios, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne Ceny. Gwarantowana Robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
284-7916 podczas dnia.
762-5562 po 6 wiecz.
Proszę pytać o Aleksa.

A.M. E. KONTRAKTOR
Buduje nowe domy, sklepy, fabryki, gabinety lekarskie, biura oraz przeprowadza remonty.
Tanio — Solidnie.
766-2035 lub 766-8861

ELECTRO-COOLING-HEATING SERVICE
Wykonujemy wszelkiego rodzaju naprawy i prace elektryczne i kontraktorskie. Wewnątrz i zewnątrz budynku.
737-6393

UWAGA KONTRAKTORZY
O K A Z J A
Grupa Roofing—Shingle z własnym samochodem i sprzętem poszukuje dużej, lub dużo robót. Dzwonić wieczorem 583-9319 Po Polsku 777-2497 Po Angielsku

Richard and Sons Construction Co.
Wszelkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz ściennie z malowaniem i przemodelowaniem.
Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.
381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

★ **Kontraktorzy**

C. B. ALUMINUM
SIDING
Instalujemy:
• SIDING
• SOFFIT
• FASCIA
• GUTTERS
Obijamy:
• DRZWI i framugi okienne blachą aluminiową.
Darmo kosztorysy.
Robota gwarantowana.
Dzwonić: 625-0738 — cały dzień

KONTRAKTOR
K. MACH
Obijanie aluminium—malowanie — ogrodzenia. Prace betonowe, murarskie i kominki.
276-4119

JOSEPH KULEGA
KONTRAKTOR
Zakłada Różnego Rodzaju Sidingi — Aluminiowe Wykończenia. Okna. Rynny i Rynny Jednolite. Zakłada Nowe Dachy. Odnowy i Fugowanie.
WSZELKIEGO RODZAJU PRZERÓBK.
NISKIE CENY.
DARMO KOSZTORYSY.
227-0849

OBSŁUGUJE POLONIE PONAD 45 LAT
Wykonuje wszelkie roboty przy waszym domu.
Reperacje, Remonty, Ciesielstwo, Roboty murarskie, Fugowanie.
Dachy na gorąco. Zakładanie dachówek, Aluminiowy siding, Nowa konstrukcja i inne roboty kontraktorskie
• Ubezpieczona Firma
• Gwarantowana Robota
Najlepsza prac po najniższych cenach!
BALINSKI & SON
227-6503

ZALATWIJ SPRAWY
BEZPOŚREDNIO
Z WŁAŚCIECIEM
A ZAOSZCZĘDZISZ
SOBIE PIENIĘDZY
Przeprowadzamy Wszelkie Roboty Upiększające i Konserwacyjne Przy Waszym Domu Za Mniej Niż Mogłbyś Sobie Wyobrazić.
Siding - Kominy - Jednolite Rynny. Wszelkiego Rodzaju Przebudowy Darmo Kosztorysy.
Firma asekurowana pod bondem.
EXTERIOR ENGINEERING
788-9255

WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.

Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymywanie budynków.

Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

Aluminium Siding, Unowocześnienie kuchni, łazienek, basementów. Dachy i cementowe roboty. Prace szybko, tanio i gwarantowane. Kosztorysy darmo.

A—GENERAL CONSTRUCTION CO.
Tel.: 685-8902

PRZERÓBK
Ponad 30 lat doświadczenia. Nasza specjalnością są kuchnie i łazienki. Robimy wszystko. Bezpłatne kosztorysy.
452-7063
RAINBO REMODELING

STANDARD
FENCE CO.

Specjalność wiosenna, 25% zniżki na ogrodzeniach "Chain Link" i na ogrodzeniach pokrytych kolorowym "Vinyl". Dobrej jakości z doświadczeniem po niższej cenie. 10-cie letnia gwarancja. Specjalne zniżki przy reperacjach.

DARMOWE KOSZTORYSY
Dzwonić po angielsku:
589-0355

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GRZYMSÓW

KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

★ Kontraktorzy

ALLENDORFER ROOFING

Zał. 1887 — 4 Generacje
Conrad Kotowski
 rezydencyjne — handlowe
 — przemysłowe
 • Naprawy dachów wszelkiego
 rodzaju • Aluminiowe rynny
 • Soffit i Fascia
 bezpłatne kosztorysy, ubezpie-
 czeni, obsługujemy w mieście i
 na przedmieściach.
 Telefonować 463-2101
 4623 N. Pulaski

SZYBKO/DOBRE/TANIO

Roboty stolarsko-ciesielskie, ce-
 mentowe, dachy, kominy, weran-
 dy, garaże, aluminium siding,
 malowanie, aluminiowe okna,
 ogrodzenia i inne, budowa, napra-
 wa, przeróbki. Obliczenia darmo.
 Ubezpieczeni
 Tel. 282-2732 Cały Dzień
 STANLEY MLYNARCZYK
 General Contractor

★ Kontraktorzy

CENY WZRASTAJĄ
 NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
 TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
 Jako fachowcy wykonamy każdą
 małą czy dużą naprawę we-
 wnętrzu czy zewnątrz budynku
 najoszczędniej. Dzwoncie zaraz
 — zanim się rozpocznie pośpiech.
 Również w Nagłych Wypadkach
General Contracting Co.
 4146 W. Armitage
 278-1525
 Pytać o George, właściciela

Odpowiedzialna firma zainstaluje
 nowy lub naprawi wasz system
 elektryczny. Wyłoży wasz dom
 różnego rodzaju "sidingiem",
 przerobi waszą kuchnię, bezme-
 nt, lub dobuduje do waszego domu
 cokolwiek chcecie.

Darmo Kosztorysy.
Dzwoncie: 298-7095
 Rozmawiajcie się Po Polsku
BERNAT CONST. CO.
 DES PLAINES

★ Kontraktorzy

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
 KOMPLETNE PRZERÓBKĘ DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
 DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE,
 ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
 Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
 Pożyczki na dogodnie spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
 15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
 ELEKTRYCZNE
 Przerabiamy z 110 V na 220 V
 Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
 Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —
 "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
 • ROBOTY CIEŚLERSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
 • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
 • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
 DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANE
 Dzwoncie do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

SHER — LOR PLUMBING & SEWER CO.

Podniesiony System Kanalizacyjny
 oraz System Kontrolny Przed Zalewem, Automatyczne Czyszczenie
 Kanalizacji (Power Rodding)
 Automatyczne pompowanie oraz wszelkie Problemy związane z Kanalizacją.
 Firma Licencjonowana • Pod Bondem • Asekurowana
 Ln. 14093 767-6636 HD 1586

**ZMODERNIZUJcie WASZĄ KUCHNIĘ
 TANIM KOSZTEM**

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
 PRZYJDZIEcie I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
 DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
 Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysłemy do Waszego
 domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez
 zobowiązań — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
 Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia
 i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
 UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO
 CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ
 WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
 OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,
 Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

★ Kontraktorzy



**ODNOWA LUB
 NAPRAWA DOMU**

DZWOŃ DO NAS:
 Bezpłatne Oszacowanie.
 NISKIE CENY
 NA DOGODNE
 RATY.
282-8600

1st
**Metropolitan
 Builders**
 28 Lat Doświadczenia

MÓWIMY PO POLSKU

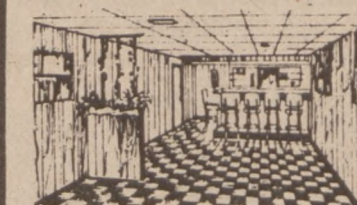
ALUMINIUM SIDING



PORCH



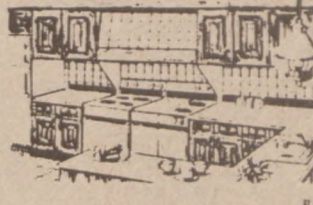
RECREATION ROOM



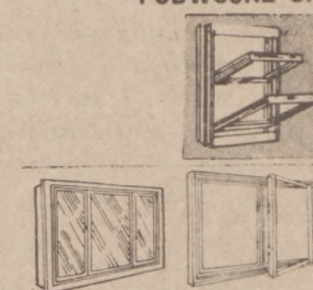
ROOFING



KITCHEN



PODWÓJNE OKNA

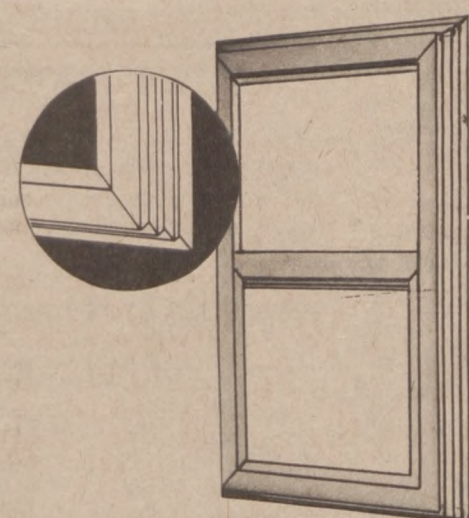


METROPOLITAN BUILDERS
 DIV. OF MELMAR CONSTRUCTION CO.
 MAIN OFFICE 4258 N. CICERO
 Will build according to
 your local building
 code and its approval

**ZADZWOŃ
 TERAZ**
 Wykonujemy Prace
 w Promieniu 50 mil

282-8600

24 GODZ.
 7 DNI



Steel - Craft

PRODUCTS CO.

DIVISION OF

LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY

ZAPRASZAMY NASZYCH KLIENTÓW NA PRZEDSEZONOWĄ WYPRZEDAŻ SETEK
 OKIEN, DRZWI I DASZKÓW ALUMINIOWYCH.

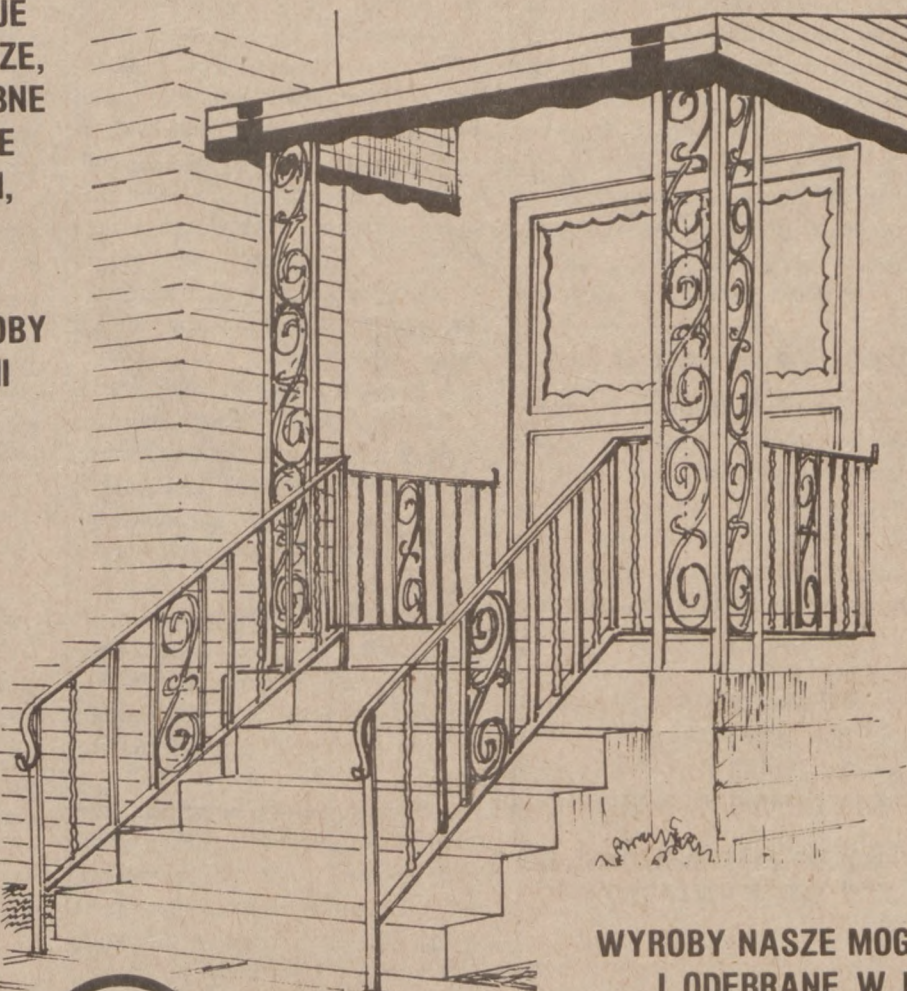
6 DNI W TYGODNIU W GODZ. OD 7:00 — 7:00

2470 N. MILWAUKEE AVE.

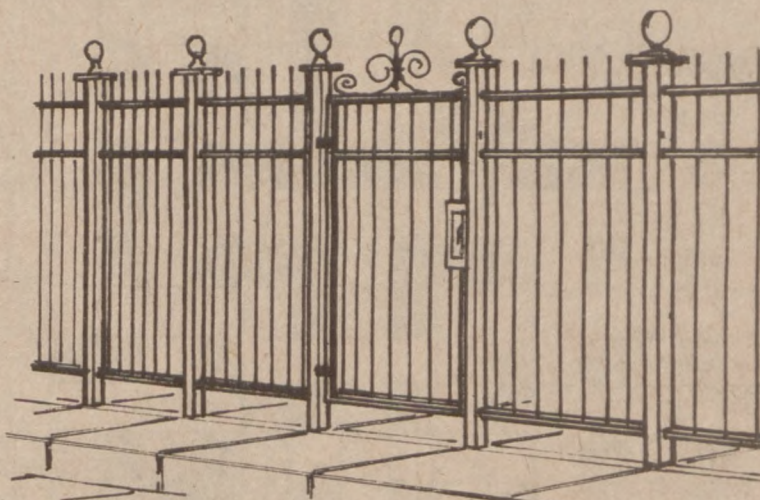
TELEFON: 235-6661

FABRYKA NASZA PRODUKUJE
 NA MIEJSCU STAŁE PORECZE,
 KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE
 KRATY NA OKNA, A TAKŻE
 ALUMINIOWE OKNA, DRZWI,
 DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY
 W PRZECIĄGU TRZECH DNI

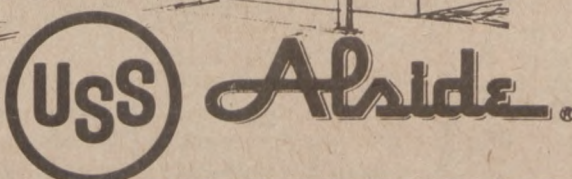


MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO
 WYROBU RYNIEŃ W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE
 INSTALUJEMY

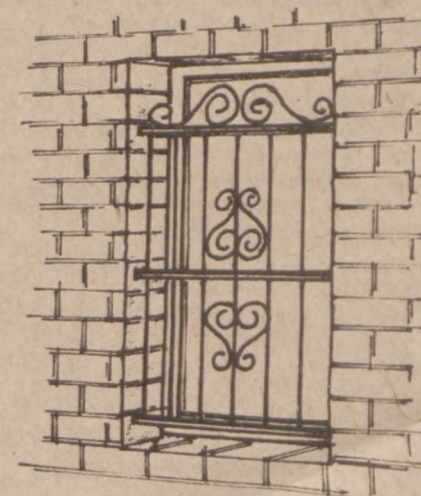


ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ
 WYSTAWY, OTWARTEJ SZEŚĆ DNI W TYGODNIU,
 A PRZEKONACIE SIĘ O DOBRĄ JAKOŚĆ
 NASZYCH WYROBÓW

WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE
 I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN



Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm **ALCAN**
 i **ALSIDE**, wyrabiających siding, fascie, soffit i części do rynien.
**SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY
 W CHICAGO**



STRAIGHT



CONCAVE

MÓWIMY PO POLSKU

PO INFORMACJE PROSIMY DZWOŃCIĆ: 235-6661

Gacy Oddał By Własne Życie Za Wskrzeszenie Swych Ofiar

Peoria, Ill. (UPI) — Znany morderca, John Wayne Gacy napisał w liście do uczniów średniej szkoły, klasy socjologicznej, że gdyby jego życie pozwoliło wrócić życie chociaż jednej z 33 ofiar, oddałby je dobrowolnie.

„Żyjemy w społeczeństwie skrópowanym przemocą i zemstą. Kiedy czegoś nie rozumiemy, próbujemy to zburzyć w przekonaniu, że w ten sposób pozbedziemy się tego. Gdybym myślał, że moja śmierć wskrzesiłaby chociaż jedną moją ofiarę, sam odebrałbym sobie życie.” Gacy przebywa obecnie w więzieniu w południowo-wschodniej części Illinois. Skazany został na karę śmierci ale Sąd Apelacyjny będzie prowadził swoją procedurę prawdopodobnie rok. List Gacy'ego został opublikowany w czwartkowej Peoria Journal-Star.

Mówi dalej, że nie wie co się z nim stało. Nikt tego nie wie. Był przekonany, że po rozmowach z doktorem (rozmowy te zabrały im blisko 300 godzin), będzie znał siebie samego;

nic podobnego. Powiedział, że nie chciałby dyskutować o faktach, bo jego wypadek jest jeszcze daleki końca.

„Jedyną rzeczą, która daje mi siłę i chęć do szukania prawdy jest moja ufność w Boga i silna wiara w Biblię świętą. W niej napisane jest, (św. Jan, część 8 wers 32), że powinienem znać prawdę i prawda powinna dać ci wolność.”

Powiedział studentom: „kiedy idziesz przez życie, nie daj się zwieść społecznej ignorancji. Szukaj i znajdź odpowiedź na niewiadome. Bierz na siebie odpowiedzialność kiedy zostałeś w coś wciągnięty i staraj się poznać wszystkie fakty, zanim wydasz swój sąd.” Gacy prosił uczniów o korespondowanie z nim i o przysłanie mu zaadresowanych kopert ze znaczkami, jeśli chcą otrzymać jego odpowiedź. „Jestem człowiekiem bardzo samotnym i zagubionym i byłbym szczęśliwy gdybym mógł korespondować.”

Walka o Bezpieczeństwo

Northwestern University powiadomiło w środę, że po niedzielnym wypadku gwałtu i pobicia jednej ze studentek wracającej do domu, podjęte zostaną odpowiednie kroki, by okolice uniwersyteckie stały się mniej niebezpieczne dla przechodniów i mieszkańców tej dzielnicy.

Prezydent uniwersytetu, Robert H. Strotz, powiedział, że zostaną podwójne nocne patrole policyjne a niekiedy policjanci będą pracować w Evanston w zwykłych ubraniach. Podwójna zostanie także ilość telefonów bezpieczeństwa, a także, w najbliższym czasie, zamontuje się więcej punktów oświetlających ulice.

Miasto Sprzedało Teren Pod Budowę

W środę władze miasta sprzedały Dan Shannon Associates Ltd. i Mc Hugh Levin Associates za cenę \$12,865,292 działkę pod budowę dużego kompleksu architektonicznego nazwanego „Presidential Towers”.

Przeciwko budowie wymienionego obiektu i sprzedaży ziemi wystąpiło 6 osób: Alderman Lawrence S. Bloom (5 warda), Martin J. Oberman (43 warda), Bruce P. Young (44 warda), Marion K. Volini (48 warda), David D. Orr (49 warda) i Alderman Roman C. Pucinski (41 rada)

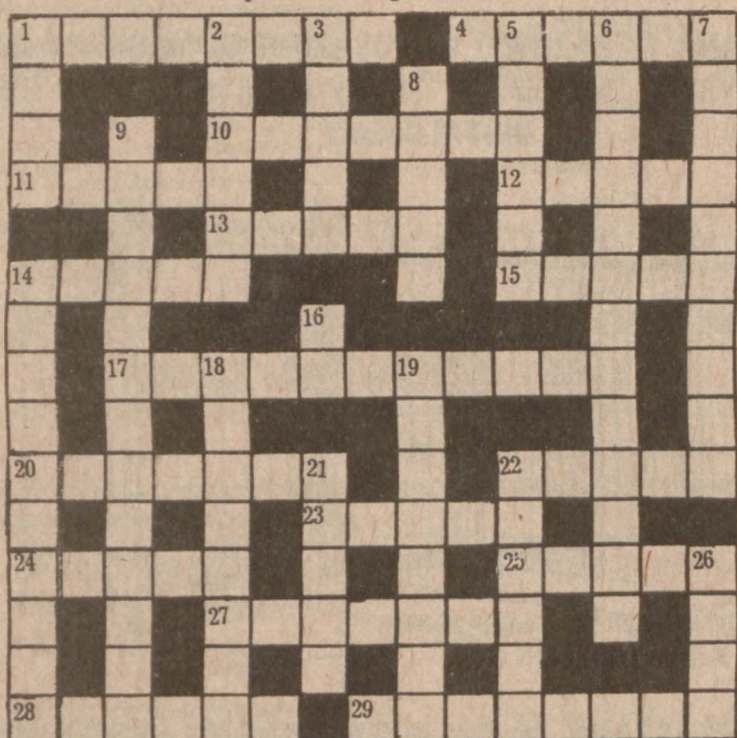
Wołowina Tańsza

Jak wynika z analizy cen rynkowych na mięso wołowe, przeprowadzonych przez National Cattlemen's Association z siedzibą w Denver, Col., w miesiącu marcu zanotowano dalszy spadek cen za pięć gatunków wołowiny.

W Chicago spadek ten wynosi sześć centów na funcie. W porównaniu z tym samym okresem roku ubiegłego wołowina tańsza jest o 19 centów.

KRZYŻÓWKA NO. 13

Opracował Zbigniew Motta



POZIOMO

1. Łyżwy do szybkiej jazdy
2. Niedokrwiłość
3. Sztuczny jedwab
4. Rodzaj lustra
5. Zabieg antykorozyjny i dekoracyjny na naczyniu kuchennym
6. Powód wizyty u lekarza zazwyczaj
7. Pomieszczenie, siedlisko
8. Popularny materiał garncarski
9. Skrajne ubóstwo
10. Istnienie w dalszym ciągu bez zmian
11. Rasa królików

29. Perliczka — inaczej

PIONOWO

1. Umowa międzynarodowa
2. Zmagania sportowe
3. Polski mikrobus — z drobniało
4. Napoli
5. Negatywny stosunek do wszystkiego
6. Zwalczanie się, wzajemna wrogość
7. Szlachetny jamochłon, zwykle w złotym pierścieniu
8. Urządzenie do rejestracji programu telewizyjnego na taśmie filmowej
9. Ulica przecinająca prostopadle inną ulicę
10. Chiński Kowalski
11. Wielbiciel
12. Części składowe dające się wymienić
13. Roślina o długich mięsistych, koleczastych liściach
14. Placziwe narzekanie
15. dokumenty urzędowe.



WASHINGTON. — Prezydent Carter przeprowadził serię rozmów z premierem Izraela, Menachem Beginem na temat pokoju na Bliskim Wschodzie w tydzień po podobnych rozmowach z prezydentem Egiptu Anwar Sadatem. (UPI)

Firmy Realnościowe Przeżywają Ciężki Kryzys

Chicago (UPI) — Zastój w przemyśle budowlanym i wysokie procenty od pożyczek hipotecznych zmniejszyły poważnie obroty firm realnościowych. Krajowe Stowarzyszenie Realnościowców podało do wiadomości, że w ostatnim czasie straciło przeszło 10,000 członków.

Jack Carlson, ekonomista Stowarzyszenia Realnościowców ujawnił, że sprzedaż starych domów spadła o 33 procent. Znacząco, że realnościowcy zarabiający \$20,000 rocznie, obecnie zarabia tylko \$13,000. W dodatku budowa nowych domów spadła o 42 proc. licząc od kwietnia ub. roku, o 44 proc., licząc od września ub. roku.

Jest to najgorszy zastój w handlu realnościowym od czasów Drugiej Wojny Światowej, mówi Carlson. Wobec zmniejszenia się dochodów realnościowcy muszą szukać innych zajęć, by utrzymać swoje rodziny.

Przedstawicielka Stow. Realnościowców Jinny Hulterstrum oświadczyła, że liczba członków organizacji

spadła z 762,272 do 751,610. Firmy realnościowe tracą sprzedawców w szybkim tempie, niektóre łączą się, by utrzymać się na powierzchni i przeczekać ciężkie czasy. Jako przykład podała agencję realnościową, która ma dwa biura w osiedlach na zachód od Chicago. Do niedawna firma zatrudniała 20 sprzedawców, obecnie posiada tylko dziewięciu. Jedenaście odeszło do innych zawodów.

Są jednak firmy, które nie zostały silnie dotknięte zastojem. Największa firma realnościowa w Chicago (Baird and Warner) zwiększyła liczbę pracowników z 465 do 474. Przedstawiciel firmy przyznaje, że w ostatnich miesiącach obroty są mniejsze i dochody sprzedawców są mniejsze, ale nie spadły zbyt nisko, pozwalając im wiązać koniec z końcem.

Kupujący są ostrożni i bardziej wybredni niż dawniej. Niektórzy realnościowcy wierzą, że ludzie przyzwyczajają się do wysokich procentów od pożyczek hipotecznych, jak przyzwyczaili się do wysokich cen kawy i mięsa.

Thompson w Sprawie Zmian w Programie Odszkodowań

Springfield (CT) — Gubernator Thompson zabrał głos w sprawie programu odszkodowań za wypadki przy pracy.

Legislatura Stanowa będzie rozpatrywać propozycje zmian w obowiązujących przepisach dotyczących tego zagadnienia. Thompson podkreślił, że specjalnie zabrał głos w tej sprawie przed rozpoczęciem debaty, żeby jasno podkreślić swoje stanowisko. Powiedział, że proponowane zmiany muszą być zgodne z realiami ekonomicznymi istniejącymi obecnie a nie przeprowadzone po linii korzyści politycznych poszczególnych ustawodawców.

Thompson, zarówno w czasie spot-

Wniosek o Podniesienie Podatku

Jedyny, renomowany przez mayor Byrne członek Rady Szkolnej, Kenneth Smith zaproponował w czwartek podwyżkę podatku szkolnego, by tym sposobem wyrównać finanse. Powiedział on, że podatek, o którym wyżej mowa, nie był podnoszony od 1971 roku, i teraz przyszedł czas na przeprowadzenie podwyżki.

Podał także, że wniosek ten przedyskutował uprzednio z mayor Byrne. Propozycja wymieniona czeka na zatwierdzenie przez legislaturę.

KRZYŻÓWKA NO. 12

ODPOWIEDZI

POZIOMO

1. Kopa, 4. Witryna, 7. Rola, 9. Roma, 10. Rzesza, 11. Magma, 12. Mięsak, 13. Zętyca, 14. Wstyd, 15. Odnoga, 16. Anna, 17. Etat, 18. Skandal, 21. Okaz, 23. Anormalny, 25. Kioto, 27. Hajfong, 29. Kimonko, 31. Oaza, 32. Szmalek, 33. Łupki.

PIONOWO

1. Karambol, 2. Pamiętnik, 3. Kozak, 4. Wermiszel, 5. Rozped, 6. Naszyjnik, 8. Kawalarz, 11. Mangan, 18. Sandacz, 19. Agrafta, 20. Drawno, 22. Wy, 24. Ni, 25. Kum, 26. Obora, 28. Gag, 29. Kał, 30. Oak.

Ostry Atak Małżonka Pani Byrne Na DiLeonardi i Wiedrich'a

Jay McMullen, szef prasowy i mąż mayora Jane Byrne nazwał byłego superintendenta policji Josepha DiLeonardi „pyskaczem”, mającym przestarzałe pojęcie o walce z przestępczością. Atak na b. superintendenta, zdegradowanego do stopnia kapitana w ostatnich zmianach w policji przeprowadzonych przez superintendenta Richarda Brzeczka, był odpowiedzią na krytykę publicysty Wiedricha i kilku innych reporterów.

Srodki masowego przekazu uznały degradację DiLeonardi, który ma opinię zdolnego i uczciwego oficera policji, za zemstę kliki mayora Byrne, związanej z podziemiem przestępczym, rządzącym Pierwszą Wardą. Otoczenie mayora Byrne podejrzewało DiLeonardi o „przeciekanie” do prasy informacji o powiązaniach „Ratusza” z syndykatem kryminalnym.

Mayor Byrne zapytana o kontakty z al. 1-ej wardy Johnem D'Arco, uważanym za łącznika między syndykatem kryminalnym a „Ratuszem”, odpowiedziała, że przebywa on większość roku na Florydzie i rzadko bywa w jej biurze. Rozmawiała z nim zaledwie kilka razy na temat przebudowy ul. State i planów budowych nowych wielkich ośrodków mieszkaniowo-handlowych na północ od Śródmieścia i nad rzeką Chicago, znajdujących się na terenie 1-ej wardy.

McMullen nazwał DiLeonardi „policjantem prasy”, informatorem reporterów i promotorem własnej popularności. Od dawna łączy go zżyła przyjaźń z publicystą „Tribune” Wiedrichem. Małżonek Pani Mayor zaatakował również Wiedricha, posadzając go o „monstrualną egomanię”.

Wśród dziennikarzy na konferencji prasowej był reporter „Southtown Economist” Ray Hannia, który podał,

że McMullen przed zmianami w policji zapowiedział, iż „urządzi” DiLeonardi za informowanie Wiedricha. McMullen zaprzeczył, by kiedykolwiek powiedział to, ale Hannia przypomniał mu okoliczności, upierając się, że powtórzył jego słowa dokładnie.

Propozycja Mayora Byrne

Mayor Byrne zgłosiła w środę do Rady Miejskiej propozycję, by pozwolić sklepom spożywczym na dłuższe przetrzymanie mleka w lodach chłodniczych. wg. dotychczasowych norm, mleko powinno być przechowywane w chłodniach w temperaturze 45 stopni i nie dłużej niż 6 dni.

Wg marora Byrne temperatura chłodni należy obniżyć do 40 stopni, a czas przetrzymania mleka do 9 dni. W takich warunkach cenę mleka obniżono by o 4¢ na galonie.

Alderman Clifford Kelley (20 warda) natychmiast skrytykował powyższą propozycję uważając, że podobna oszczędność mogłaby kosztować zdrowie wielu ludzi. Zapytany, gdzie taka idea mogłaby być przyjęta, odpowiedział że to „zależy ilu aldermanów chciałoby zatruć klientów sklepów.”

Alderman Timothy Evans (4 warda), przewodniczący Health Committee powiedział, że zanim jakiegokolwiek kroki w kierunku propozycji mayor Byrne będą przedsięwzięte trzeba przeprowadzić dokładne badania „przetrimowanego” mleka.

W wypowiedziach prasowych mayor Byrne stwierdziła, że jest przekonana, że ta „oszczędność” pozwoliłaby na obniżenie ceny tego produktu z racji na zmniejszony koszt dostarczania mleka do sklepów.

W budżecie rodzinnym, szczególnie tam, gdzie są małe dzieci, mleko jest koniecznością i podobna redukcja cen, bez obniżania jakości mleka, byłaby czymś pożądanym.

Powódź w Louisiana

W Louisiana nowa burza „dopełniła” zalane tereny. Niektórzy mieszkańcy przesiadywali w łodziach, albo starali się ukrywać za workami z piaskiem przed jadowitymi węzami. Powódź, która wg. przewidywań powinna ustępować powoli, przedłuży się, wg. ostatnich przewidywań, od następnego tygodnia.

Wody rzeki Pearl, która podniosła się do 7 stóp ponad stan powodziowy nie opadną do poniedziałku.

W parafii St. Tammany, jest to jedna z 10 parafii w których został ogłoszony stan klęski powodziowej, łódzie i około pół miliona worków z piaskiem, ustawionych wokół domów, spełniają swoje zadanie. Mieszkańcy mieli nadzieję, że wezbrana woda zacznie powoli opadać, jednak dzisiejsza burza pogorszyła sytuację, jest to jak dotąd najmocniejsze uderzenie powodziowe, ludzie „przebywali” ulice w kajakach i w czółnach.

Jeden z mieszkańców dotkniętych powodzią powiedział, że sytuacja jest bardzo pesymistyczna, szczególnie kiedy widzi się kłębowa weży wokół własnego domu, nie ma się odwagi sięgnąć po szklankę czy garnek w obawie przed ukąszeniem węża.

Wczoraj po południu, w okolicach południowo-wschodnich Teksasu, spadł grad wielkości piłeczek golfowych.

Deszcze spadły na przestrzeni między Ohio Valley i Great Lakes i kilka przelotnych opadów deszczowych zanotowano na południowej Florydzie.

Podano do wiadomości, że ostatni stan powodziowy w Louisiana notowany był nie dalej jak dwa tygodnie

Koniec Strajku w International Harvester

Chicago (UPI) — Związek Zawodowy Robotników Przemysłu Samochodowego (UAW) doszedł do porozumienia z koncernem przemysłowym International Harvester. Jeżeli umowa ustalona przez przedstawicieli związku zawodowego i firmy zostanie zatwierdzona przez robotników, skończy się strajk trwający przeszło pięć miesięcy. Przeciw International Harvester strajkuje 35,000 robotników w dziewięciu stanach.

Przedstawiciel UAW, Carl Schier, oświadczył, że związek zawodowy otrzymał wszystko, czego żądał. Nie ujawnił jednak szczegółów nowej umowy zbiorowej. Do strajku 1 listopada doprowadziły żądania International Harvester, by robotnicy pracowali ponad godzinę gdy wymaga tego potrzeba, oraz żądanie związku, by firma ograniczyła przerzucanie robotników z jednej fabryki do drugiej.

temu, kiedy poziom wody na Pearl osiągnął 19.8 stóp.

Parafia St. Tammany została postrakowana, jako miejsce dotknięte klęską powodziową tydzień temu, ze względu na szkody, jakie już zadziała tam wyrządzić wezbrana woda na początku kwietnia. Władze federalne podały, że mieszkańcy dotknięci powodzią w tym tygodniu kwalifikują się do takich, którym należy się pomoc ze względu na klęski żywiołowe.

Temperatura w rejonie dotkniętym powodzią, osiągnęła 70-80 stopni F, czyli o 20-30 stopni więcej niż można się w tym czasie spodziewać.

Degradacja DiLeonardi — Zaskoczeniem

Degradacja byłego p.o. szefa policji Josepha DiLeonardi zadziwiła nawet politycznych sprzymierzeńców mayor Byrne. Ald. Edward M. Burke (14 warda) powiedział, że nie sądzi on, by stało się to z jej nakazu.

W ramach daleko posuniętych przesunięć w wydziale policji, następcą DiLeonardi, supt. Richard Brzeczka, zdegradował b.p.o. szefa policji — ze stanowiska zastępcy superintendenta, do rangi zwykłego kapitana. Oznacza to, iż zostanie on przypuszczalnie przydzielony jako tzw. komendant nocny w jednym z komisariatów.

Jeszcze cztery miesiące temu DiLeonardi stał na czele chicagowskiego wydziału policji.

Najnowsze zakrojone na dużą skalę przesunięcia, przeprowadzone w środę, stanowią trzecią z kolei „czystkę”, jaka miała miejsce w wydziale policji na przestrzeni ostatniego roku, tj. od chwili objęcia stanowiska mayor Byrne.

Nowe Sklepy Dominick's

Firma Dominick's Finer Foods otworzy w okręgu chicagowskim 4 nowe sklepy, zamiast planowanych 6.

Powodem zmiany planu są zbyt wysokie koszty budowy.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold

578075

W grze Jackpot

\$32,400

W grze Lucky Stars

48 63 245 765 17804